

# SAN MATEO LICHIHUINAN IXLATAMAT JESUCRISTO

## Ixtacuhuinicán ixlitalakapasni Jesús

(Lc. 3.23-38)

**1** <sup>1</sup> Ixlitalakapasnicán Jesús makán camalacatzuquinít Abraham y rey David. Ixtacuhuinicán jaé lacchixcuhuín tí taliminítanchá hasta tilakáhualh Jesucristo ixcahuanicán:

<sup>2</sup> Abraham ixticú huá Isaac, Isaac ixticú huá Jacob, y Jacob ixticú huá Judá (ixcalkhí mas ixnatacamán). <sup>3</sup> Judá ixticú huá Fares y Zara (ixnanaicán ixuanicán Tamar). Fares ixticú huá Esrom, y Esrom ixticú huá Aram. <sup>4</sup> Aram ixticú huá Aminadab, y xlá ixticú huá Naasón, y Naasón ixticú huá Salmón. <sup>5</sup> Salmón ixticú huá Booz (ixnana ixuanicán Rahab), y Booz ixticú huá Obed (ixnana ixuanicán Rut), y Obed ixticú huá Isaí. <sup>6</sup> Isaí ixticú huá rey David, y rey David tātamakáxtokli ixtachāt Urías y takálhīh ixkahuasacán Salomón.

<sup>7</sup> Salomón ixticú huá Roboam, y Roboam ixticú huá Abías, y Abías ixticú huá Asa <sup>8</sup> y Asa ixticú huá Josafat, y Josafat ixticú huá Joram, y Joram ixticú huá Uzías. <sup>9</sup> Uzías ixticú huá Jotam, Jotam ixticú huá Acáz, y Acáz ixticú huá Ezequías, <sup>10</sup> y xlá ixticú huá Manasés, y Manasés ixticú huá Amón, y Amón ixticú huá Josías. <sup>11</sup> Josías ixticú huá Jeconías (ixcalkhí tunuj ixcamán). Huá jaé quilhtamacú acxni tí ixtalamana nac Israel calinca la tachín chuta natuscujá nac aktum pulataman huanicán Babilonia.

<sup>12</sup> Acxni ixtalamanaicú ní ixcalincanít, Jeconías ixticú huá Salatiel, y Salatiel ixticú huá Zorobabel. <sup>13</sup> Zorobabel ixticú huá Abiud, y Abiud ixticú huá Eliaquim, y Eliaquim ixticú huá Azor. <sup>14</sup> Azor ixticú huá Sadoc, Sadoc ixticú huá Aquim y Aquim ixticú huá Eliud. <sup>15</sup> Eliud ixticú huá Eleazar, Eleazar ixticú huá Matán, y xlá ixticú huá Jacob. <sup>16</sup> Jacob ixticú huá José, huá jaé chixcú tí astán tātamakáxtokli María ixnana Jesús tí limacancán Cristo ixama calakmaxtú cristianos.

<sup>17</sup> Chuna jaé lata ticamalacatzúquīh Abraham hasta tilakáhualh rey David talacstacli chacutati ixlacata lakkolún; y lata tilatamalh rey David hasta ticalinca la tachín nac Babilonia talacstacpá chacutati ixlacata lakkolún, y chacutati talacstacpá lata ticalinca la tachín hasta tilakáhualh Jesús.

## Xatakalhchihuín la lakáhualh Jesús

(Lc. 2.1-7)

<sup>18</sup> Cama lichihuínán la quitáxtulh acxni tilakáhualh Jesús caquilhtamacú: María, ixnana Jesús, ixtasquín ixuí ixama tātamakaxtoka José; pero lata ya ixtalatamá, y ni para tí ixmacxamanít, Dios

malakachánilh María camactánulh ixlitlihueke Espíritu Santo y xlá maklhcatzilh acxni tatáyalh chatum skata. <sup>19</sup> Acxni cátzilh José xlacata ixlit María ixtayajá skata, ni malacápuhlh xlacata ni nalikalhkanancán pero tzeke ixama makxtaka, ixama lactlahuakó ixtachihuín nima ixlaccaxtlahuanit, pues xlá titum ixlama tlan chixcú ixuanit. <sup>20</sup> Chuna jaé ixlacpuhuán, y maktum lata itlhtatama limanixnalh chatum ángel xla Dios, xlá lakatayachi y huánilh:

—José ixlitalakapasni rey David, ni camapálajti mintapuhuán, catatamakáxtokti María y catalatapa porque namá skata nima tayajá ixlitlihueke Espíritu Santo tayahuanit. <sup>21</sup> Y acxni nalakahuán namá skata, nahuiliniya ixtacuhuini Jesús. Jaé tachihuín huamputún “tí quincalakmaxtuyán”, porque xlá ama camakenuní ixtalakalhincán huak ixcamán Dios.

<sup>22</sup> Huá jaé quitáxtulh xlacata María namakantaxtí tú malacpuhuánilh Dios chatum profeta; xlá chuné chihuínalh:

<sup>23</sup> Chatum tzumat lata ni macxamanit chixcú ama tatayá chatum skata,  
y amaca limapacuhuicán Emanuel.

(Jaé tachihuín huamputún: “Dios quincatalamán.”)

<sup>24</sup> Acxni stácnalh José, makantáxtilh tú huánilh amá ángel, tatamakáxtokli María y talatámalh la ixtachat. <sup>25</sup> Pero ni lakxtum talhtátalh hasta lakáhuah xlahuán itskata María, y José huilínilh ixtacuhuini Jesús.

### Makapitzi magos talacaputzá Jesús

**2** <sup>1</sup> Jesús lakáhuah nac actzú cachiquin huanicán Belén ixlitapaksí Judea, y aná jaé lanca pulataman ixmapaksinán rey Herodes jaé quilhtamacú. Ni ixlimakas táchilh nac Jerusalén makapitzi lacchixcuhuín huanicán magos tí ixtalikalhtahuaká la tlahuán stacu, ixtamín nac aktum pulataman pakán ní ixlactaxtú chichini. <sup>2</sup> Xlacán tzúculh takalasquinán:

—¿Nicu huí amá actzú rey nima lakahuanit y ama malacatzuquí ixtapáksit nac Israel? Nac quimpulatamancán cacxilhui la tzúculh lakaskoy itstacu nac akapún, y huá climinitáu lakachixcuhuiyáu.

<sup>3-4</sup> Huak cristianos xalac Jerusalén tzúculh takatuyún, ixtacatziputún ticu yá skata ixlakahuanit ixama camapaksí. Rey Herodes na chuna tzúculh tatlaká, y lacapala camamakstokkolh xanapuxcun curas y ixmakalhtahuakenacán judíos. Cakalasquinilh:

—Quilahuanú, ¿ni catziyátit para profetas tancs talilhcanit lihua neje yá cachiquin ama lakahuán Cristo tí huanátit ama calakmaxtuyán?

<sup>5</sup> Xlacán takálhtilh:

—Amá Cristo ama lakahuán nac Belén porque cha<sub>t</sub>um namá profetas, Dios chuné ma<sub>l</sub>acpuhuá<sub>n</sub>ih natzoka nac ixlibro:

<sup>6</sup> Huix lixcájn<sub>i</sub>t actzú cachi<sub>q</sub>uín Belén, ni<sub>t</sub>ú calipúhuanti, ma<sub>s</sub>qui nac pu<sub>l</sub>atama<sub>n</sub> Judea lakmakancana aná jaé cachi<sub>q</sub>uín ama lakahuán cha<sub>t</sub>um xapuxcu chixcú tí ama ca<sub>m</sub>aktakalha quincamán xalac Israel.

<sup>7</sup> Astán Herodes tze<sub>k</sub> ca<sub>t</sub>asánih amá magos y ca<sub>k</sub>alhpútzalh lihua xnicu ixtacxilhn<sub>i</sub>t tzúculh laskoy itstacu Cristo. <sup>8</sup> Y la ca<sub>l</sub>icxilhk<sub>o</sub>lh, ca<sub>h</sub>uánih:

—Capítit nac Belén y calacaputzátit namá skata; y acxni natakasátit natanátit quilahuaniyá<sub>u</sub> lihua nicu huí xlacata na<sub>n</sub> nacán lakachixcu<sub>h</sub>uí.

<sup>9</sup> La ca<sub>t</sub>achihu<sub>i</sub>nank<sub>o</sub>lh rey Herodes xlacán tatayapá nac tijia, y amá stacu tzucupá capulání ní ixtatlahuama<sub>n</sub>a hasta táchalh nac Belén. Y acxni tatalacatzúhu<sub>i</sub>lh ní ixlakahuan<sub>i</sub>t Jesús, amá stacu tancs tatáyalh ixchic. <sup>10</sup> Xlacán talipaxahuak<sub>o</sub>lh tú ixtacxilhma<sub>n</sub>a, <sup>11</sup> y tatziyantílhá tatánulh nac ákxtaka y tácxilhli amá skata ixkokama ixnana María. Tuncán tatatzokóstalh y talakachixcúhu<sub>i</sub>lh. Astán tamakálhk<sub>e</sub>lh cajas ní ixtamujun<sub>i</sub>t la<sub>t</sub>a tú ixtalimín, y tamasquíhu<sub>i</sub>lh amá actzú skata: oro, incienso y xamu<sub>c</sub>sún mirra.

<sup>12</sup> Astán acxni talhtátalh, cha<sub>t</sub>um ángel camamaníxnih ní catalactáspitli nac Jerusalén ní ixlama rey Herodes xlacata ni<sub>t</sub>ú catalimakalhchihu<sub>i</sub>nih; y talácalh ixpu<sub>l</sub>atamancán alacatunu tijia.

### **José matzáli Jesús y lin nac pu<sub>l</sub>atama<sub>n</sub> Egipto**

<sup>13</sup> La tan<sub>q</sub>olh amá paxialhnanín, cha<sub>t</sub>um ixángel Dios mamaníxnih José acxni itlhtatama, y huánih:

—La<sub>t</sub>a chí tuncán cata<sub>q</sub>ui y catatzala namá skata na<sub>n</sub> chuná ixnana; cacalipi nac pu<sub>l</sub>atama<sub>n</sub> Egipto. Aná calatapa hasta xní nacuaniparayán tú milítláhuat, porque rey Herodes ama tzaksá makní jaé skata.

<sup>14</sup> José pi<sub>h</sub>uá amá catzisiní catatzálalh amá skata y na<sub>n</sub> chuná María pakán nac Egipto. <sup>15</sup> Aná talatámalh hasta tínih rey Herodes. Chuná jaé kantáxtulh ixtachihu<sub>i</sub>n Dios ni<sub>m</sub>a timalacpuhuá<sub>n</sub>ih profeta Josías natzoka nac ixlibro, y xlá huá: “Climapaksínalh caliminca quinkahuasa catáxtulh ní latamá cEgipto.”

### **Herodes limapaksinán cacamakñica lactzú camán nac Belén**

<sup>16</sup> Herodes li<sub>c</sub>uánit sítzilh acxni makacháxilh la<sub>n</sub> ixtakskahuin<sub>i</sub>t amá magos pues ni<sub>n</sub> ixtalactaspitn<sub>i</sub>t ní ixcahuanin<sub>i</sub>t. Xlá calimapáksilh soldados catáalh nac Belén y catamáknih huak lactzú lakkahuasán ni<sub>m</sub>a ya ixtamasputú aktuy ca<sub>t</sub>a, pues amá magos tí ixcatachihu<sub>i</sub>nan<sub>i</sub>t ixtahuanin<sub>i</sub>t xlacata ixkalhí como aktuy ca<sub>t</sub>a la<sub>t</sub>a xlahuán titácxilhli

itstacu Cristo. <sup>17</sup> Jaé tamaknín nima tláhuah rey Herodes limakantáxtilh tú istzoknít profeta Jeremías, xlá huá:

<sup>18</sup> Aná nac aktum actzú cāchiquín huanicán Ramá,  
takaxmatí la taktasá tí takxtakajnán;  
mákat taquilhchán lata tatasá,  
pues ixlacchajancán talaktasá,  
lata talipuhuán ixcamancán nima tamakatzankanít;  
y nī talacasquín tí nacatāchihuínán lipaxáu.

<sup>19</sup> Táalh quilhtamacú rey Herodes nīh y maktum acxni itlhtatama José, chatum ixángel Dios mamaníxnīh y huánīh:

<sup>20</sup> —Cataqui, cacatāspitpara namá actzú kahuasa y na chuná ixnana nac mimpulatamancán Israel porque tí ixtamakniputún chí tanīhá.

<sup>21</sup> José tayapá nac tija cataampá Jesús y María pakán ixpulatamancán Israel. <sup>22</sup> Lata ya ixchán nac Judea catzītáyah nac tija xlacata acxni nīh rey Herodes tzúculh mapaksínán ixlakapuxoko ixkahuasa ixuanicán Arquelao. José jícualh tziná y nī champútulh aná, pero maktum acxni itlhtatama, chatum ixángel Dios mamaníxnīh y huánīh caalh latamá nac Galilea. <sup>23</sup> Títum táchalh amá pulataman Galilea y táalh talatamá nac aktum actzú cāchiquín huanicán Nazaret. Profetas taquīlhchalh acxni talīchihuīnalh xlacata Cristo tí ixama calakmaxtú cristianos ixama limapaçuhuicán nazareno.

### Juan Bautista chihuínán nac desierto

(Mr. 1.1-8; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

**3** <sup>1</sup> Juan Bautista acxni lākchalh ixquilhtamacú namalacatzuquí ixtascújut, alh aná ní nītí talamana nac desierto nima ixuí nac pulataman Judea. Xlá tzúculh tzaksá camatancsá cristianos, <sup>2</sup> y calitlán ixcahuani:

—Catalakxtapalítit nī tlan milatamatcán y calipahuántit Dios porque acchanít ixquilhtamacú acxni Dios namalacatzuquí sasti ixtapáksit nac caquilhtamacú.

<sup>3</sup> Profeta Isaías makán ixlīchihuīnanít ixtascújut Juan, y lacatum chuné istzoknít ixlacata:

Nac desierto ama takaxmatí la aktasá acxni makalhchihuīnínán chatum chixcú:

“Catacāxtit, tancs calatapátit, títum catrapítit ixtijia milatamatcán, pues mima calakpaxialhnanán Mimpuchinacán.”

<sup>4</sup> Juan ixlītlahuānít ixlhákat ixmakxuhua camello, ixlītampulakchicanít aktum cinturón xla xuhua; ixlīhuayán lactzú xtuqui y táxcat xala caquihuín nima ixcatakasa. <sup>5</sup> Ixtaán takaxmata Juan nac desierto luhua cristianos xala cāchiquín xla Jerusalén y tí ixtalamana ixlītilanca pulataman Judea, y na chuná tí ixtalamana ixquilhpanītni kalhtuchoko Jordán. <sup>6</sup> Tí ixtalitayá ixtalākahlīncán ixlīhuak ixnacujcán

xlá ixcaḱmunú nac kalhtuḱhoko Jordán. <sup>7</sup> Pero namá judíos tí ixcaḱhuanicán fariseos y tí ixcaḱhuanicán saduceos na tzúculh tamín na nacakmunucán. Xlá ixcalakakahuaní, ixcaḱamaḱlacastuca ixkasatcán laclicuánit luhua; chuné ixcaḱhuaní:

—Huixín la ixlitalakapasnicán xcananín luhua. ¿Ticu caḱhuanín para takmunuyátit pat taxtuniyátit takxtakajni nima talacatzuhuima? <sup>8</sup> Mas camacuaniyán pula calakxtapalítit milatamaḱcán y camasítit xlicana lapanántit la lactlán cristianos. <sup>9</sup> ¿A poco puhuanátit huixín nitú ama capaxtokán porque litanuyátit ixlitalakapasni Abraham? Namá nitú limacuán porque aquit tancs caḱhuaniyán, Dios para ixlacásquilh tlan calakxtapalí catuyahuá chíhuix y ixlitalakapasni Abraham caḱtlahuá.

<sup>10</sup> Dios caḱxilhnit luhua cristianos la quihui nima yaj tú talimacuán; ixhacha maḱapuyahuanittá ama camaxokoní. Namá cristianos tí calimacán quihui nima yaj tamastá tlan ixtahuácat nac ixlatamaḱcán ama caḱtancá y ama camapú nac lhcúyat.

<sup>11</sup> Tí talakmakán ixtalakalhincán aquit ccaliakmunú chúchut xlacata nacaḱilakapascán talakxtapalínit ixlatamaḱcán, pero amajá chin chaḱtum tí cpulanima y huá tí kalhí litlihueke que ni siquiera cmaḱtaxtuca ixtasacua nacuán tí nakatxcuta namaxtuní ixtatunu. Xlá ama caliakmunuyán ixlitlihueke Espíritu Santo y ama calixcila mintapuhuanacán nac lhcúyat. <sup>12</sup> Y jaé tí ama calacsaca cristianos, lacpuhuanittá la ama camapitzí, nacaḱtlahuá la tí malakkosú itstapu. Ama maxtú huak palhma nima talanít, ama mapú nac lhcúyat nima niḱxni laksputa; y huak xalacscaranca ixtalhtzi ixtachanán ama maquí nac ixchic xlacata nitú nalaní.

**Juan akmunú Jesús**  
(Mr. 1.9-11; Lc. 3.21-22)

<sup>13</sup> Ni ixlimakas quilhtamacú Jesús taxtutáquilh ixcaḱchiquín nac Galilea y alh pakán nac kalhtuḱhoko Jordán xlacata naakmunú Juan Bautista.

<sup>14</sup> Pero xlá ni akmunupútulh y huánilh:

—¿Huanchi quilaktana xlacata aquit nacakmunuyán? Aquit chá clacasquín huix naquiakmunuya porque huix mas talipau.

<sup>15</sup> Jesús kálhtilh:

—Nitú cahuanti huix; caquiakmunu. Chí tamaclacasquiní camakantaxtihuí tú laclhcanit Dios natlahuayáu nac quilacatacán.

<sup>16</sup> Juan yaj mas tú huánilh y akmúnulh Jesús nac kalhtuḱhoko Jordán; y acxni tzúculh tacuta nac ixquilhtún chúchut, tásilh la akapún talácquilh y táctalh Ixespíritu Dios la tantum paloma y akchipánilh ixtalacapastacni Jesús y chuná jaé maklhtínalh ixlitlihueke. <sup>17</sup> Nac akapún takaxmátilh jaé tachihuín:

—Huá jaé quinkahuasa nima clakalhamán y snun clipaxahuá la ckalhí.

### Tlajaná liçxila Jesús natlahuá talakalhín

(Mr. 1.12-13; Lc. 4.1-13)

**4** <sup>1</sup> La takmunukolh Jesús Espíritu Santo macxcatzínilh naán latamá nac desierto xlacata tlajaná nalixila ixtapuhuán para tlan namatlahuí talakalhín. <sup>2</sup> Xlá nitú lihuáyalh lata latámah nac desierto tipuxum chichiní y tipuxum catzisiní, pero acxni tzincsli tlajaná tuncán malaktzankepútulh ixtapuhuán. <sup>3</sup> Ni para cátzilh la lakatayachi y huánilh:

—Para xlicana huix Ixkahuasa Dios y kalhiya litlihueke, jaé chíhuix, simita cacatlahua.

<sup>4</sup> Xlá kálhtilh:

—¡To! Pues nac Escrituras huan: “Ni huata simita tlan lilatamá chatum chixcú, na tamaclacasquiní nalikalhkasa ixlistacni xlihuak ixtachihuín Dios nima limapaksinán.”

<sup>5</sup> Astán tlajaná táalh Jesús nac ixakstín lanca pusiculan xla Jerusalén.

<sup>6</sup> Y aná kalhputzapá:

—Para xlicana huix Ixkahuasa Dios capatasta lata ixlitahmán jaé pusiculan, pues nac Escrituras tatzoknit:

Dios ama camalakachá ixángeles natamaktakalhán,  
y natalichipapaxtokán ixmacán xlacata ni natacuacaya y  
natalaxtapaya nac cachihiixni.

<sup>7</sup> Xlá kalhtipá:

—Pero nac Escrituras tatzoknit: “Mimpuchiná Dios nicxni chuta calikalhkamánanti xlacata natlahuá milacata tú ni macuaniyán.”

<sup>8</sup> Tlajaná tãampá Jesús nac ixakstín aktum lanca sipi y malacahuánikolh huak pumapaksin xala caquilhtamacú y la licácnit tahuilana. <sup>9</sup> Y amá tlajaná huánilh:

—Aquit nacmacamaxquiyan huak jaé pulataman para quintatzokostaniya y quilakachixcuhuiya la mimpuchiná.

<sup>10</sup> Pero Jesús kálhtilh:

—¡Catakenu ní cyá tlajaná! Porque nac Escrituras huan: “Huata Dios Mimpuchiná calakachixcuhui y huata huá cakaxpatni tú limapaksiyan.”

<sup>11</sup> Amá tlajaná yaj tú táyalh y akxtakyáhuah Jesús; astán támilh ángeles xalac akapún y tamáxquilh tú ixmaclacasquín nalilatamá.

### Jesús matzuquí ixtascújut nac Galilea

(Mr. 1.14-15; Lc. 4.14-15)

<sup>12</sup> Ni ixlimakas Juan Bautista manuca nac pulachin; acxni cátzilh Jesús ampá nac Galilea y chalh nac Nazaret ana ní itstacnit. <sup>13</sup> Pero ni makas tamáxxtakli juú y alh latamá nac Capernaum; jaé cachiquín ixuí ixquilhtún pupunú Galilea ixçatakahpaxtoka aktuy pulataman

cahuanicán Zabulón y Neftalí. <sup>14</sup> Chuna jaé Jesús makantáxtilh tú istzokñit ixlacata profeta Isaías:

<sup>15</sup> Nac ixacpún kalhtuchoko Jordán ana ní lacatzucú lanca pulataman Galilea, nac tijia nima an nac pupunú, tahuilana aktuy actzú cachiquín Zabulón y Neftalí, y tí talamana juú calakmakancán porque ni judíos;

<sup>16</sup> xlacán capaklhtutá ixtalamana pero calákchilh lanca taxkáket tú natalilacahuánán; y masqui ixamajá takchakxa y talaktzanká, tlan talilacahuánalh amá taxkáket.

<sup>17</sup> Lata amá quilhtamacú Jesús tzúculh camakalhchihuíní cristianos, ixcahuani:

—Calakxtapalítit ni tlan milatamatcán y calipahuántit Dios porque acchanit quilhtamacú ama malacatzuquí sasti ixtapáksit nac milatamatcán.

### Jesús cahuaní chatati chakananín catatakókelh

(Mr. 1.16-20; Lc. 5.1-11)

<sup>18</sup> Maktum quilhtamacú Jesús ixtlahuama ixquilhtún pupunú xla Galilea acxni cácxilhli chatuy chakananín ixtamujumana istzalhcán nac chúchut, chatum ixuanicán Simón y astán litapacúhuilh Pedro, ixtacam ixuanicán Andrés. <sup>19</sup> Jesús cahuanilh:

—Huixín xchipananín tamakní, iquilatakokéu y aquit naccamasiniyán la cachipacán cristianos tí taktzankanit!

<sup>20</sup> Xlacán ni para tlan takaxmatkolh, tuncán takxtakmákalh istzalhcán y tatakókelh Jesús.

<sup>21</sup> Tlahuampá alaktzú y caxcilhpá chatuy litacamán Jacobo y Juan, xlacán ixtatatajumana ixticucán huanicán Zebedeo nac aktum barco, ixtalakaxtokomana istzalhcán nima ixtapuchakanán. Jesús na cahuanilh catatakókelh; <sup>22</sup> y na chuna ni para tlan takaxmatkolh takxtakmákalh ixticucán, istzalhcán, y tatakókelh Jesús.

### Jesús camakalhchihuíní lhuhua cristianos

(Lc. 6.17-19)

<sup>23</sup> Jesús catedralakatzalakolh ixdiscipulos amá pulataman Galilea y lata ní ixchán ixtanú nac ixputamakstoknicán judíos nima ixuí nac cachiquín y aná ixcamakalhchihuíní cristianos, ixcahuani la Dios ixmalacatzuquiputún sasti ixtapáksit nac ixlamatcán. Y na chuna ixcamaksaní cristianos nima ixtakalhí xatuta yá tátat o tasipánit. <sup>24</sup> Huak ixtascújut Jesús nima ixcatlahuáy ixcalichihuínancán canihua mákat pulataman y lhuhua tzúculh talimín ixtatatanín, hasta tí xtalamana nac aktum mákat pulataman huanicán Siria na tacátzilh. Ixcalimincán tí

ixtakalhí t<sub>i</sub>p<sub>a</sub>katzi t<sub>a</sub>tat, tasip<sub>a</sub>n<sub>i</sub>t, para tí xcamakatlajan<sub>i</sub>t tlajaná, para tí ixtastakan<sub>i</sub>n<sub>i</sub>t, para tí ixtalac<sub>l</sub>unch<sub>u</sub>n<sub>i</sub>t; Jesús huak ixcamaksaní.

<sup>25</sup> Lata ní ixán ixtatakoké l<sub>h</sub>uhua cristianos xala can<sub>i</sub>huá pulataman para xalac Galilea, Decápolis, Jerusalén, Judea y hasta tí ixtalamana ixl<sub>i</sub>quilht<sub>u</sub>nachá kalht<sub>u</sub>choko Jordán.

### Jesús lichihuínán tí ama ma<sub>t</sub>axtuca nalakchán Dios

(Lc. 6.20-23)

**5** <sup>1</sup> Maktum tunuj quilhtamacú Jesús ácxilhli la ixtatakoken<sub>i</sub>t l<sub>h</sub>uhua cristianos. Xlá talacácx<sub>t</sub>ulh aktum sipi y acxni ch<sub>a</sub>lh ní caxtum tziná, aná curucs ca<sub>t</sub>atahuilakol<sub>h</sub> ixdiscípulos <sup>2</sup> y tzúculh ca<sub>h</sub>uaní jaé laclanca talacapastacni la ixl<sub>i</sub>latam<sub>a</sub>t<sub>c</sub>án:

<sup>3</sup> —Catapaxáhuah n<sub>i</sub> catakatúyulh amá tí talitayá huí tú catzankan<sub>i</sub> nac ixnacujcán, pues tí chuná jaé takalhí ixtalacapastacnicán Dios lakatí camaklht<sub>i</sub>nán nac ixtapáksit.

<sup>4</sup> Catapaxáhuah n<sub>i</sub> catakatúyulh amá tí laccamama talaktasá tú tapaxtoka cristianos, porque Dios ama camaxquí licamama natatziyán.

<sup>5</sup> Catapaxáhuah n<sub>i</sub> catakatúyulh amá tí n<sub>i</sub> talakatí talactlancán, pues nac ixpaxtún Dios ama camaklht<sub>i</sub>nán huak tú camalacn<sub>u</sub>n<sub>i</sub>t nacamaxquí tí talipahuán.

<sup>6</sup> Catapaxáhuah n<sub>i</sub> catakatúyulh amá tí xlihuak ixnacujcán talacputzá la tancs natalatamá, porque Dios ama camaxquí tú taputzá.

<sup>7</sup> Catapaxáhuah n<sub>i</sub> catakatúyulh amá tí tlan tacatzí y calakalhamán xamakapitzi cristianos, porque Dios na ama calakalhamán.

<sup>8</sup> Catapaxáhuah n<sub>i</sub> catakatúyulh amá tí aktum tahuilin<sub>i</sub>t ixtapuhuancán natamacuaní Dios nac ixl<sub>a</sub>tam<sub>a</sub>t<sub>c</sub>án, porque xlá ama camaxcatz<sub>i</sub>n<sub>i</sub> ixtalacapastacni.

<sup>9</sup> Catapaxáhuah n<sub>i</sub> catakatúlh amá tí tamakoxumixí cristianos n<sub>i</sub> cataráslakli, porque Dios ama calimacán xlicana ixcamán.

<sup>10</sup> Catapaxáhuah n<sub>i</sub> catakatúyulh amá tí tancs talamana nitú ixlakxtucán, pero caliaskahuinancán y ca<sub>t</sub>araslaccán, pues la jaé tí Dios lakatí camaklht<sub>i</sub>nán nac ixtapáksit.

<sup>11</sup> Capaxahuátit n<sub>i</sub> cakatuyúntit huixín tí caj quilacata caliyahuacanátit tú n<sub>i</sub> cana, caputlakacanátit y camakxtakajnicanátit.

<sup>12</sup> ¡Camatlanítit tú calakchanítán y nitú calipuhuántit! Porque Dios Minticucán ama camaxquiyán mintaxokoncán nac akapún. Caksántit profetas n<sub>i</sub>ma talatámah makán, na chuná caputlakaca y camakxtakajnica masqui Dios ixcamalakachanít.

### Ixdiscípulos Jesús calimacán la mátzat y taxkáket

(Mr. 9.50; Lc. 14.34-35)

<sup>13</sup> Aquit ccalimanuyán caquilhtamacú la mátzat n<sub>i</sub>ma limaskokenancán; huixín pat camatayaniyátit cristianos xlacata n<sub>i</sub>



natalaktzanká. Huixín catziyátit la mátzat limaskokecán lihua xlacata natayaní; pero para namá mátzat yaj maskokenán ahuata makancán y catihúa tlan lactayamí.

<sup>14</sup> 'Chuná litum, ixlacatincán cristianos huixín ixtaxkaketcán tú ama talilacahuanán caquilhtamacú, na chuná la aktum cachiquin nima huí ixakstín sipi, catihúa masqui mákat tlan lilacahuanán. <sup>15</sup> Nac aktum ákxtaka nicxni aktlapanucán puskon, siempre huilicán talhman xlacata huak cristianos natalacahuanán. <sup>16</sup> Y huixín na chuná cacalimalacahuanítit xamapitzi cristianos milatametcán, y lata tú tlahuayátit xlacán tlan natalilacahuanán mintaxkaketcán y natacxila la Dios camaskoyulinán, y acxni natasí mintascujucán natalilakachixcuhú Mimpuchinacán Dios xalac akapún.

### Jesús ni makenú tú limapaksinalh Dios

<sup>17</sup> 'Ni capuhuántit huixín xlacata cminít ccamakenú tú limapaksinanít Dios caquilhtamacú, la namá tapáksit nima máxquilh Dios profeta Moisés y na chuná tú tamasinít xamapitzi profetas; aquit cminít camatancsá lata tú ni chuná makachaxinítantit y ni chuná tlahuayátit. <sup>18</sup> Ixlihuak quinacú ccahuaniyán ni huí tí ama makenú ni para akstum tachihuín tú limapaksinanít Dios nac Escrituras; tamaclacasquiní cakantáxtulh huak ixtapuhuán nima laclhcanít caquilhtamacú y nac akapún. <sup>19</sup> Catihúa tí lakmakán y ni makantaxtí nac ixlatámat masqui caj actzú ixtapáksit Dios porque puhuán nitú limacuán y camasini xamapitzi catamakslihuékelh, nac ixtapáksit Dios namá chixcú amaca limacancán la chatum takalhín chixcú. Pero tí camakantaxtí nac ixlatámat masqui caj lactzú ixtapáksit Dios y camasini xamapitzi catamakslihuékelh, nac ixtapáksit Dios amaca limacancán chatum talipau chixcú. <sup>20</sup> Xahuá, para huixín ni lacputzayátit la nacaliakapulayátit lactlan tapuhuán namá fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos y camakslihuekeyátit ixkasatcán, ni lá pat lipaxahuayátit tú Dios malacnunit nacamaxquí tí xlicana talipahuán.

### Tí tarasitziní ixtacristiano mininí naxokonán

(Lc. 12.57-59)

<sup>21</sup> 'Huixín catziyátit la huan amá ixtapáksit Moisés nima makán quincamaxquín: "Nicxni tí camáknilh ixtacristiano", y na huan: "Tí makní ixtacristiano camalacapuca xlacata naxokonán." <sup>22</sup> Pero chí ccahuaniyán mas tancs tachihuín: Catihúa tí tarasitziní ixtacristiano y ni matzankenani, na mininí namalacapucán xlacata naxokonán. Tí huaní ixtacristiano: "Huix takalhín", mininí namalacapucán ixlacatincán lactalipau mapaksinanin xlacata xlacán natamaxokoní. Y amá tí cuchuhú ixtacristiano o lacpuhuaní calaktzánkalh, namá tlan amaca macancán nac puakxtakajni ana ní mas tapalaxlá ama akxtakaján.

<sup>23</sup> 'Xahuá para huix lipina mililakachixcuhuín nac pusiculan, y lihua pat lakachixcuhuiya Dios acxni aksana xlacata taramakasitziníta mintacristiano, <sup>24</sup> camáxxtakti nac ixpaxtún pulakachixcuhuín tú lipina y pula capit talaccaxlaya mintacristiano xlacata namatzankenaniyán tú limakatzankaníta, y astán nataspita y lipaxáu namacamastaya mililakachixcuhuín ixlihuak minacú.

<sup>25</sup> 'Chuná litum, para tí taramakasitziyán y huaniyán ama malacapuyán, lata ya malaksiyán catalaccaxla calitlán xlacata ni natasanicana nac pumapaksín y namanucana nac pulachín. <sup>26</sup> Pues para tanuya aná, pat xokokoya lata tú nalimalacapucana.

### **Jesús lichihuínán la lakmakancán talakalhín**

<sup>27</sup> 'Huixín catziyátit la huan amá limapaksín nima makán quincamaxquica: "Nixni tí calakamáklhtilh ixpuscat ixtacristiano."

<sup>28</sup> Pero chí ccahuaniyán mas tancs tachihuín: Catihúa tí masqui lacaní chatum puscat y kalhiputún tuncán, pues nac ixnacú tlahuá talakalhín ixlalatín Dios y na miníní naxokónán.

<sup>29</sup> 'Para aktum milakastapu malaktzankeyán natlahuaya talakalhín, icamaxtu y catramákanti mákat! Pues mas macuaniyán camakatzanka aktum milakastapu y ni lata katziya namacapincana nac pupatín ana ní naakxtakajana. <sup>30</sup> Chuná litum para aktum mimacán malaktzankeyán natlahuaya talakalhín, icacacti y catramákanti mákat! Pues mas macuaniyán camakatzanka aktum mimacán y ni lata katziya namacapincana nac puakxtakajni.

### **Jesús lichihuínán tí makxtaka ixtachat**

*(Mt. 19.9; Mr. 10.11-12; Lc. 16.18)*

<sup>31</sup> 'Huixín catziyátit la huan amá limapaksín nima makán quincamaxquica: "Tí tamakaxtoknit y makxtakputún ixtachat, huata camáxquilh ixpuscat aktum cápsnat tlan xacaxlán ixlalatín pumapaksín." <sup>32</sup> Pero chí aquit ccahuaniyán mas tancs tachihuín: Chatum chixcú tí makxtaka ixtachat tlahuá quilhmactuy talakalhín ixlalatín Dios, pues namá puscat masqui ni ixkalhí tunuj chixcú, xlá aktlakahuacá naputzá ixtatahuila, y xachatum puscat tí tatahuilá na huá matlahuí talakalhín ixlalatín Dios.

### **Jesús lichihuínán tí ni makantaxtí ixtachihuín**

<sup>33</sup> 'Huixín na catziyátit la huan amá limapaksín nima makán quincamaxquica: "Siempre camakantaxti mintachihuín acxni limalacnuya ixtacuhuíní Mimpuchiná Dios." <sup>34</sup> Pero aquit chí ccahuaniyán mas tancs tachihuín: Nixni tú calimalacnu mintachihuín acxni ni pat makantaxtiya tú malacnuya. Ni calikalhkamánanti akapún y huá calimalacnu mintachihuín, pues akapún ixpulataman Dios; <sup>35</sup> ni

calikalhkamánanti caquilhtamacú y huá calimalacnu mintachihuín, porque juú ixpūlactay Mimpuchinacán Dios; nī para Jerusalén calikalhkamánanti y huá calimalacnu mintachihuín, porque aná jaé cachiquín huí ixpūmapaksín Mimpuchinacán caquilhtamacú. <sup>36</sup> Nī para miakxaka tú calimalacnu mintachihuín nama Kantaxtiya, porque nī huix mapaksiya; nī lá matzitzekeya o mastarankeya cana kanstum minchíxit. <sup>37</sup> Huixín acxni tú lichihuinanátit huata cahuántit: “Je, nacmakantaxtí” o “Tó, nī cactimakantaxtilh”; pues tí mas matancsaputún ixtachihuín y limalacnú tú lipahuán xlacata mas nacanjlanicán, namá, tlajaná maxquí ixtapuhuán.

### Jesús lichihuínán la capatinicán tí quincasitziniyán

(Lc. 6.29-30)

<sup>38</sup> Huixín catziyátit la huan amá limapaksín nīma makán quincamaxquica: “Tí maxtuní ixlakastapu ixtacristiano, na capuspitnica tú tláhuah; y tí mapatastiní ixtatzán ixtacristiano, na camapatastinica ixtatzán.” <sup>39</sup> Pero aquit chí cahuaniyán mas tancs tachihuín: para chatum mintacristiano tlahuaniyán tú nī tlan o lakalhiyán, huix nī capuspitni ixtaxokón, mas chá catamakxtakni; y tí lakakaxiyán lakatu, na camalacnuni calakakaxín xalakatu milacán. <sup>40</sup> Para tí malacapuyán caj xlacata maklhtiputunán xala ixkahlmi milhákat, icalimáxtakti na calilh xala ixtancán milhákat! <sup>41</sup> Para huí tí xafuerza maliniyán cacucani ixtacuca aktum kilómetro ixlilakamákat, huix calitlán calipini ixtacuca aktuy kilómetro. <sup>42</sup> Chuna lítum nī calakcatzani amá tí maksquinán tú maclacasquín, camaxqui, y nī calacatzala amá mintacristiano nīma maksquinán, camasacuani tú maclacasquín, icamaxqui para kalhiya!

### Jesús lichihuínán cataralakalhámah tí enemigos

(Lc. 6.27-28, 32-36)

<sup>43</sup> Huixín na catziyátit jaé limapaksín: “Calakalhámanti tí miamigo y casitzini tí mienemigo.” <sup>44</sup> Chí aquit cahuaniyán tú mililtahuatcán: Calakalhámanti mienemigo, camatzankenani, y catlahuani litlán amá tí nī caxilhputunán y casitziniyán; huixín cacalikalhtahuakátit ixlacatín Dios xlacata nī natapaxtoka tú nī tlan. <sup>45</sup> Para chuna jaé latapayátit, Minticucán xalac akapún ama calimacanan lactlán ixcamán; porque xlá quilhpaxtum camaxquí ixtaxkáket chichiní tí lactlán cristianos, y hasta tí lacsún talanít na talilacahuánán; y acxni malakachá sen na tamaklhtinán tí lactlán tacatzí, y hasta tí lacsún talanít na tamaclacasquín. <sup>46</sup> Aquit cahuaniyán, para huixín huata lakalhamanátit tí na calakalhamanán, ¿tucu calimacuaniyán? Pues hasta tí lacsún talanít na talakalhamán tí capaxquí. <sup>47</sup> Chuna lítum, para huata cahuaniyátit kalhén militalakapasnicán y miamigoscán, ¿nicu nacalilakapascanátit tlahuapanántit tú tlan? Pues tí nī talipahuán Dios

na chuná taralikahí. <sup>48</sup> Huá ccalihuaniyán, huixín cacakapulátit ixkasatcán y calapaxquítit milihuacán na chuná la Minticucán xalac akapún acxtum capaxquí ixcamán.

### Jesús lichihuínán la tlahuacán aktum litlán

**6** <sup>1</sup> 'Nixni calacputzátit tlahuayátit aktum litlán ana ní tzamacán caj xlacata nacalipahuancanátit y nacalikalhicanátit la lactlán cristianos, pues Dios catzí mintapuhuancán y nitú ama camaxquiyán mintaxokón nac akapún. <sup>2</sup> Acxni huix natlahuaya aktum litlán o namastaya milimosna, nití calimakalhchihuini tú tlahuanita la talá makapitzi tí talakatí takskahuínán. Xlacán talichihuínán nac mimputamakstoknicán y ana ní tzamacán tú tatlahuanit xlacata nacalikalhicán la lactalipau lacchixcuhuín, ipero taktzankanit! Porque Dios yaj tú ama camaxquí ixtaxokoncán. <sup>3</sup> Aquit cama cahuaniyán la militlahuacán aktum litlán: acxni huix maktayaya mintacristianos, tzeek catlahua, ni para mas xatalipau miamigo calimakalhchihuini tí maktayanita. <sup>4</sup> Pero Minticú xalac akapún acxilhmán y catzí tú tlahuápat, xlá sí ama maxquiyán lanca mintaxokón.

### Jesús masí la kalhtahuakanicán Dios

(Lc. 11.2-4)

<sup>5</sup> 'Acxni huixín kalhtahuakaniyátit Dios ni cacamaksliehuekétit namá tí talakatí takskahuínán. Xlacán takalhtahuaká nac calactijyín, nac mimputamakstoknicán, ana ní tzamacán xlacata nacxilhcán y napuhuancán xlicana lactlán cristianos; pero ixacstucán talaktzankanit, pues Dios catzí ixtapuhuancán y ni ama camaxquí tú tamaksquín. <sup>6</sup> Huix acxni kalhtahuakaya, catanu micstu nac mínchic, camalacchahua puhuilhta y cakalhtahuakani Mimpuchiná Dios; xlá nacxilán y como catzí tú maclacasquina namaxquiyán.

<sup>7</sup> 'Huix ni cacamaksliehueke namá cristianos tí ni talakapasa ixtalacapastacni Dios; xlacán acxni takalhtahuakaní Dios tahuán pihua pihua akstum tachihuín porque tapuhuán para lhuhua tachihuín talikalhtahuaká, sok ama camaxquicán tú taxcalamana. <sup>8</sup> Huix cahuani Dios tú taxtú nac minacú porque xlá catziyá tú maclacasquinátit lata ya para huaniyátit. <sup>9</sup> Aquit cama camasinian y la nahuanian Dios acxni nakalhtahuakanian, y cakaxpáttit:

Dios Quinticucán huix lápat nac akapún,  
y huata huix minini naccalakachixcuhuiyán.

<sup>10</sup> Camalacatzuqui mintapáksit nac quinacujcán,  
camakantaxti tú laclhcanita nac caquilhtamacú na chuná la kantaxtú  
nac akapún.

<sup>11</sup> Quilamaxquíu quintahuajcán tú naclilatamayáu chali chali.

<sup>12</sup> Quilamatzankenaniú tú climakatzankayáú na chuná la aquín  
ccamatzankenaniyáú xamakitzi tú quincalimakatzankaniyán.

<sup>13</sup> Nixni quilakxtakmakáu xlacata ni naquincamatlahuiyán  
talakalhín.

Porque huata huix mininí naquilapuxcunáu nac quilatamacán y  
nití mataxtuca mililihueke,  
y huata huix mininí naccalakachixcuhuiyán canixnihuá  
quilhtamacú. Chú calalh, amén.

<sup>14</sup> Mimpuchinacán xalac akapún —cahuanipá Jesús—  
nacamatzankenaniyán mintalakalhincán para huixín na  
ccamatzankenaniyátit mintacristianos tú ni tlan catlahuaniyán. <sup>15</sup> Pero  
xlá ni caticamatzankenánín mintalakalhincán para huixín na ni  
ccamatzankenaniyátit xamakitzi tú ni tlan catlahuaniyán.

### Jesús lichihuinán tú ixliláhuat tí katxtaknán

<sup>16</sup> Tí katxtaknán xlacata nalakachixcuhuí Dios, ni camásilh nac  
ixlacán lakaputzama la talá namá tí talakatí takskahuinán; xlacán con  
takatxtaknán taán ní tzamacán xlacata nacacxilhcán talakaputzamana  
porque takatxtaknama, pero Dios nitú ama calimanuní  
ixtakatxtaknicán. <sup>17</sup> Cama cahuaniyán tú mililahuatcán: Tí katxtaknán  
tlan calakachákalh y tlan catacaxtáyalh <sup>18</sup> xlacata nití nacatzí para  
katxtaknama. Pero Minticú xalac akapún tí tzeq acxilhmán  
nalipaxahuayán, y xlá namaxquiyán mintaxokón nima mininiyán.

### Jesús lichihuinán nitú limacuán tumín nac akapún

(Lc. 12.33-34)

<sup>19</sup> Ni pucuta calacputzátit makstokátit lhuhua tumín, lactlán  
lilacaxtay, y tú lilatamacán caquilhtamacú porque juú talaktzanká,  
calacuacán, y kalhanánín skálalh tahuilana tú tlan natakalhán. <sup>20</sup> Huixín  
calacputzátit makstokátit laclanca talacapastacni, tlan pat lipinátit pues  
huá sí ama camacuaniyán lipaxáu nalilatapayátit nac akapún. Aná nitú  
laktzanká, ni para kalhanánín tlan tamaklhtiyán. <sup>21</sup> Y ana ní  
namakstokátit lata tú naliscujátit caquilhtamacú, aná ama tamakxtaka  
minacujcán y milistacnicán.

### Jesús limacán lakastapu ixlilacahuán quimacnicán

(Lc. 11.34-36)

<sup>22</sup> Cahuanipá Jesús:

—Aquit ccatamalacastucniyán milakastapucán la aktuy lámpara tú  
lilacahuánán mintalacapastacnicán. Para tlan talakskoy huix kalhiya  
staranca taxkáket y tancs latapulíya. <sup>23</sup> Pero para milakastapu ni takalhí  
staranca taxkáket, ilaktzankanita! Pues nac milatámat ni tancs latapaya

y la capaklhtutá latapuliya, y tí capaklhtutaj tlahuán, ituhua ama huaniní nalakchán Dios, pues ni kalhí tú lillacahuánán ixmacni!

### Jesús lichihuínán Dios y tí kalhí tumín

(Lc. 16.13)

<sup>24</sup> Tí lipahuán Dios y tí lipahuán huata ixtumín, cama catamalacastucniyán chatum tasacua. Xlá ni lá catascuja chatuy patrón pihuá quilhtamacú, porque nataralín y nakaxmatní chatum, y nasitziní y nataratlahuá xachatum; y na chuná tí kalhí tumín para malaktzankení ixtalacapastacni aktzonksuá Dios.

### Jesús lichihuínán la Dios camaktakalha ixcamán

(Lc. 12.22-31)

<sup>25</sup> Cahuanipá Jesús:

—Ni pucuta calipuhuántit tú nalitaxtuniyátit chali chalı́, y tú nalilhakanánatit. Quilahuanú, ¿a poco ni mas macuán milistacnicán que mintahuajcán? ¿Ni lipaxahuayátit la katzí mimacnicán masqui ni kalhiyátit milhakacán? <sup>26</sup> Huata cacalillacahuánántit la talamana lactzú spitu. Xlacán ni tachalhcatnán, ni para tatamahuá, ni para tamaquí ixtahuajcán; y Mimpuchinacán Dios nicxni cakxtakmakán chali chalı́ camaxquí ixtahuajcán tú natalilatamá. Para xlá ni caktzonksuá lactzú spitu, ¿nicu lipuhua nacaktzonksuayán huixín ixcamán?

<sup>27</sup> Quilahuanú, ¿nicu yá cristiano masqui pucuta lipuhuan tlan limahuacá alaktzú ixlátamat?

<sup>28</sup> ¿Huanchi pucuta lipuhuanátit milhakacán tú nahuiliyátit? Calillacahuánántit lactzú xánat nima tastaca caquihuín. Xlacán ni talakaxtokó, ni para tatamahuá ixlhakacán; <sup>29</sup> y masqui rey Salomón cahuílih lhuhua lactlan ixlhakat, nicxni macchánilh la talhakanán lactzú xánat xala caquihuín. <sup>30</sup> Mimpuchinacán Dios camalhaké huak licúxtut y lactzú xánat masqui catzı́ xlacata ni ixlimakas catancacán, tascaca y calhcuyucán. Y para huixín ixmaxquítit milistacnicán ixlihuak minacujcán, itucu ni ixtláhuah milacatacán laktakalhın lacchixcuhuín!

<sup>31-32</sup> Huixín ni cacamaksliehuekétit ixkasacán namá tí ni talipahuán Dios. Xlacán chali chalı́ talacputzamana la natalaktaxtutamá; pero huixín yaj calipuhuántit mintahuajcán y milhakacán y tú nalilatapayátit pues Mimpuchinacán Dios nima kalhiyátit catzı́ lata tú maclacasquinátit y xlá nacamaxquiyán. <sup>33</sup> Pero pula camakantaxtinítit Dios tú lacasquín milacatacán, y huak lata tú namaclacasquinátit nac milatamatcán ixacstu nacamacamaxquiyán. <sup>34</sup> Aquit cahuaniyán, yaj calipuhuántit la pat lakaxkakayátit ixlichalı́, huata Dios catzı́ tú mililáhuat nahuán pues katunu chichiní Dios lilhcanit tú lacasquín naquı́taxtú.

### Jesús lichihuínán nítí calhcuyuyáhuah ixtacristiano

(Lc. 6.37-38, 41-42)

**7**<sup>1</sup> Huix nì scarancua caputzani la natakasniya ixtalakalhín mintacristiano, xlacata astán na nì quilhpaxtum namaxokonìcana mintalakalhín.<sup>2</sup> Pues Dios ama lhucuyuyahuayán na chuná la calhcuyuyahuaya mintacristiano, y ama maxquiyán mintaxokón na chuná la maxquiya ixtaxokón mintacristiano.<sup>3</sup> Aquit ccakalasquiniyán, ìnicu lìcxila actzú palhma nìma lacatanuma mintacristiano nac ixlakastapu pero nì maklhcatziya xlacata nac milakastapu lacatanumán mas lanca actzú quihui?<sup>4</sup> Chí na ccahuaniyán, ìnicu tiyaya lìcamama huaniya mintacristiano: “Cama lacamaxtuyán namá palhma nìma lacatanumán nac milakastapu”, y huix nì maklhcatziya xlacata lacatanumán mas lanca actzú quihui nac milakastapu?<sup>5</sup> ¡Akskahuiná chixcú! Pula camaxtu namá quihui nìma lacatanumán y nì malacahuaniyán, y astán tlan nalacamaxtuya palhma nac ixlakastapu mintacristiano.

<sup>6</sup> Tlan calilacpúhuanti acxni camaxquiputuna chichí lactasicunatláu tahuá; na chuná nì para cacalakmacapi paxni mintapixnu xla oro pues nì talakapasa, tlan huata natamalaxpalaké y hasta tlan litakalhpuspitán xlacata naxcayán. Jaé quitaxtú la lanca ixtalacapistacni Dios nì camininí camaxquicán amá cristianos tí nì tamacchaní ixtalacpuhuancán y caj natalìkalkamanán.

### Dios malacquí ixpuhuilhata acxni talakatlaka ixcamán

(Lc. 11.9-13; 6.31)

<sup>7</sup> Cahuanipá Jesús:

—Acxni tú maclacasquina, camáksquinti Mimpuchiná Dios, y xlá namaxquiyán. Calacaputza tú makatzankaya y natakasa; calakátlakti puhuilhata y namalacquinìcana para nì tatlajìya.<sup>8</sup> Porque amá tí squin tú maclacasquín maxquicán, y tí putzá tú makatzanká takasa, y tí lakatlaka puhuilhata malacquinìcán.

<sup>9</sup> Huixín calakapasátit cristianos, quilahuanú, ìticu yá xaticú maxquí ixkahuasa actzú chíhuix acxni maksquín actzú simìta?<sup>10</sup> O ìticu maxquí ixkahuasa tantum luhua para maksquín actzú xalìhua tamakní?

<sup>11</sup> Huixín catziyátit masqui chatum chixcú snun lanìt, maxquí ixkahuasa tú maclacasquín. Entonces ìnicu lipuhuanátit xlacata Mimpuchinacán Dios nì caticamaxquín tú huixín maclacasquinátit para maksquinátit?

<sup>12</sup> Chí tancs cama calacspitniyán tú huamputún ixtapáksit Moisés y lata tú tamásilh profetas: catlahua ixlacatacán cristianos na chuná lata tú huix ixlacásquinti catatláhuah milacata xamakapitzi.

### Jesús lichihuínán aktum puhuilhta ní lilacchancán Dios

(Lc. 13.24)

<sup>13</sup> Tí talakchamputún Dios catapútzalh talactanú namá títzú puhuilhta. Porque huí xaktum tilanca puhuilhta y tija nima lichancán nac puakxtakajni; jaé snun tilanca y tlan tlahuacán lata lacasquincán y lhuhua talactlahuán masqui malaktzankenán. <sup>14</sup> Pero huixín ni cacatakokétit, icatatlíhuéklhtit calactanútit títzú puhuilhta y calactlahuántit jaé títzú tija nima lilacchancán Dios pues lhuhua cristianos nicxni talakatakasa!

### Jesús lichihuínán la calakapascán ixtahuácat quihui

(Lc. 6.43-44)

<sup>15</sup> Nac milatamatcán skálalh catlahuántit xlacata ni aktziyaj natachipayán namá tí talakatí takskahuínán. Xlacán tamakalhchihuínán la lacmanso borregos, pero ixnacujcán la xla lapánit; y para litamakxtakátit talínán nac laclixcájnít tija xlacata namalaktzankeyán. <sup>16</sup> Huixín catziyátit xlacata akatum lhtucún ni mastá ixtahuácat uvas, y akatum kajni ni mastá ixtahuácat skatan; pues na chuná jaé akskahuinanín lacchixcuhuín tlan calilakapascán ixkasatcán ixtascujutcán nima tatlahuá. <sup>17</sup> Akatum quihui tlan lilakapascán ixtahuácat nima mastá; nima tlan quihui mastá tlan ixtahuácat y nima ni tlan quihui mastá ni tlan ixtahuácat. <sup>18</sup> Amá quihui nima mastá laksaksi y lakkama ixtahuácat nicxni talakxtapalí y nima mastá lacxcuta y laclixcájnít ixtahuácat na chuná nicxni talakxtapalí. <sup>19</sup> Huak jaé quihui nima tamastá laclixcájnít ixtahuacacán catancacán y camapucán nac lhcúyat, y jaé akskahuinanín lacchixcuhuín na chuná natakspulá. <sup>20</sup> Aquit huak ccalacspitninitán la nacalilakapasátit ixkasatcán jaé cristianos acxni nacakskahuiputunán.

### Jesús lichihuínán tí calimacán xlicana talipahuán

(Lc. 13.25-27)

<sup>21</sup> Ni huak cristianos tí talitanú quintalipahuán natachán nac ixpaxtún Dios masqui quintalimacán aquit Ixpuchinacán. Aquit ccahuaniyán huata tamán tachán nac akapun amá tí xlicana tamakantaxtí nac ixlatamatcán tú limapaksinán Quinticú Dios. <sup>22</sup> Acxni Dios nacatatlahuá taxokón huak ixcamán, lhuhua tamán quintahuaní: “Huix Quimpuchinacán, aquín ccalichihuínán ixlacatincán cristianos y milítlíhueke ccalimacmaxtúu tí ixcamakatlajani tlayaná y lhuhua lalanca tascújut ccalitlahuáu mintacuhuíní.” <sup>23</sup> Y como aquit ccalakapasa ixnacujcán cama cakalhtí: “Catakenútit ní cyá porque aquit nicxni ccalimacán la xlicana quilalipahuaná, huixín ixliakskahuinanátit quintacuhuíní ixlitlahuayátit tú ni tlan.”



### Aktum chiqui tamá acxni senán

(Lc. 6.47-49; Mr. 1.22)

<sup>24</sup> Tí kaxmata tú ccalimapaksinítan y makantaxtí nac ixlatámat, cama limacán la çatum skalala chixcú tí tláhuah ixchic y matíjuh xachaya nac cachihiixni. <sup>25</sup> Acxni tzúculh senán, tatlancánah y milh akxtulún, ixchic amá chixcú ni támalh, ni para tú lánih porque xachaya tlan ixtijú nac cachihiixni. <sup>26</sup> Pero tí kaxmata tú ccalimapaksinítan y ni makantaxtí nac ixlatámat cama limacán la çatum takalhín chixcú tí tláhuah ixchic y matíjuh xachaya nac stilhua týat. <sup>27</sup> Y acxni tatlancánah y milh akxtulún, ixchic amá chixcú tuncán támalh porque xachaya ni tlan ixmatijunit, iixacstu laktzánkahl!

<sup>28</sup> Jesús calichihuínah jaé talacapastacni la ixlilatamatcán cristianos, y la takaxmatkolh ixtachihuín ni ixtacatzí tú natahuán <sup>29</sup> pues lata tú ixcalimapaksinít ixchuaninít la çatum chixcú tí xlicana macchaní talacapastacni, y ni la xamakapitzi tí na ixtamasí ixtachihuín Dios nac ixputamakstoknicán judíos.

### Jesús maksaní çatum leproso

(Mr. 1.40-45; Lc. 5.12-16)

**8** <sup>1</sup> Jesús tzúculh talacactá amá sipi ní ixcamakalhchihuíninít cristianos y huak tatakókelh. <sup>2</sup> Y ya para ixchán ní ixama acxni çatum chixcú tí ixkalhí lepra tátat tatzokóstalh ní ixtlahuama y huánih:

—Quimpuchiná, ccatzí tlan quincuchiya, para lacasquina caquimaksani.

<sup>3</sup> Xlá lakasut macxámah amá chixcú y kálhtilh:

—Clacasquín, y caksánanti tuncán.

Huata chihuínah Jesús, amá chixcú tuncán takenúnih ixtátat. <sup>4</sup> Pero antes nakxtakyahuá limapáksilh:

—Nítí calimakalhchihuini la aksananita; pula capit putzaya çatum cura xlacata nacxilán y na camasta mililakachixcuhuin la huanit Moisés ixlimastatcán acxni taksanán tí takalhí namá tátat, y xahuá chuná catihúa yaj najicuaniyán namalacatzuhuyán porque yaj kalhiyán tátat.

### Jesús maksaní ixtasacua çatum capitán romano

(Lc. 7.1-10)

<sup>5</sup> Jesús titum tayapá nachán nac Capernaum y lihua ixchamajá nac cachiquín acxni malacatzúhuilh çatum capitán romano, <sup>6</sup> y máksquilh aktum litlán huánih:

—Señor, clacasquín namaksaniya quintasacua. Xlá ketá nac tama porque ni lá tlahuán laclunchunit y snun akxtakajnama.

<sup>7</sup>—Nítú calipúhuanti, aquit nacán maḵsaní mintasacua —kálhtilh Jesús.

<sup>8</sup> Pero xlá huanipá:

—Señor, aquit ni cmataxtuca natanú nac quínchic chaṭum talipau tlan chixcú la huix; para maḵsaniputuna quintasacua huata calimapaksinanti mintachihuín xlacata naḵsanán y ccatzí quintasacua naḵsanán. <sup>9</sup> Pues huix catziya xlacata aquit soldado y na quintamapaksí tunuj maḵ xalactalipau lacchixcuhuín, pero na tahuilana soldados tí tlan ccamapaksí y xlacán quintakaxmatní. Acxni cuaní chaṭum: “Capit ní cama malakachayán”, xlá tuncán an; y para cuaní chaṭum: “Catat juú”, xlá tuncán min; y xanimatá quintasacua tú climapaksí catláhuah, xlá tuncán tlahuá. Huá clihuaniyán aquit clipahuán mintachihuín.

<sup>10</sup> La kaxmatkolh amá tachihuín Jesús cácnilh amá capitán romano y cahuánilh amá tí ixtatakokenit:

—Lata clatapulinít nac Israel ni xactakaḵsnit ni para xackaxmatnit chaṭum chixcú tí lipahuanit quintachihuín ixlihuak ixnacú la jaé capitán. <sup>11</sup> Chí tancs cama cahuaniyán tú ama quítaxtú: lata ixliṭilanca caquilhtamacú lhuhua cristianos tí calakmakancán porque ni judíos tlan ama tachán ana ní huí Dios nac akapún y ama tatapaxahuá nac ixpulatamancán nima camaxquinít Dios xalakmakán quilitalakapasnicán Abraham, Isaac y Jacob. <sup>12</sup> Huak israelitas tí ixcamalacnunit Dios ama camaxquí ixputahuilhacán nac ixtapáksit amaca camacancán alacatunu ní capakhtutá nac puakxtakajni ana ní nataxokonán. ¡Koxitanín, aná ama tatasá y tatatlancaní lata talipahuán ixtakxtakajnicán!

<sup>13</sup> Jesús calitlán huánilh amá capitán:

—Capit nac mínchic y yaj caḵatúyunti; huix lipáhuanti quintachihuín y mintasacua aksananittá.

¡Xlicana pihuá amá quilhtamacú ixtasacua amá capitán tuncán aksánalh!

### **Jesús maḵsaní ixpuhuitichat Simón Pedro**

(Mr. 1.29-31; Lc. 4.38-39)

<sup>14</sup> Astán Jesús alh nac ixchic Simón Pedro, y ácxilhli ixpuhuitichat Pedro ixketá nac ixputama ixkalhí palha lhcúyat. <sup>15</sup> Xlá lakasut limacxámah ixmacán amá chaṭ y tuncán takenúnilh amá palha lhcúyat nima ixputima. Astán uyu táquilh y tzúculh tlahuá tahuá tú nacalitahuayán.

### **Jesús maḵsaní lhuhua tatatlanín**

(Mr. 1.32-34; Lc. 4.40-41)

<sup>16</sup> Ixlipuntzú acxni tzuculhá tapakhtutá, caliminca ana ní ixuí Jesús lhuhua tatatlanín tí ixcamactanuma ixespiritucán tlajananín y tí ixtakalhí tipakatzí tátat. Xlá huata ixlimapaksinán ixtachihuín y huak

tlajananín ixtataxtú y t́tat ixtatakenú ixmacnicán cristianos, y nī çatum t́atatlá tamákxtakli. <sup>17</sup> Huá jaé ixtascújut Jesús limakantáxtīlh tú ixtzoknītl ixlacata profeta Isaías: “Huá macpatīkōlh y camalaktzánkēlh quintasipanītcán y quintatātcán nīma ixquincaputīmán.”

### Jesús nī matlaní catachókolh tí takoké

(Lc. 9.57-62)

<sup>18</sup> Como mas lhuhua cristianos ixtachimāna ní ixuí Jesús, xlá çahuánīlh ixdiscípulos catatáçxli porque ixama taán ixaquilhtutu chúchut Galilea. <sup>19</sup> Pero çatum skalala ixmakalhtahuakenacán judíos malacatzúhuīlh y huánīlh:

—Maestro Jesús, aquit ctakokeputunán lāta ní huix napina latapulīya.

<sup>20</sup> Xlá kálhtīlh:

—Aquit nītú ckalhí, lactzú zorras takalhí ixpulhtatacán nac lhucu, y lactzú spitu ixmasekecán, pero aquit Xatalacsacni Chixcú nī para ckalhí tú cliacxticātnán acxni clhtatá.

<sup>21</sup> Chatum tí nā ixtakokeputún nā huánīlh:

—Quimpuchinacán Jesús, aquit nactakokeyán pero quilīkalhi hasta xní naní quinticú y tlan nacmujú.

<sup>22</sup> —Tó —kálhtīlh Jesús—. Para quintakokeputuna, chí tuncán caquintakoke y cacalimákxtakti tí lā xanín talamāna pīhuá tí catamújulh ixnīncán; pero huix mas macuanīyán caquintakoke.

### Jesús maxuncú akxtulún nac chúchut

(Mr. 4.35-41; Lc. 8.22-25)

<sup>23</sup> Lā çataçihuīnankōlh jaé lacchixcuhuīn, Jesús çatátájulh ixdiscípulos nac aktum barco xlacata nataçhán ixaquilhtutu amá chúchut. <sup>24</sup> Nī mákat ixtatlahuanītl acxni takétalh akxtulún nac chúchut y tzúculh lītatzamá chúchut ixbarcojácán. Pero Jesús nī ixcatzí porque itlhtatanītl ixtankén barco. <sup>25</sup> Ixdiscípulos lacapala tamastácnīlh y tahuánīlh:

—Quimpuchinacán Jesús, quilalakmaxtúu. ¡Ama taktzí jaé barco y amanaj muxtuyáu!

<sup>26</sup> Jesús çakálhtīlh:

—¿Nicu alh milīcamamacán lā huanátit quilalīpahuanáu?

Jesús táyalh y çalīmapáksīlh ixtachihuīn catakēnulh amá akxtulún, y tuncán acs tatutakōlh. <sup>27</sup> Xlacán huata tzúculh taralacçxila, y ixtarahuaní:

—¿Chá ticu yá chixcú jaé? ¡Hasta nā tlan takaxmatní un y pupunú acxni çataçihuīnán!

**Tamuxtú lhuhua paxni***(Mr. 5.1-20; Lc. 8.26-39)*

<sup>28</sup> Táchalh ixaquilhtutu chúchut lacatum pulataman huanicán Gadara, y acxni táctalh talipátaxtulh chatuy lacchixcuhuín tí ixcamactanunit putum ixespiritucán tlajananín. Xlacán ixtalamana nac lhucu nima ixlacahuaxcanit nac talhpán ní ixcapumujucán nin; snun laclicuánit ixtahuanit y huá xlacata nití ixlactlahuán ní ixtalatapulí.

<sup>29</sup> Tatalacatzúhuilh, y acxni tácxilhli Jesús tzúculh tamaktasí:

—Huix Ixkahuasa Dios, ¿huana tanita quilapaktanuyá? ¡Ni caquilamakxtakajnu pues ya acchán quilhtamacú nacxokonanáu!

<sup>30</sup> Como ixtahuayampulá putum lhuhua paxni aná lacatzú, <sup>31</sup> amá ixespiritucán tlajananín calitlán tahuánilh Jesús:

—Para quilatamacxtuyá ixmacnicán jaé lacchixcuhuín quilamaxquíu litlán naccamactanuyá ixmacnicán namá paxni.

<sup>32</sup> Xlá cahúanilh:

—Pues capítit.

Amá tlajananín tamactáxtulh amá lacchixcuhuín y tamactánulh amá paxni; pero huata tatánulh huak tzúculh talactzalanán la catachíyalh, y lacatum ní cakalhpulujua tapatástakolh y aná tamuxtukolh amá paxni nac chúchut. <sup>33</sup> Tí ixtamaktakalhmana amá paxni caj la nitú táchalh nac cachiquín y talichihuínalh tú ixtakspulanit ixpaxnicán y amá lacchixcuhuín. <sup>34</sup> Lhuhua cristianos táalh tacxila tú ixquixtunit y astán tahuánilh Jesús ni catamáxtakli ixpulatamancán y caalh alacatunu.

**Jesús maksaní chatum tí laclunchunit***(Mr. 2.1-12; Lc. 5.17-26)*

**9** <sup>1</sup> Jesús catatajupá ixdiscípulos nac barco y tachampá ixaquilhtutu chúchut y táalh amá cachiquín ana ní ixanit latamá. <sup>2</sup> Aná ixlama acxni lichinca chatum chixcú tí ixlaclunchunit; ixpulimincán camilla porque ni lá ixtlahuán. Jesús acxcátzilh tuncán xlacata amá lacchixcuhuín ixtalipahuán huá tlan namaksaní ixtatatlacán, y huá lihuánilh amá tatatlá:

—Ticú, yaj tú calipúhuanti, huak mintalakalhín aquit cmatzankenaniyán.

<sup>3</sup> Makapitzi lakskalala ixmakalhtahuakenacán judíos como na aná ixtahuilana takáxmatli ixtachihuín y tzúculh talacpuhuán: “Jaé chixcú likalkhamañama taralacataquima Dios.” <sup>4</sup> Pero Jesús acxcátzilh tú tzeq ixtalacpuhuamana y chuné catachihuínalh:

—¿Huanchi siempre kalhiyátit ni laclán mintalacapastacnicán?

<sup>5</sup> Quilahuanú, ¿tucu mas tuhua makantaxticán, huanicán chatum chixcú: “Huak mintalakalhín cmatzankenaniyán”, o huanicán: “Cataqui, casacti mincamilla y catlahuanti”? <sup>6</sup> Aquit Xatalacsacni Chixcú cama

calimalacahuaniyán ixlitliahueke quintachihuín; para cmaksaní jaé chixcú nī lá huanátit nī ckalhí litliahueke nacmatzankenán talakalhín caquilhtamacú.

Jesús huánih amá tatatlá:

—Aquit climapaksiyán, cataqui, casacti mincamilla y capít nac mínchic.

<sup>7</sup> Amá chixcú tí nī lá ixtlahuán tuncán táquih, tzúculh tlahuán y ixacstu alh nac ixchic. <sup>8</sup> Huak cristianos tí ixtácxilhli tú tláhuah Jesús tapaxcatcatzínih Dios la ixmaxquinit ixlitliahueke amá chixcú xlacata nacalimalacahuani ixtascújut.

### Jesús huaní Mateo catakókelh

(Mr. 2.13-17; Lc. 5.27-32)

<sup>9</sup> Jesús alh alacatunu y titáxtulh ana ní ixcamatajicán cristianos tú ixlilakaxokotcán. Aná ixuí çatum chixcú huanicán Mateo ixmatajinama. Jesús huánih:

—Huix na caquintakoke ana ní cama an.

Xlá akxtakuílih la tá tú ixtlahuama y tuncán takókelh Jesús.

<sup>10</sup> Maktum Jesús alh huayán nac ixchic Mateo, xlá catáalh ixdiscípulos, y ana ní camahuica na támih tahuayán luhua tí nī ixcaçxilhputuncán ixmalakaxokenanín tumín, na chuná luhua tí ixtalaktzankanit y nitú ixcalicxilhcán. <sup>11</sup> Makapitzi fariseos tí scarancua ixtamakantaxtí ixley Moisés tácxilhli tí ixcatahuayama Jesús; nī tamatlánih y huá talihuánih ixdiscípulos:

—¿Huana mimakalhtahuakenacán catatalakxtumí namá ixmalakaxokenacán tumín y tí talaktzankanit?

<sup>12</sup> Jesús çakáxmatli tú ixtaquilhuamana y çakálhtih:

—Aquit ccatatalakxtumí porque huata tamaclacasquín doctor tí takahí tátat, y tí nī lá tacatzán y tapuhuán tlan talamana nī tamaclacasquín cuchiná. <sup>13</sup> Tlan camakachaxítit jaé ixtapásit Dios nīma matzokónalh nac Escrituras: “Nī clacasquín quintalilakachixcúhuilh quincamán ixquitzistancanín, mas cmatlaní quilhpaxtum cataralakalhámah.” Huá ccalihuaniyán, aquit nī cçalakminit tí tapuhuán tlan talamana, aquit cçalakminit tí tacatzí talaktzankanit xlacata natalakxtapalí nī tlan ixlatamatcán.

### Kalasquinicán Jesús tú limacuán katxtaknancán

(Mr. 2.18-22; Lc. 5.33-39)

<sup>14</sup> Maktum litum makapitzi tí ixtatakoké Juan Bautista tamalacatzúhuilh Jesús y takalasquínih:

—Aquin y namá fariseos tzapu clilakachixcuhuiyáu Dios quintakatxtaknicán, pero huix tí takaxmatán, çhuanchi nī takatxtaknán?

<sup>15</sup> Jesús calitachihuínalh la ixquitaxtú tí ixtatakoké:

—Para chatum kahuasa tamakaxtoka y cahuaninít ixamigos natatapaxahuá nac fiesta, nī maṭlaní tí nakatxtaknán y nī nahuayán; pero acxni nachán quilhtamacú naán amá xalíit kahuasa, nā chuná la aquit cama an alacatunu, entonces quidiscípulos nā ama takatxtaknán.

<sup>16</sup> Lata tú ccamasinimán huak sasti takalhchihuín, huá ccalihuaniyán nī mininí tí nalilakuilí aklhchú ixkán nac actzú sasti lhákaṭ porque acxni nacheké natactzuhuí y mas lanca talacaxtita que la xapulh ixtalacaxtītnit. <sup>17</sup> Nī para mininí mujucán sasti pulque acxni tlihuekema nac aklhchú ixmakxuhua borrego, porque namá sasti pulque tlan mapapanká y acxtum talaktzanká. Huá xlacata mininí mujucán sasti pulque nac sasti ixmakxuhua borrego xlacata acxtum natatatlihueklha y natatayaní.

### Chatum puscat xamaní ixlhákaṭ Jesús y aksanán

(Mr. 5.21-43; Lc. 8.40-56)

<sup>18</sup> Maktum lata ixcatachihuínamajcú cristianos chilh ní ixyá Jesús chatum xapuxcu tí ixtamakalhtahuakenán nac sinagoga ixuanicán Jairo. Xlá tatzokostánilh y huánilh:

—Quintzumat puntzujcú nīkolh, pero ccatzī nalacastacuanán para huix limacxamaya mimacán.

<sup>19</sup> Jesús maṭlanilh y caṭáalh ixdiscípulos nac ixchic Jairo. <sup>20</sup> Pero ixcatakokenit chatum puscat tí ixkalhiyá akcutuy cata lata ixmakstajma nī lá ixaksanán. Xlá malacatzúhuilh Jesús y quilhpaxamánilh ixtlákaṭ; <sup>21</sup> porque ixpuhuán: “Para cxamaní ixlhákaṭ Jesús ccatzī nacaksanán.”

<sup>22</sup> Jesús acxcátzilh tú ixtlahuanit y talakáspitli, huánilh:

—Nana, yaj tú calipúhuanti, huix pat aksanana porque quilipahuanita; tlan cmaksaniyán.

La chihuínankolh tuncán aksánalh amá puscat.

<sup>23</sup> Ixlipuntzú táchalh nac ixchic Jairo, y Jesús acxni cácxilhli músicos lilakaputza ixtatlaknamanajá y luhua ixtatasamana, <sup>24</sup> cahuánilh:

—Huak cataxtítit porque jaé tzumat nī xanín la puhuanátit, xlá huata lhtatama.

Xlacán tzúculh talikalhkamanán y talitziyán; <sup>25</sup> pero Jesús cahuanipá catatáxtulh, y acxni tataxtukolh xlá tánulh ní ixmá amá xanín tzumat. Makachípalh, lakasut máquilh, y tuncán lacastacuánalh. <sup>26</sup> Lata ixlītilanca amá pulataman huak cristianos tzúculh talichihuínán la ixmalacastacnīnit amá tzumat.

### Jesús camaksaní chatuy lakatzín

<sup>27</sup> Acxni quitáspitli nac ixchic amá chixcú, chatuy lakatzín tatakókelh y tzúculh tamaktasí:

—Ixlītalakapasni rey David, icaquilalakalhamáu!

<sup>28</sup> Xlá nī táyalh, pero la chalh nac ákxtaka ní ixtamakxtaka çakalasuínih:

—Huixín quilatakokenítáu, ¿puhuanátit tlan naccamalacahuaniyán?

—Jé, Quimpuchinacán. Ccanajlayáu mintachihuín y ccalipahuanán —takálhtilh.

<sup>29</sup> Jesús calilacaxámalh ixmacán nac ixlakastapucán, y çahuanipá:

—Para canajlayátit tlan ccamalacahuaniyán icatalakákêlh milakastapucán!

<sup>30</sup> Amá lakatzín caj la nitú talacahuánalh. Pero Jesús calimapáksilh nití catalimakalhchihuínih para huá ixcamaksaninit. <sup>31</sup> Xlacán nī takáxmatli y la tatáxtulh amá ákxtaka tzúculh talichihuínán amá pulataman tí ixcamaksaninit.

### Jesús maksaní çatum kòko chixcú

<sup>32</sup> Apenas ixtanit amá lacchixcuhuín acxni táchilh makapitzi cristianos ixtalimín çatum kòko, ixespíritu tlajaná chú ixtlahuanit pues ixmakatlajanit ixtalacapastacni. <sup>33</sup> Jesús limapáksilh amá tlajaná catáxtulh ixmacni amá kòko, y la makxtakkolh xlá tuncán tlan chihuínalh. Lhuhua cristianos tapaxahuakolh; ixtahuán:

—Juú nac quimpulatamancán Israel nixcni ixacxilhnítáu çatum chixcú tí tlan çatlahuá tascújut la jaé.

<sup>34</sup> Tí nī ixtamatlaní ixtascújut Jesús huá fariseos porque ixtahuán:

—Namá chixcú tlan çamacmáxtú cristianos ixespíritucán tlajaná porque tascuja y lipahuán pi huá xapuxcu tlajaná.

### Jesús çalakalhamán la talamana cristianos

<sup>35</sup> Jesús tzucupá çalakatzalá amá çalacchiquín xala amá pulataman; nac ixputamakstoknicán judíos ixcamakalhchihuíní cristianos la Dios ixmalacatzuquiputún ixtapáksit nac ixlatamatcán. Ixcamaksaní tí ixtatatlá, ixtakalhí tipakatzi tátat y tasipánit. <sup>36</sup> Xlá acxni ixçacxila lhuhua cristianos ixcalilakaputzá la ixtalamana; ixcalimacán la xataktzankán borregos nima nī takalhí ixpuchinacán tí nacacuentaja, ihuak ixtalaktzankanit! <sup>37</sup> Ixnacú ixlipuhuán la nacamaktayá cristianos, huá çalihuanilh ixdiscípulos:

—Xliçana huí lhuhua cristianos xataktzankán, y quitaxtú la acxni huí lhuhua lixkánat y nitú lhuhua çalhçatnanín tí natamaquí tachanán.

<sup>38</sup> Huixín camaksquintit Mimpuchinacán Dios cacamalakáchalh ixlitlanca caquilhtamacú mas çalhçatnanín tí natamaquí ixtachanán.

### Jesús çalacsaca ixapóstoles y çamalakachá natalichihuínán

(Mr. 3.13-19; Lc. 6.12-16)

**10** <sup>1</sup> Maktum Jesús çamamákstokli amá çacutuy ixdiscípulos tí ixcalilhçanit natalichihuínán y camáxquilh litlihueke

natamaksaní tí takalhí tipakatzi tátat y tasipánit, na chuná tlan natamacmáxtú cristianos tí ixcamakatlajaniit tlajaná.

<sup>2</sup> Jaé chaçutuy ixdiscípulos tí calílhcaih ixcahuanicán:

Simón, pero Jesús limapaçúhuilh Pedro;

Andrés ixtacam Simón;

Jacobo y Juan ixlakkahuasán Zebedeo;

<sup>3</sup> Felipe, Bartolomé y Tomás;

Mateo, tí ixmalakaxokenán tumín;

Jacobo, ixkahuasa Alfeo;

Lebeo, tí na ixlimapacuahuicán Tadeo;

<sup>4</sup> Simón, tí xapulh ixçatalapulá putum cristianos ixtalítapacuhuí cananistas;

Judas Iscariote, tí astán macamástalh Jesús ixmacancán ixenemigos.

### Jesús camalakachá ixdiscípulos natamakahuaní ixtachihuín

(Mr. 6.7-13; Lc. 9.1-6)

<sup>5</sup> Lata ya ixtataxtú ní ixama camalakachá, xlá çahuánilh la natalichihuínán y la natalá ana ní natachán:

—Ni capítit camakalhchihuiniyátit ixpulatamancán tí ni judíos, ni para cacalalpítit namá tí talamana nac Samaria; <sup>6</sup> huixín huata cacamakalhchihuínítit tí la xataktzankán borregos talamana juú nac quimpulatamancán Israel. <sup>7</sup> Cacahuanítit la Dios cacxilhlacachán y chí malacatzuquiptún ixtapáksit nac ixlatamatcán. <sup>8</sup> Cacmaksanítit tí takalhí lepra, tí takalhí xatuta yá tátat; cacamacmáxtútit cristianos tlajananín nima camakatlajaniit y cacamalacastacuanítit tí apenas tanikonit. Aquit ccamaxquiyán jaé litlihueke tú naliscujátit nitú ccamatajín, y huixín acxni nalimaksaniyátit tí tatatlá na nitú camatajítit mintascujutcán.

<sup>9</sup> Lata ní napinátit ni calipítit tumín tú namaclacasquinátit nac tijia; <sup>10</sup> ni para cacucátit mintahuajcán tú nalihuayanátit; ni para calipítit tunuj líxtoko; cataxtútit lata yanántit huata milhakacán y mintatunucán nima huilínitántit. Pues amá tí nacamakalhchihuiniyátit camini ní nacamahuiyán porque çatum tasacua çana ixchau siempre lakmáxtú.

<sup>11</sup> Nac aktum çachiquín ní nachipinátit, caputzátit ixchic çatum chixcú tí tlan catzí y aná calatapátit hasta xní napinátit alacatunu çachiquín. <sup>12</sup> Acxni natanuyátit, calitlán cachihuínántit y cacahuanítit tú lipuhuanátit tí talatanumana. <sup>13</sup> Para lactlán tacatzí, camaksquintit Dios cacasicunatláhuilh y nitú cacatzankánilh; pero tí çalakmakanán, calimakxtáktit, nitú camaksquintit Dios ixlacatacán. <sup>14</sup> Para nac aktum ákxtaka o aktum çachiquín ni takaxmata mintachihuín y ni camahuicanátit, nac ixlacatinacán cacatutincxántit pokxni nima çatantutahuacán xlacata natacxila ni lakatiyátit ixkasacán, y tuncán cataxtútit. <sup>15</sup> Nitú mas cacahuanítit, ixacstucán talaktzankanit; porque



acxni Dios nacatatlahuá taxokón huak ixcamán namá cristianos ama takahí mas licuánit castigo que amá laxicájnit cristianos tí ixtalamana makán nac cachiquín Sodoma y Gomorra.

### Lhuhua ama calakmakán tí talichihuinán Jesús

<sup>16</sup> 'Aquit ccamalakachamán la lacmanso lactzú borregos nac ixpulatamancán la licuánit coyotes. Huixín, iskálalh calatapulítit la tlahuán tantum lhuhua, pero acs catamakxtáktit tú nacatlahuanicanátit la tantum actzú paloma! <sup>17</sup> Ni cacamakaklhán tú ama caquitaxtuniyán pues pat camacamaścācanátit ixlacatincán mapaksinanín judíos y hasta pat camakxtakajnicānátit nac ixputamakstoknicán. <sup>18</sup> Ama chan quilhtamacú pat calipincanátit caj quilacata ixlacatincán reyes y laclanca mapaksinanín. Xlacán ama camakalhapaliyán, pero chuná jaé tlan naquilaichihuināu ixlacatincán gobernadores, ixlacatincán cristianos tí ni talakapasa Dios para xlicana quilalipahuanāu. <sup>19</sup> Huixín nitú calipuhuántit tú pat kalhtinanátit y tú pat huanátit acxni tú nacakalasquiniyán tí nacamakalhapaliyán pues Mimpuchinacán Dios ama akchipá mintalacapastacnicán y huá ama chihuinán milacatacán; <sup>20</sup> y minquilhnicán huata ama chihuinán tú nacamacxcatziniyán ixtalacapastacni ixespíritu Minticucán tí huí nac akapún, y ni micstucán pat laktaxtuyátit.

<sup>21</sup> 'Ama chan quilhtamacú acxni chatum chixcú ama macamaścā ixtacam xlacata namaknicán, chatum xaticú ama liakskahuinán ixkahuasa xlacata namakxtakajnicán, y chatum kahuasa ama taralacataquí itxicú y hasta namacamaścā xlacata namaknicán. <sup>22</sup> Chí ccahuaniyán, caj quilacata lhuhua ama calakmakanán, pero amá tí ni tachokó y tayaní hasta xní natitaxtukó jaé ni lactlán quilhtamacú, namá ama lakmaxtú ixlistacni. <sup>23</sup> Para nac aktum cachiquín ni caxilhputuncanátit y caputlakacanátit, catzalátit alacatunu cachiquín, ni catatlajítit. Pues aquit Xatalacsacni chixcú ccamalacnuniyán xlacata cama calakchinán lata ya para lakatzalakoyátit nahuán calacchiquín xalac Israel.

<sup>24</sup> 'Camakachakxítit quintachihuín: chatum limakalhtahuáket tí kalhtahuakamajcú ni lá akapulá ixmakalhtahuakená, y chatum tasacua ni lá mas lanca huan la ixpatrón tí liscuja. <sup>25</sup> Huá calihuniyán, chatum limakalhtahuáket camakslihuékelh la lama ixmakalhtahuakená, y chatum tasacua catakókelh ixlatamat ixpuchiná. Pues aquit clitanú mimakalhtahuakenacán y la mimpuchinacán, y quilimacancán ctascuja tlajaná. Calacpuhuántit, itucu ni nacaliyahuanacānátit huixín tí quidiscipulos y tí quilaliscujáu?

### Ticu maş quilijicuanitcán

(Lc. 12.2-9)

<sup>26</sup> 'Pero huixín ni cajicuántit tú napaxtokátit porque aktum tancs tachihuín siempre tayaní, y tú tzēk tlahuacán siempre catzicán ixlimakas. <sup>27</sup> Tú aquit ccahuaniyán catzísni, huixín calichihuínántit cacuhuini, y tú tzēk ccahuaniyán, huixín calichihuínántit ana ní tzamacán. <sup>28</sup> Ni cacamakaklhán namá cristianos tí tlan tamakní y talakalhí ixmacni çatum cristiano, pero ni lá tamalakspútún, ni para talakalhí ixespíritu çatum cristiano. Huixín maş cajicuanítit Mimpuchinacán Dios porque xlá tlan malakspútú y lactlahuá milistacnicán y mimacnicán nac calinín para lacasquín.

<sup>29</sup> 'Minticucán nicxni ama cakxtakmakanán. Cacalilacahuánántit tantuy lactzú spitu, calistacán ni lhuhua ixtapalh, pero ¿a poco Dios ni catzí acxni tapatastá y taní? <sup>30</sup> Xlá huak catzí tú tapaxtoka tú tatlahuanit, hasta xachíxit miakxakacán huak taputlekén kanatunu. <sup>31</sup> Huá xlacata nitú calipuhuántit tú paxtokátit, pues huixín ixcamán y maş ixtapalh que lhuhua lactzú spitu.

### Jesús lichihuínán tí maluloka lipahuán ixtachihuín

(Lc. 12.8-9)

<sup>32</sup> 'Amá tí lipaxáu litayá quilipahuán ixlalatincán cristianos, aquit na lipaxáu cama maluloka ixlalatín Quinticú xalac akapún. <sup>33</sup> Pero amá tí ni litayá quilipahuán ixlalatincán cristianos, aquit na ni cama litayá clakapasa ixlalatín Quinticú xalac akapún.

### Lhuhua cristianos ama tasitziñí caj ixlacata Jesús

(Lc. 12.51-53; 14.26-27)

<sup>34</sup> 'Para puhuanátit cminít calimatancsá quintachihuín ixlatamatcán cristianos, ni chú ama quitaxtú porque, maşqui ni clacasquín, caj quilacata ama litzucú tasitzi. <sup>35</sup> Pues caj quilacata çatum kahuasa ama taramakasitzi ixticú; çatum tzumat ama taramakasitzi ixnana; y çatum puhuitiní ama taramakasitzi ixpuhuitichat. <sup>36</sup> Y lhuhua litalakapasni maşqui lakxtum talamana ama tamalacatzuquí tasitzi y taralakmakán caj ixlacata quintachihuín.

<sup>37</sup> 'Aquit tancs ccahuaniyán, huata cama limacán xlicana quintakoké amá tí pula aquit quilakalhamán y calimakxtaka alistán ixnana, ixticú, ixkahuasa, istzumt; y amá tí ni matlaní tú ccahuanín catlahuátit, mejor ni caquilákmilh. <sup>38</sup> Porque tí quintakoké ni lakcatzán ixlistacni para makatzanká caj quilacata, y tí ni matlaní tú cmalacnú, ini caquintakókelh! <sup>39</sup> Amá tí maklihuán lakmaxtputún ixlistacni ama makatzanká tú lakcatzán, pero tí ni lakcatzán makatzanká ixlistacni caj quilacata namá ama lakmaxtú ixlistacni.

### Jesús lichihuínán tí ama maṭaxtuca ixtaxokón

(Mr. 9.41)

<sup>40</sup> Amá cristiano tí camaklhtinán nac ixchic, capaxáhuah porque la aquit caquimaklhtínal, y tí aquit quintalatamá na talatamá Dios tí quimalakachani. <sup>41</sup> Amá tí paxcatcatzíní la Dios malakachánilh chatum profeta y tahuayán nac ixchic, astán xlá ama maxquí ixtaxokón la nima ama maxquí chatum profeta; y tí maklhtinán nac ixchic chatum tí tlan catzí chixcú, caj xlacata lakapasa nitú ixkásat, Dios acxtum ama camaxquí ixtaxokoncán. <sup>42</sup> Na chuná tí takota cana akstum poke chúchut amá mas ni xtalipau quidiscípulo tí quintakoké, caj xlacata catzí quimacuaní, tancs cahuaniyán ama chan quilhtamacú Dios ama camaxquí ixtaxokoncán.

### Tí tatakoké Juan takalasquiní Jesús para huá Cristo

(Lc. 7.18-35)

**11** <sup>1</sup> La camakalhchihuínikolh Jesús chaçutuy ixdiscípulos tú ixlitlahuatcán xlacán táalh talichihuínán ana ní camalakáchalh; y xlá na alh ixacstu camakalhchihuíní cristianos xala amá pulataman.

<sup>2</sup> Juan Bautista ixtanumajcú nac pulachin, pero huak ixlimakalhchihuínicán ixtascújut Jesús, y huá calimalakáchalh chatuy ixdiscípulos. <sup>3</sup> Xlacán takalasquinilh:

—¿Xlicana huix Cristo tí malacnucanit ama quincalakmaxtuyán, o amajcú min tunu mas talipau?

<sup>4</sup> Jesús cakálhtilh:

—Calimakalhchihuínítit Juan tú huixín acxilátit ccatlahuá, y tú kaxpatátit clichihuínán. <sup>5</sup> Calacspitnítit la ccamalacahuaní lakatzín, la tatlahuán tí ixtatalakalhinit, la tatakenu ixtatancán leprosos, la takahuanán tí ixtatakapanit, la talacastacuanán tí apenas tanikonit; cahuanítit la ccamalacnuni tunuj tlan latamat tí talitayá huí tú çatzankaní nac ixlistacnicán. <sup>6</sup> Na cahuanítit aquit clipaxahuá amá tí ni huilhaj huilí ixtapuhuán y ni limakxtaka canajlá aquit amá tí malacnucanit ama calakmaxtuyán.

<sup>7</sup> Acxni táalh amá lacchixcuhuin Jesús tzúculh lichihuínán Juan, çahuánilh cristianos:

—Huixín quilátit nac desierto; chí quilahuanú, çtucu quiacxíhtit? ¿Quililacahuanántit la camatzahuají un kátit nima tatzamá aná? <sup>8</sup> O çixlacaputzayátit chatum chixcú tí tlan lhakananit la nima tahuilana nac pumapaksín? ¡Namá ni taxtú! O çixacxilhputunátit chatum chixcú tí malakachani Dios? <sup>9</sup> Para chuná quitáxtulh lihuacá tlan porque quikaxpátit chatum chixcú tí limacamincanit mas lanca que la chatum

profeta. <sup>10</sup> Juan huá namá chixcú tí lichihuínalh chuné Dios nac Escrituras:

Pula cama malakachaniyán chatum chixcú tí napulaniyán, xlacata nacaxtlahuaniyán tijia ní nalactlahuana.

<sup>11</sup> Aquit tancs ccahuaniyán, lata ixlihuakcán cristianos tí talakahuanit caquilhtamacú, nití macchaní ixlilanca Juan Bautista. Pero chí na tancs ccahuaniyán, namá cristiano mas ni xatalipau nac ixtapáksit Dios amaça limacancán mas lanca que Juan Bautista.

<sup>12</sup> 'Lata Juan tizúculh camakalhchihuini cakmunú cristianos, lhuhua talacputzanit la natamalaksputú tú laclhcanit Dios caquilhtamacú, y huata tatanunit nac ixtapáksit amá tí ni tatchokonit y takalhinit licamama. <sup>13</sup> Acxni Juan Bautista ya ixmatzuquí ixtascújut, huak profetas y na chuná Moisés talichihuinanit nac ixlibrojcán jaé quilhtamacú la Dios ama malacatzuquí ixtapáksit caquilhtamacú. <sup>14</sup> Y para ni ixcatziyátit, Juan huá namá Elías tí ixtamalacnunit profetas ama min antes nalacatzucú ixtapáksit Dios nac milatamatcán. <sup>15</sup> Tí takalhi ixtakencán, icatakáxmatli tú ccahuanimán!

<sup>16</sup> '¿Tucu xactamalacástucli cristianos tí talamana jaé quilhtamacú? Aquit cama calimacán namá lactzácat lactzú camán nima takamanán nac litamáu, y tí tacpuxcún jaé takamán tasitzí y tahuaní xamakapitzi:

<sup>17</sup> "¿Tucu lacasquinátit, ccatlaknaniyán lipaxáu tatlín y ni tantliyátit, ccatliniyán lilakaputza alabanzas y ni tasayátit? ¡Huixín nitú matlaniyátit!" <sup>18</sup> Porque milh Juan Bautista; xlá ni ixcatapaxahuá, ni para ixcatatalakxtumí ccahuayán cristianos, y huixín ixuanátit: "Namá chixcú actanunit tlajaná." <sup>19</sup> Astán emilh aquit Xatalacsacni Chixcú tí ccatatalakxtumí ccahuayán huak cristianos y huanátit: "Namá chixcú laktzankanit porque ccahuayán y catedralapulí ixmalakaxokenanin tumin y tí takalhi lhuhua talakalhin." Pero tancs ccahuaniyán, Dios catzi tú laclhcanit y ni lá tí lakxtapalí ixtalacapistacni masqui ni makachakxiyátit hasta xni nakantaxtú ixtascújut.

### Tí takaxmata ixtachihuín Jesús ni huak ama tataxtuni

(Lc. 10.13-15)

<sup>20</sup> Jesús ixcalilakaputzá amá cachiqún ní ixcatlahuaninit mas lhuhua laclanca ixtascújut, pero tí ixtalamana aná nitú ixcalimacuaninit pues ni ixtalakxtapalinit ixtalamatcán. Xlá chuné calhcuyuyáhuah:

<sup>21</sup> —¡Koxitanin tí talamana nac cachiqún Corazín! ¡Koxitanin tí talamana nac cachiqún Betsaida! Porque para quintascújut nima ccalimalacahuaniñitán xacticatlahualh nac cachiqún Tiro y Sidón, xlacán makasá ixtitalakxtapálih ixtalamatcán, ixtitahuílih tzitzeke lhakat, ixticalilakatzokca lhaca xlacata nacalilakapascán talilakaputzamana tú ixtatlahuanit. <sup>22</sup> Huá ccalihuaniyán, acxni Dios nacatlahuá taxokón huak ixcamán, huixín pat kalhiyátit mas licuanit

castigo que tí ixtalamana nac Tiro y Sidón. <sup>23</sup> iKoxitanín huixín tí lapanántit nac Capernaum! Para puhuanátit Dios ixcalihcanítán lanca nakalhiyátit mimputahuilhcan nac akapún, iaktzankanítántit! Porque pat camacapincanátit nac puaktakajni ní naxokonanátit. Pero para quintascújut nima acxilhnítántit xacticalimalacahuánilh amá cristianos tí ixtalamana nac Sodoma, xlacán ixtitalakxtapálih ixlatamatcán y Dios nī ixticalactláhualh. <sup>24</sup> Huá ccalihuaniyán, acxni natlahuacán taxokón, xlacán ama takalhí lictá castigo que huixín xalac Capernaum.

### Tí talaktzankanit catalákalh Jesús

(Lc. 10.21-22)

<sup>25</sup> La chihuínankolh Jesús kalhtahuakánilh Dios, huá:

—Tata, clakachixcuhuyán porque huix Ixpuchiná caquilhtamacú y akapún; cpaxcatcatziniyán la camatzekni tzeq mintalacapastacni amá lactalipau y laskalala lacchixcuhuin, y limáxtakti natamakachakxi mintalacapastacni amá cristianos tí nī talaactlancán takaxmatán. <sup>26</sup> Tata, huix chú lacasquiníta, y chú quitaxtunít.

<sup>27</sup> Astán cahuánilh cristianos:

—Quinticú Dios quimaxquinít huak lata tú ckalhí. Aquit nī tí quilakapasa huata Dios catzī aquit Ixkahuasa, y aquit na ccatzī huá Quinticú; y na tlan talakapasa amá tí ccamaxquí quintalacapastacni natalakapasa Quinticú Dios.

<sup>28</sup> Aquit ccatasaniyán: caquintalákmilh huak tí taliakatzankanit lata taliakxtakajnán ixlatamat, aquit naccamaxquí licamama tú natalimajaxá ixlīstacnicán. <sup>29</sup> Camaklhtinántit tú ccamalacnuniyán y camaksliehuekétit quilatamat; aquit huak cpatí nítī ctarasitziní y acxtum ccalakalhamán cristianos. Para chuná jaé latapayátit pat majaxayátit miespiritucán la pat tayaniyátit. <sup>30</sup> Catlahuátit tú ccahuaniyán nac milatamatcán y namaklhcatziyátit la nī tuhua namakantaxtiyátit pues quitaxtú caj la calipi aktum nī tzinca tacuca.

### Ixdiscípulos Jesús takaxlita ixtahuácat trigo

(Mr. 2.23-28; Lc. 6.1-5)

**12** <sup>1</sup> Maktum quilhtamacú acxni huak ixjalcán Jesús icatatlahuama ixdiscípulos nac aktum catucuxtu ixpuchancán trigo. Xlacán tácxilhli trigo y como ixtatzincsmana tzúculh takaxlita y tahananí ixtahuácat. <sup>2</sup> Makapitzi fariseos tí aná ixtalapulá camanóklhulh, y tuncán tahuánilh Jesús:

—Cacácxilhli midiscípulos la takaxlitmana ixtahuácat trigo jaé quilhtamacú acxni nī miníní tí tú naliscuja.

<sup>3</sup> Xlá calacatitáyalh ixdiscípulos y kalhtínalh:

—¿A poco amán quilahuaniyáu nī likalhtahuakanítántit tú titláhualh rey David maktum quilhtamacú acxni catátzincslī ixcompañeros? <sup>4</sup> Aná

huan xlacata rey David tánulh nac ixpusiculan Dios y cācxilhli tasicunatláu simīta nīmā huata curas ixcaminīnī nātalihuayán, pero xlá cātíyālh y cātahuakōlh ixcompañeros. <sup>5</sup> Nā chuná lacatum nac ixlibro Moisés lichihuīnán lā curas tí tamacuaní Dios nac pusiculan siempre tascuja masqui xamapitzi tajaxa. Chí quilahuaníu, ¿a poco xlacán takalhí mas talakalhín porque nī tamakantaxtí tú limapaksinán Dios? <sup>6</sup> Huá ccalihuaniyán, para xlacán calimákxtakli Dios catāscujli jaé chichiní y nītí calihuani, juú cātachihuīnamán chaṭum mas lanca chixcú que lā namá tí tascuja nac pusiculan. <sup>7</sup> Huixín nī makachakxiyātīt namá ixtapáksit Dios nīmā tatzoknīt nac Escrituras: “Nī clacasquín quintalīlakachixcúhuīlh quincamán ixquitzistancanín, mas cmatlaní acxtum cataralakalhámālh.” Para ixmakachakxītīt ixtalacpuhuán nītí ixmalacapūtīt, nī para tú ixliyahuatīt tú nītú tlahuanīt. <sup>8</sup> Xahuá, milicatzitcán xlacata aquit Xatalacsacni Chixcú y Dios quimacamaxquīnīt jaé chichiní y tlan tatlahuá cristianos tú talacasquín para aquit nī clihuán.

### Jesús maksanī chaṭum tí ixmacascacnīt ixmacán

(Mr. 3.1-6; Lc. 6.6-11)

<sup>9</sup> Lā chihuīnankōlh Jesús chālh nac cāchiquín y alh camakalhchihuīnī cristianos nac ixputamakstoknicán judíos. <sup>10</sup> Nā aná ixtanuma chaṭum chixcú itscackonīt ixmacán nī lá tú ixlītlahuá. Ixenemigos ixtalacputzá lā tlan natakāhtoklha Jesús xlacata tlan natamalacapú nac pumapaksín y huá talikalásquilh:

—¿Puhuana tlan quitaxtú maksanicán chaṭum tatatlá jaé chichiní acxni huak quilijaxatcán y lihuancán tí nascuja?

<sup>11</sup> Jesús cakālhthīlh:

—Lata milihuākcán, ¿ticu limakxtaka canīlh ixborrego para patastá nac pozo aktum chichiní acxni lihuancán tí nascuja? Aquit ccatzí pinātīt macutuyātīt xlacata nī nalaktzanká. <sup>12</sup> Entonces, ¿huānchi nī matlaniyātīt caksánālh chaṭum chixcú acxni limapaksinancanīt najaxcán? ¿A poco nī mas ixtapālh chaṭum cristiano que tantum actzú quitzistanca? Aquit ccahuaniyán nī huí tí tlahuá talakalhín ixlacatín Dios jaé chichiní para tlahuaní aktum litlān ixtacristiano.

<sup>13</sup> Jesús calimalacahuānipútulh tú ixcahuaniñīt y huá litachihuīnālh amá chixcú tí itscackonīt ixmacán:

—Cataya, y castonkti mimacán.

Amá chixcú stonkli ixmacán y tuncán tatzamakōlh xalihua ixmacxpán lā xamaku, itlan aksánālh! <sup>14</sup> Amá fariseos ixenemigos Jesús lacapala tatāxtulh lata tasítzilh y astán tzúculh talacchihuīnán lā tlan natamaknī Jesús.

### Ixlatamāṭ Jesús maḱantaxtí tú ixliḱihuīnanit Isaías

<sup>15</sup> Jesús acxcátzilḱ tú ixtalacḱhcañimāna ixenemigos y huá xlacata líalḱ alacatunu puḱlatamañ. Lḱuhua cristianos tatakókelḱ y tí ixtakalḱí tātāt xlá caṁaḱsāñilḱ. <sup>16</sup> Pero tí ixcaṁaḱenuní ixtatātcañ ṭlañ ixcaliṁapaksí ñi cataliḱihuīnalḱ para xlá ixcaṁaḱsaninī. <sup>17</sup> Ixlatamāṭ Jesús liṁaḱantaxtīlḱ tú istzokñit ixlacata nac ixlibro profeta Isaías:

<sup>18</sup> Ccaṁalakachañimāñ tí clacsacñit, xlá ama quimacuaní y quinkaxmatñí tú cliṁapaksí.

Aquit clakalhamāñ y cliṁaḱahuá ḱa ckalḱí.

Cama maḱquí huḱ ixliṭlihueke quintalacapaṣtacñi, porque xlá ama liḱihuīnāñ ḱa aquit cama caḱlakmaḱtú huḱ cristianos.

<sup>19</sup> Xlá ñití ama taṁamakasiṭzí, ñi para tí ama quilñí, y ñicxni ama aktasá nac caḱactijyīñ xlacata nakaxmatcañ ixtaḱihuīñ.

<sup>20</sup> Xlá ñi ama calīchiyá tí talaktzankañit, ñi para ama lactlahuá ixtalacapaṣtacñicāñ tí tancs talatamaṁputún. Pero ama kalḱí liṭlihueke naṁalacatzuquí ixtapáksit ixliṭilanca caquilhtamacú,

<sup>21</sup> y huḱ cristianos xala canīhuá caḱacchiqūñ huata huá ama talipaḱhuāñ y talakachixcuḱuí.

### Fariseos taliyaḱhuá Jesús lipaḱhuāñ tlajāñá

(Mr. 3.19-30; Lc. 11.14-23; 12.10)

<sup>22</sup> Maktum quilhtamacú liṁinica Jesús chaṭum chixcú tí ixmakatlajāñit tlajāñá, kōko y lakatzīñ ixtlahuanit. Xlá macmaḱtulḱ amá tlajāñá y aṣtāñ amá chixcú ṭlañ lacahuāñalḱ y ṭlañ chihuīnalḱ. <sup>23</sup> Huḱ cristianos tí tácxilhli tú tláhuallḱ tapaxahuakōḱ. Ixtahuāñ:

—¿Chá huá jaé ixliṭalakapasni rey David tí maḱacñucañit ama quincalacmaḱtuyāñ?

<sup>24</sup> Makapitzi fariseos tí ixtalayāna aná takáxmatli ixtaḱihuīñcāñ y na tachiḱhuīnalḱ:

—Jaé chixcú ṭlañ caṁacmaḱtú cristianos tlajāñanīñ porque lipaḱhuāñ Beelzebú xapuxcu tlajāñanīñ, huá taṣcuja.

<sup>25</sup> Jesús maḱacháxñilḱ tú ixtaliḱihuīnamāna y caḱhuāñilḱ amá lacchixcuḱuíñ:

—Huixīñ catziyātīt para xanapuxcūñ ixmaṁpaksīñanīñ aktum lanca puḱlatamañ tatapitzi puṭunu ñi maḱas tatayāñi y taralactlahuakó; ña chuná para tí talamāna nac aktum caḱchiquīñ o aktum nac puṭáhuilḱ tzucú tarānica ixacstucāñ ñi tamakapalá maḱas, itaralactlahuakó y tataḱahuanikó! <sup>26</sup> Aquit ccaṭamaḱacastucniyāñ jaé takalḱhihuīñ con ixtapáksit tlajāñá: para aquit xactáscujli, ¿nicu lipuhuanātīt nactarasitziñi piḱhuá quintatlajāñá? ¡Sok ixlaclakōḱ ixtapáksit! <sup>27</sup> Huixīñ

quilalīyahuayáu xlacata tlajaná quimáxquí ixlitlihueke y huá tlan ccalīmacmáxtú cristianos ixespiritucán tlajananín pero makapitzi tí takaxmata mintachihuincán na takalí litlihueke camacmáxtú cristianos tlajananín. Quilahunú, ¿ticu camáxquí namá litlihueke, Dios o Beelzebú? Aquit cahuaniyán, nac ixlacatín Dios pihúá ixtascujutcán ama camalacapuyán xlacata naxokoyátit tú quilalīyahuamanu.

<sup>28</sup> Huixín nī makachakxiyátit tú huanátit; aquit ccatamacxtú tlajananín porque Dios quimáxquí litlihueke, y huá jaé ccalīmalacahuaniyán ixtapáksit Dios calakchinitán nac milatamátcán.

<sup>29</sup> ¿Nicu lipuhuanátit tlan maklhticán tú mapaksí chatum tlihueke chixcú nac ixchic, para nī pula tlan akchihuilicán? Aquit cmakatlajanit amá tlihueke chixcú y huá tlan climaklhtí tú clacasquín.

<sup>30</sup> Aquit cahuaniyán, amá tí nī quintatayá nac quintascújut climacán quisitziní, y tí nī quintamamakstoka cristianos natatanú nac quintapáksit camakahuaní cataktzánkálh.

<sup>31-32</sup> Chí aquit tancs cahuaniyán xlacata Dios tlan camatzankenani cristianos huak ixtalákalhincán, na chuná acxni taliquilhán luhua laclīxcájnit tachihuín, hasta amá cristianos tí nitú quilīcxila nī tlan quilīchihuínán na tlan namatzankenanicán ixtalákalhín; pero amá tí likalkamanán tú calīmalacahuanimán ixlitlihueke Espíritu Santo huan xlacata ixtascújut tlajaná, nī catimatzankenanica ixtalákalhincán, nī para juú caquilhtamacú, nī para nac akapún.

### Jesús lichihuínán ixkasatcán cristianos

(Lc. 6.43-45)

<sup>33</sup> Siempre akatum tlan quihui mástá tlan ixtahuácat, y akatum nī tlan quihui mástá nī tlan ixtahuácat pues akatunu quihui calīlakapascán ixtahuacatcán. <sup>34</sup> Quilahunú, ¿puhuanátit huixín mástayátit lactlán mintahuacatcán? ¡Huixín la akskahuananín luhua! Cahuanátit laclīxcájnit tachihuín porque lixcájnit talacapastacni kalhí minacujcán pues chatunu cristiano lichihuínán ixquilhni la kalhí ixtalacapastacni ixnacú. <sup>35</sup> Chatum tí tlan catzí lichihuínán ixquilhni lactlán ixtalacapastacni ixnacú, y chatum tí snun lanit lichihuínán ixquilhni laclīxcájnit ixtapuhuan nīma kalhí nac ixnacú. <sup>36</sup> Pero acxni Dios nacatatlahuá taxokón huak ixcamán, chatunu ama xokoní lata tú litláhualh ixtachihuín nīma lichihuínalh ixquilhni. <sup>37</sup> Kastunu ixtachihuín chatum chixcú nīma cahuán ama limactí ixtalákalhín o limacxtú ixtalákalhín xlacata naxokónán o nataxtuní.

### Ixenemigos Jesús tamaksquín tunu ixtascújut

(Mr. 8.12; Lc. 11.29-32)

<sup>38</sup> Maktum quilhtamacú makapitzi fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos tamalacatzúhuilh Jesús, y tahuánilh:



—Maestro, para huix namá tí maľacnućanit ama min quincalakmaxtuyán y kalhí ixlitihueke Dios catlahua tunu mintascújut.

<sup>39</sup> Xlá cakálhtilh:

—Huixín tí lapanántit jaé quilhtamacú ni lá paticán minkasatcán; snun lixcájnít mintalacpuhuancán huá ni licanajlayátit tú ctluhá. Tzapu quilmaksquináu caccalimalacahuánin lanca quintascújut, y chí lacasquinátit cactláhuah aaktum. Tó, ni cama tluhá, y huata pat lilacahuananátit aktum tascújut la amá nima Dios titláhuah nac ixlátamat profeta Jonás. <sup>40</sup> Xlá tipatájulh tantum lanca tamakní aktutu chichiní y aktutu tzisní, y aquit Xatalacsacni Chixcú na chuná cama catalakatze kniyán caquilhtamacú aktutu chichiní y aktutu tzisní. <sup>41</sup> La tipatácutli Jonás amá tamakní alh calimakalhchihuínilh cristianos tí ixtalamana nac Nínive tú ixlacasquín Dios catatláhuah y xlacán talakxtapálih ixlátamatcán, pero huixín mas lactlancanátit; y acxni Dios nacatatlahuayán taxokón, xlacán ama camalacapuyán nac ixlacatín. Porque juú catachihuínamán çatum mas lanca chixcú que profeta Jonás, pero huixín ni para chú lakxtapaliyátit milatamatcán. <sup>42</sup> Y nac ixlacatín Dios na ama camalacapuyán amá reina xalac Sur porque xlá masqui mákat ixuanit ixpulataman, milh kaxmata ixtachihuín amá skalala rey Salomón, y juú catachihuínamán çatum mas skalala que rey Salomón y ni para chú mapalajátit minkasatcán.

### Tí tamactanú tlajananín ixlímaktuy mas licuánit huan

(Lc. 11.24-26)

<sup>43</sup> Tí talamana jaé quilhtamacú cama catamalacastuca jaé takalhchihuín: Chatum tlajaná acxni maxtucán nac ixmacni çatum chixcú an latapulí ní natakasa tí tlan nakchipaní ixtapuhuán. Y para ni takasa lacapastaca ní ixlama, y puhuán: <sup>44</sup> “Cama taspita nac quínchic ní ctáxtulh.” Xlá an lacahuánan y acxila ixtapuhuán amá chixcú la aktum ákxtaka nima tlan tacapalhnit y nití pulama. <sup>45</sup> Entonces an caputzá achatujún mas la licuánit ixtatljajananín y acxtum tataľatamá amá chixcú. Para jaé chixcú snun ixmakxtakajní caj çatum tlajaná, pues ¿niculá nacatayaní chatujún? Huá ccalihuaniyán huixín na tlan akspulayátit chuná para ni kaxpatátit quintachihuín.

### Ixnana ixnatacamán Jesús talikalasquinínán

(Mr. 3.31-35; Lc. 8.19-21)

<sup>46</sup> Jesús chutacú ixchihuínama acxni táchilh ixnana ixnatacamán; xlacán tatamáxtakli nac quilhtín porque istzamacán y huata talikalasquinínalh. <sup>47</sup> Chatum huánilh Jesús:

—Minana y minatacamán tayana nac quilhtín tatachihuínamputunán.

<sup>48</sup> Pero Jesús cakálhtilh:

—¿Ticu yá quinana y quinatacamán?

<sup>49</sup> Astán acs calacánilh ixdiscípulos y chihuínampá:  
—Huá jaé cristianos la quinana y quinatacamán. <sup>50</sup> Pues aquit ccahuaniyán xlacata tí tlahuá y latamá la lacasquín Dios natalatamá cristianos, huá namá climacán la quinana y la quintacamán canicxnihuá quilhtamacú.

### Jesús lichihuínán chatum chananá

(Mr. 4.1-9; Lc. 8.4-8)

**13** <sup>1</sup> Xalakasmalankán amá chichiní Jesús táxtulh amá ákxtaka y alh nac ixquilhtún chúchut xla Galilea. <sup>2</sup> Ixlipuntzú lhuhua cristianos tatamákstokli y huá xlacata litájulh nac aktum akpáklhat y alh tziná lakamákat, huak xamakapitzi tatamáxtakli nac ixquilhtún chúchut. <sup>3</sup> Lata ixtajuma nac akpáklhat tzúculh lacpuhuán la nacatamalacastucni ixtakalhchihuín tú xlacán ixtalakapasa xlacata natamakachakxí ixtachihuín; cahuánilh:

—Maktum quilhtamacú chatum chixcú alh chan ixtalhtzi trigo nac ixpuchanán. <sup>4</sup> Xlá tzúculh spuyumí ixlichánat; lhuhua ixtalhtzi tamachá nac tijia y huata tácxilhli lactzú spitu, huak tasacuakolh. <sup>5</sup> Makapitzi ixlichánat tamachá nac cachihuixni caj tzinú ixtalanit týat nac ixkahlhi. Ni pasárlalh lhuhua chichiní sok takpunkolh porque ni pulhmán ixuí týat. <sup>6</sup> Pero acxni táxtulh chichiní caxkoyukolh ixpakán y tascackolh pues ni pulhmán ixtamacanit ixtankaxekcán. <sup>7</sup> Makapitzi ixtachanán tamachá nac caxpayatni. Ni ixlimakas chichiní uyu takpunkolh, pero mas lacapala tástacli kajni y tamaksnikolh ixtachanán. <sup>8</sup> Huata tatayánilh ixtachanán nima tatamachá nac tlan týat, jaé huak tástacli y tamástalh lhuhua ixtahuacacán. Huí nima lata akstum ixtalhtzi chalh tahuácalh aktum ciento ixtalhtzi, huí nima sesenta, y huí nima caj treinta mástalh ixtahuácat. <sup>9</sup> Para huixín kalhiyátit mintakencán, icamakachakxítit y cakaxpáttit tú ccahuanimán!

### Jesús makantaxtí tú ixlichihuínanit Isaías

(Mr. 4.10-12; Lc. 8.9-10)

<sup>10</sup> Ixlipuntzú ixdiscípulos tamalacatzúhuilh y takalasquínilh:  
—¿Huanchi catamalacastuca mintakalhchihuín tú clakapasáu aquín, pues ni para huak cmakachakxiyáu?

<sup>11</sup> Jesús cakálhtilh:

—Huixín Quinticú camacxcatziniyán la cama malacatzuquí quintapáksit caquilhtamacú, pero xamakapitzi cristianos ni tamakachakxinít la ama quitaxtú. <sup>12</sup> Tí mataxtucnit jaé talacapastacni mas amaca maxquicán huak namakachakxí, pero tí caj tziná tú makachakxí amaca maklhticán hasta nima ixliskalhmaca. <sup>13</sup> Aquit ccatamalacastucni quintakalhchihuín tú xlacán talakapasa y latiyá masqui talacahuánán la nitú catácxilhli y masqui takaxmata la ni

catakuhuanalh pues nitú tamakachakxí. <sup>14</sup> Huá jaé cristianos calakchanit tú malacpuhuánih Dios profeta Isaías catzokli nac Escrituras. Aná huan:

Xlacán tamen takaxmata tachihuín, pero nitú ama tamakachakxí; amaca malacahuanicán, pero ni ama tacatzí tú tacxilmana.

<sup>15</sup> Amá cristianos nitú ama tacanajlaputún porque ama

tamalacchahuá xapuhuilhta ixnacujcán,

ni ama takaxmatputún lactlán tapuhuán,

y la lakatzín ama talatamaputún.

Y para ni lá talilacahuánán ixlakastapucán,

y ni lá taliakahuanán ixtakencán,

pues nitú catamakachákxilh ixnacujcán xlacata natacanajlá

y naquintalacmín xlacata aquit naccamaksaní ixlistacnicán.

<sup>16</sup> Pero capaxahuátit huixín porque kalhiyátit milakastapucán y lilacahuananátit, kalhiyátit mintakencán y likaxpatátit quintachihuín.

<sup>17</sup> Xlicana ccahuaniyán, luhua profetas y lactlán lacchixcuhuín xalakmakán tacxilhpútulh tú huixín lilacahuanampanántit jaé quilhtamacú y ni tacxilhi; takaxmatpútulh quintachihuín y ni takaxmatli tú huixín calakchinitán.

### Jesús lacspita la quitaxtú xatakalhchihuín chananá

(Mr. 4.13-20; Lc. 8.11-15)

<sup>18</sup> Cama calacspitniyán la quitaxtú xatakalhchihuín chananá. ¡Tlan camakachakxítit! <sup>19</sup> Amá ixtalhtzi tachanán nima tamachá nac tija y tasacuakolh lactzú spitu camalacastuca tú quitaxtuní chatum cristiano tí litachihuínancán ixtachihuín Dios; xlá kaxmata, pero minachá tlajaná y maxtukó jaé talacapastacni nima manuca nac ixnacú. <sup>20</sup> Amá ixtalhtzi tachanán nima tamachá nac cachihiuxni y camaknikolh chichini ccatamalacastuca cristiano tí kaxmata ixtachihuín Dios y ni para tuhua lipahuán ixnacú; <sup>21</sup> pero an quilhtamacú y tzucú akspulá tú ni tlan, tzucú akxtakajnán, tzucú lichihuínancán xlacata lipahuán Dios, y como ixnacú ni tlan limatzamanit ixtalacapastacni Dios limakxtaka tuncán y yaj lipahuán. <sup>22</sup> Amá ixtalhtzi tachanán nima tamachá nac capayadni y tamaksnikolh kajni, camalacastuca chatum cristiano tí kaxmata ixtachihuín Dios y lipahuán, pero lata lián ixlatamatcán tzucú takatuyún, tzucú talipahuán huata ixtumincán y la lipaxáu natalatamá, y chuná tamaksnikó tú ixtalipahuán y ni tamastá ixtahuacacán. <sup>23</sup> Amá ixtalhtzi tachanán nima tamachá nac tlan týat y tamástalh ixtahuácat, ccatamalacastuca cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios; xlacán talipahuán y kastunu tachihuín nima tánulh nac ixnacujcán talimastá ixtahuacacán; huí nima aktum ciento ixlacata, huí nima sesenta, y huí nima treinta ixlacata.

### Jesús lichihuínán nī laclán licúxtut nīma tatastaca ixtachán

<sup>24</sup> Jesús caṭamalacastúcnilh ixtapáksit Dios tunuj takalhchihuín y cahuánilh:

—Aquit cmalacatzuquinit sasti ixtapáksit Dios caquilhtamacú, pero laṭa naán quilhtamacú ama lakchán tú quítaxtuní ixcatucuxtu chaṭum chixcú nīma chanit trigo. <sup>25</sup> Acxni huak talhtatamana chaṭum tí sitzini jaé xapuchiná min spuyumí nac ixcatucuxtu ixtalhtzi nī laclán licúxtut y tzalá tuncán. <sup>26</sup> Jaé trigo tzucú staca, xaná y catlán ixtahuácat; y amá nī laclán licúxtut na lakxtum tastaca tachán. <sup>27</sup> Ixtasacua jaé xapuchiná acxni tácxilhli jaé licúxtut tahuánilh ixpatroncán: “Señor, huix cāchanti nac mincatucuxtu puru xatalacsacni trigo, entonces ¿huanchi na tástacli nī laclán licúxtut?” <sup>28</sup> Xlá cakálhtilh: “Chaṭum tí quisitzini milh spuyumí nac quincatucuxtu namá ixtalhtzi nī laclán licúxtut.” Xlacán tahuanipá: “Para lacasquina, chí tuncán nacanáu caṭampulhuyáu namá nī laclán licúxtut.” <sup>29</sup> “Tó”, cahuánilh, “porque para caṭampulhuyátit namá nī laclán licúxtut, na tlan caṭampulhuyátit laclán quintachán xla trigo. <sup>30</sup> Cacalimakxtáktit lakxtum catacatlankelh, y acxni nacatancacán cama calimapaksí huak quintasacua lacatum catamákstokli namá nī laclán licúxtut y catalhcúyulh, y alacatunu catamákstokli ixtahuácat quintachán xlacata nacmaquí ní ccaxtlahuanit ixpumaquicán.”

### Jesús lichihuínán la staca akatum mostaza

(Mr. 4.30-32; Lc. 13.18-19)

<sup>31</sup> Ixtapáksit Dios nīma cmalacatzuquinit caquilhtamacú, ama staca la staca akatum mostaza acxni chan nac ixcatucuxtu chaṭum chixcú. <sup>32</sup> Laṭa ixlihuak licúxtut nīma maṣ laclanca tastaca, huá ixtalhtzi mostaza maṣ xalactzú, pero acxni akpún tzucú staca lacapala y hasta lactzú spitu tlan tlahuá ixmasekecán nac ixakán porque snun lanca pakastaca.

### Jesús lichihuínán levadura ixlimaxcutín simita

(Lc. 13.20-21)

<sup>33</sup> Ixtapáksit Dios nīma cmalacatzuquinit caquilhtamacú na cama caṭamalacastucniyán ama staca la acxni chaṭum puscat limaxcutí ixharina caj actzú levadura, ixacstu xcutankó huak itsquítit y tachixa.

<sup>34</sup> Jesús cahuánilh huak ixtakalhchihuín y caṭamalacastúcnilh tú xlacán ixtalakapasa. Niçxni tú ixcahuaní para nī ixcaṭamalacastucni tú ixtalismanit taçxila xlacata natamakachakxí ixtalacapastacni. <sup>35</sup> Chuná jaé kantáxtulh la ixlichihuinanit Jesús chaṭum profeta. Xlá huá:

Acxni naccatachihuínán cristianos cama caṭamalacastucni tú xlacán talakapasa,

xlacata natamākachakxí tzeq quintalacpuhuán nima xacmaquinít  
lata tilacatzúculh caquilhtamacú.

### Jesús lacspita xatakalhchihuín ni lactlán licúxtut

<sup>36</sup> Jesús cahuánilh catahá nac ixchiccán huak cristianos y xlá na alh ní ixcatatamakxtaka ixdiscípulos. Acxni táchalh xlacán tahuánilh cacalacspítniilh la ixquítaxtú amá xatakalhchihuín ni lactlán licúxtut nima tákpuhlh nac ixpuchancán trigo. <sup>37</sup> Xlá cakálhtilh:

—Amá chixcú tí alh chananán climanú aquit Xtalacsacni Chixcú, <sup>38</sup> ixcatucuxtu ní alh chan ixtrigo climanú caquilhtamacú, y amá lactlán ixtalhtzi trigo nima tástacli ccalimacán cristianos tí tacanajlanít quintachihuín, y amá ni lactlán licúxtut ccalimacán tí tatlahuá tú calimapaksí tlajaná. <sup>39</sup> Amá tí spuyúmihl ni lactlán licúxtut nac quincatucuxtu climacán tlajaná. Amá tachanán nima catlán y catancacán, climacán taxokón nima amaca catatlahuacán huak cristianos. Tasaqua tí tasuja ccalimacán ángeles tí cama calimapaksí natamamakstoka cristianos. <sup>40</sup> Amá quilhtamacú cama camapitzí putunu cristianos na chuná la mapitzicán ni lactlán licúxtut y xalactlán trigo. <sup>41</sup> Aquit Xtalacsacni Chixcú cama calimapaksí ángeles putum catamamakstokkolh cristianos tí ni tlan tacatzí pues tamalaktzankenít xamapitzí y huak tí tatlahuanít tú lixcájnit. <sup>42</sup> Jaé cristianos amaca camacancán nac puakxtakajni ana ní nataxokónán. iKoxitanín, ama tatasá y tatatlancaní lata talipuhuán! <sup>43</sup> Amá tí tatlahuanít tú limapaksinán Dios porque xlicana quintalipahuán, icatapaxáhuah porque ama talakaskoy la aktum chichiní nac ixpumapaksín Quinticú xalac akapún! iPara kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit tú cahuanimán!

### Ixtapáksit Dios la aktum xalu tumín o la tlan tapixnu

<sup>44</sup> 'Amá tí xlahuán kaxmata ixtachihuín Dios y tanuputún nac quintapáksit, quítaxtuní la chatum chixcú nima takasa aktum xalu tumín nac aktum caquiuhuín, y xlacata nítí nacatzí aná tuncán matzekpará. Y lata lipaxáu tú taksnít stakó lata tú kalhí y tamahuá amá caquiuhuín xlacata nítí nalakamaklhtí.

<sup>45</sup> 'Chuná litum, amá tí xlahuán kaxmata ixtachihuín Dios y tanuputún ixtapáksit catunu la chatum ixtamahuaná lactlán litacaxtay; xlá putzatapulí tí namaktamahuanán, <sup>46</sup> y acxni takasa aktum tapixnu xla perlas nima lhuhua ixtapalh, stakó lata tú kalhí y tamahuá amá tapixnu nima acxilhnít.

### Jesús lichihuínán aktum tzalh

<sup>47</sup> 'Ixtapáksit Dios na ama quítaxtú la acxni chatum chixcú macán istzalh nac chúchut y tahuacá lhuhua tipakatzi tamakní, xalactlán y ni xalactlán tamakní. <sup>48</sup> Xlá cahuaní ixtasaqua catamaktáyalh

catatamacútlh istzalh nac ixquilhtún chúchut y aná tzucú calacsaca huak tamakní. Xalactlán tamakní camujucán nac canastas y nima ni xalactlán catramakancán xlacata natalaktzanká. <sup>49</sup> Na chuná acxni Dios nacatatlhuá taxokón huak ixcamán, ángeles ama tamapitzí cristianos; putum ama camacancán tí talaktzankanit y putum tí tataxtuninit.

<sup>50</sup> Amá cristianos tí talaktzankanit ama camacancán nac puakxtakjni ana ní nataxokónán. iKoxitanín, aná ama tatasá y tatatlancaní lata talipuhuán!

### Tí tamaxtuca aktuy laclanca talacapistacni

<sup>51</sup> Calasquinilh Jesús la cachiuhinankolh:

—¿Makachaxiyátit lata tú cahuaninitán?

—Jé, makachaxiyáu —takalhtínalh.

<sup>52</sup> Cahuanipá Jesús:

—Para xlicana makachaxiyátit nacatamacstucniyán jaé tachiuhín: Amá skalala chixcú tí tlan lacspita ixlimapaksín Dios tú makán maxquinit y litanú quidiscípulo, maxtuca aktuy laclanca talacapistacni, porque lakapasa ixtapuhuán Dios nima limapaksinán nac Escrituras, y limacstuca ixliskalala lacsasti quintakalhchihuín nima calimapsimán.

### Jesús an camakalhchihuíní ixtapakánat xalac Nazaret

(Mr. 6.1-6; Lc. 4.16-30)

<sup>53-54</sup> La lichihuhinankolh jaé ixtalacapistacni Jesús alh nac cachiuhín Nazaret ana ní itstacnit. Maktum tánulh nac sinagoga y tzuculh camakalhchihuíní cristianos. Xlacán ni ixtacatzí ní ixtiyanit ixliskalala y huak ixlitlihueke nima ixcalitlhuá ixtascújut. Ixtahuán:

—¿Nicu limatáxtucli jaé chixcú naskalalán y nakalhí litlihueke?

<sup>55</sup> Huá jaé ixkahuasacán María y José carpintero. Calakapasáu ixnatacamán Jacobo, José, Simón y Judas. <sup>56</sup> Ixnapipín na juú talamana y calakapasáu. Entonces, iticu maxquilh ixliskalala tú naquincalimakalhchihuiniyán?

<sup>57</sup> Lhuhua cristianos xalac Nazaret ni tacanájlalh ixtachiuhín, huá calihuanilh Jesús:

—Chatum profeta nicxni lakalhamancán nac ixcachiuhín, ni para talipahuán ixtapakanatcán o ixlitalakapasnicán, mas lipahuancán skalala chixcú xala mákat.

<sup>58</sup> Como ni lhuhua tacanájlalh ixtachiuhín Jesús huata camaksánilh makapitzi tatatlanín.

### Rey Herodes mamakñinán Juan Bautista

(Mr. 6.14-29; Lc. 9.7-9)

**14** <sup>1</sup> Rey Herodes tí ixmapaksinama amá pulatamañ Galilea, acxni tzúculh kaxmata la ixlichihuincán canihuá tú ixtlahuá Jesús, <sup>2</sup> cahuánilh tí ixtatamapsinán:

—Lata cpuhuán namá chixcú max Juan Bautista, lacastacuánalh calinín y mimpá caquilhtamacú; huá tlan calitlahuá laclanca tascújut.

<sup>3-4</sup> Rey Herodes ixlimapsinanit cachipaca Juan y calichihuilica cadenas nac pulachin porque ni ixmatlaninit tú huánilh maktum:

—Ni tlan la lakamaklhti ixtachat mintacam y tatauila miyasta.

Herodes ixlakamaklhtinit ixtachat ixtacam Felipe y como Juan ni liquilhpúhualh lihuánilh ni tlan la ixtalama Herodías xlacán ni ixtaxilhputún. <sup>5</sup> Xlá lacpútzalh la tuncán namakní, pero ixcajicuaní cristianos para natataratlahuá caj ixlacata porque luhua ixtacanajlanit Dios ixmalakachanit jaé profeta Juan Bautista. <sup>6</sup> Pero acxni maspútlh cata Herodes tláhuah lanca fiesta; istzumat Herodías tzúculh tantlí lata istzamacán, y Herodes snun lakátih la tántlih <sup>7</sup> hasta malacnúnilh namaxquí xatuta ixlacasquín. <sup>8</sup> Xlá ni cátzilh tú namaksquín, pero ixnana huánilh camáksquilh rey Herodes camacamáxquilh ixakxaka Juan Bautista nac aktum tina. <sup>9</sup> Herodes acxni káxmatli tú ixlacasquín ni lakátih, pero como tú ixmalacnunit namastá huak ixtakaxmatnit ni takalhpúspitli y litánulh namakantaxtí ixtachihuín. <sup>10</sup> Malakáchalh chatum soldado ní ixtanuma Juan xlacata namakní; <sup>11</sup> y tuncán pixcactica Juan nac pulachin; astán mujuca ixakxaka nac aktum tina y maxquica amá tzumat tú itsquinit, y xlá máxquilh ixnana.

<sup>12</sup> Makapitzi tí ixtakaxmatnit ixtachihuín Juan acxni tacátzilh tú ixpaxtoknit tánilh tatiyá nac pulachin y tlan tamújulh; y astán táalh talimakahchihuíní Jesús tú ixquitaxtunit.

### Jesús camahuí chaquitzis mihl cristianos

(Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

<sup>13</sup> La kaxmatkolh Jesús tú huanica tájulh nac aktum barco y catáalh ixdiscipulos lacatum ní ni tzamacán xlacata nití nakaxculí. Pero luhua cristianos xala canihuá calacchiquín tacátzilh ní ixama chan y catujún táalh ní ixama tacuta. <sup>14</sup> Acxni táctalh ixquilhtún chúchut cácxilhli luhua cristianos ixtakalhimana. Xlá calakalhámah cristianos y camáksánilh tatatlanín nima ixcalimincanit. <sup>15</sup> Acxni istzucuma smalankanán ixdiscipulos tamalacatzúhuilh y tahuánilh:

—Smalankaná y nití lama juú, cacahuani jaé cristianos catáalh juú lacatzú calacchiquín xlacata natatamañhuá tú natalihuayán.

<sup>16</sup> Jesús cakálhtih:

—Ni clacasquín ní catáalh; huixín cacamahútit.

<sup>17</sup> Xlacán takalhtinampá:

—¿Nicolá naccamahuíyáú si huata ckalhiyáú macquitzis simita y tantuy tamakní?

<sup>18</sup> —A ver caquilaliminíu namá tahuá —cahuanikolh.

<sup>19</sup> Jesús calimapáksilh huak cristianos catatahuilakolh nac catiyatni pues ixtihui licúxtut. La maklhtinalh amá macquitzis simita y tantuy tamakní lácalth nac akapún, paxcatcatzínilh Dios amá tahuá; astán calakchékelh, camáxquilh ixdiscípulos xlacata xlacán natamakpitzí y natamaxquí tí ixlacasquín. <sup>20</sup> Huak cristianos tlan tahuáyalh y takálhkasli, y todavía kalhtáxtulh akcutuy canasta simita y tamakní.

<sup>21</sup> Huata lacchixcuhuín tí tahuáyalh chaquitzis mīlh ixtahuanit aparte lacchaján y lactzú camán.

### Jesús tlahuán ixkahlhni chúchut

(Mr. 6.45-52; Jn. 6.16-21)

<sup>22</sup> Jesús cahuanilh ixdiscípulos catatájulh nac barco xlacata pula natachán ixaquilhtutu chúchut; astán na tzúculh cahuaní huak cristianos cataalhá nac ixchiccán. <sup>23</sup> La tankolh cristianos Jesús talacáxtulh ixacstu nac sipi y aná kalhtahuakánilh Dios. Acxni tlan tzisuankolh xlá ya ixtalacactá; <sup>24</sup> ixdiscípulos ixtaanittá lakamákat masqui ni lá ixtachán porque takétalh un y ni icamaxquí quilhtamacú natamatlahualín ixbarcojcan mas chá ixtapuspitputún. <sup>25</sup> Lihuacá tzisa ixuanit Jesús camalacatzúhuilh ixdiscípulos ixtlahuama ixkahlhni nac chúchut.

<sup>26</sup> Xlacán acxni tácxilhli Jesús ixtlahuama ixkahlhni chúchut, tajicuankolh y yaj takálhilh licamama y chuné taktásalh:

—iMimán quincamakaklhayán chatum xanín chixcú!

<sup>27</sup> Pero xlá cahuanilh:

—iNi cajicuántit! iCakalhítit licamama, aquit, Jesús!

<sup>28</sup> Huánilh Pedro:

—Para xlicana huix, Quimpuchinacán, caquimatlahuani nac chúchut xlacata naclakanachán.

<sup>29</sup> —Pues catat tuncán —huanikolh Jesús.

Pedro táctalh nac barco y tzáksalh tlahuán ixkahlhni chúchut pakán ní ixyá Jesús. <sup>30</sup> Pero huata tatútalh nac chúchut ankolh ixlicamama pues un y chúchut puxmanikolh, y como maklhcátzilh ixama taktzí maktásilh Jesús:

—Quimpuchiná Jesús, icama muxtú; caquimakachipa!

<sup>31</sup> Xlá makachípalh y huánilh:

—¿Huanchi ni quilipáhuanti tlan nacmatlahuaniyán nac chúchut?

<sup>32</sup> La tatájulh ixchatuycán nac barco, un nima ixtaketanit, caj la nitú takénulh. <sup>33</sup> Huak xamakapitzi ixdiscípulos tatatzokostánilh y tahuánilh:

—iXlicana huix Ixkahuasa Dios!



### Jesús camaxsaní tatatlanín xalac Genesaret

(Mr. 6.53-56)

<sup>34</sup> Ixlipunchú talakatzalakolh amá chúchut xla Galilea y táchah nac aktum cachiquín huanicán Genesaret. <sup>35</sup> Ní para tuhua tacatzikolh cristianos xala cachiquín xlacata ixcalakminiit Jesús. Lhuhua xala amá pulataman na tacatzilh y tzuculh talimín ixtatatlanín xlacata nacamaxsaní Jesús. <sup>36</sup> Makapitzi ixtahuaní cacamaxquilh quilhtamacú nataquilhpaxamaní siquiera ixlhakat, y huak tatatlanín tí taxamánilh ixlhakat Jesús huak taksanankolh.

### Jesús lichihuínán tí lakachixcuhuí Dios para makachaká

(Mr. 7.1-23)

**15** <sup>1</sup> Maktum quilhtamacú támilh xalac Jerusalén makapitzi fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos; xlacán tamalacatzúhuilh Jesús y takalasquínilh:

<sup>2</sup> —Ccatziputunáu, ¿huanchi midiscípulos ní tamakantaxtí tú talimapaksinanit lakkolún quiltilahuatcán? Pues ní talakachixcuhuí Dios, ní tamakachaká maklhuhua acxni tahuayán.

<sup>3</sup> Xlá cakálhtilh:

—Aquit na ccatziputún, ¿huanchi lakmakanátit tú calimapaksinitán Dios miltilahuatcán nac milatamatcán? ¿Huana mas lilakachixcuhuyátit Dios tú lacsaxtunitántit? <sup>4</sup> Dios limapaksínalh: “Calakalhámanti minticú y minana, y amá tí lakmakán ixticú o ixnana camalacapuca xlacata namaknicán.” <sup>5</sup> Pero huixín huanátit xlacata chatum chixcú tlan kalhtí ixticú acxni tú maclacasquín: “Ní lá cmaktayayán porque lata tú ckalhí cmalacnüninít Dios cama lilakachixcuhuí nac pusiculan.” <sup>6</sup> ¡Takalhín lacchixcuhún! Huixín tlahuapanántit tú puhuanátit mas camacuaniyán y lakmakampanántit tú calimapaksín Dios xlacata pula cacalakalhamántit minaticún. <sup>7</sup> ¡Akskahuinanín lacchixcuhún! Tancs makantaxtipanántit ixtachihuín profeta Isaías tú tzokli milacatacán nac Escrituras:

<sup>8</sup> Jaé cristianos quintalilakachixcuhuí ixtachihuín ixquilhnicán, pero ixnacujcán tunuj tú talacpuhuán.

<sup>9</sup> Nítú calimacuaní quintalakachixcúhuilh pues tú talichihuínán huak pihúa talacsaxtunit y talimacán aquit ccamapaksinit.

<sup>10</sup> Astán Jesús cacasánilh catamalacatzúhuilh huak cristianos y cahuanilh:

—Tlan quilalikaxmatui mintakencán y camakachakxítit tú cama cahuaniyán: <sup>11</sup> Catuhúa tahuá tú quilhtanú chatum chixcú ní lakalhí ixtalacapastacni; tú matlahuí talakalhín ixlacatín Dios huá tú quilhtaxtú ixquilhni acxni chihuínán.

<sup>12</sup> Ixdiscípulos astán tamalacatzúhuilh y tahuánilh:  
—Namá fariseos nī tamatlánilh tú cahuani, tasítzilh.

<sup>13</sup> Xlá cakálhtilh:

—Huak quihui nīma ixacstucán tapulhñit y nī Quinticú tí huí nac akapún cāchanit ama catampulhú. <sup>14</sup> Calimakxtakuí catatláhuilh tú tatlahuaputún porque xlacán la lakatzín talamana, iy todavía talitanú tamakachipalín tunuj lakatzín! Talaktzankañit porque para takchakxa, acxtum ama talhtuja.

<sup>15</sup> —Nī cmakachakxiyáu la namá quitaxtú; catlahua litlán quilalacspitnú —huánilh Pedro.

<sup>16</sup> —¿A poco nī para huixín makachakxiyátit tú cāhuaniputunán?

<sup>17</sup> ¿Nī catziyátit xlacata amá tahuá nīma quilhtanú chatum chixcú an nac ixpaluhua y astán makampará? <sup>18</sup> ¡Namá nī matlahuí talakalhín! Tú malaktzanké huá ixtalacapaścacni nīma lichihuínán ixquilhni. <sup>19</sup> Porque ixquilhni calihuán nī lactlán ixtalacapaścacni nīma tataxtú nac ixnacú. Aná lacpuhuán la namaknínán, la nalakamaklhti ixpuscat ixtachixcú, la nacaputzá luhua puscat, la nakalhanán, la naakskahuínán, y la naaksanínán. <sup>20</sup> Huá jaé talacapaścacni matlahuí talakalhín chatum cristiano; pero nī tlahuá talakalhín para nī makantaxtí lilakachixcuhuin acxni huayán y makachaká makluhua.

### Chatum xala mákat puscat lipahuán Jesús

(Mr. 7.24-30)

<sup>21</sup> Jesús alh camakalhchihuíní cristianos tí ixtalamana nac aktuy pulataman cāhuanicán Tiro y Sidón. <sup>22</sup> Aná ixlama chatum puscat xala mákat pulataman huanicán Canaán, nī israelita ixuanit. Xlá malacatzúhuilh y calitlán huánilh:

—Quimpuchinacán, ixlitalakapasni rey David, caquilakalhámanti; quintumat mactanuma ixespíritu tlajaná y snun makxtakajni.

<sup>23</sup> Jesús nī kálhtilh. Ixdiscípulos tamalacatzúhuilh y tahuánilh xlacata camaquilhácslih porque snun ixmaktasima amá puscat la ixcakestalatilhá. <sup>24</sup> Jesús táyalh y huánilh:

—Dios quimalakachañit huata naccalakmaxtú tí talaktzankañit nac quimpulataman Israel. ¡Nī lá cmaktayayán, huix nī xalac Israel!

<sup>25</sup> Acxni tuncán amá puscat malacatzúhuilh Jesús, tatzokostánilh y huanipá:

—Quimpuchinacán, nī snun calat, icaquimaktaya!

<sup>26</sup> —Nī tlan quitaxtú camaklhticán ixtahuajcán camanán xalac Israel y camaxquicán lactzú chichí.

<sup>27</sup> —Quimpuchinacán Jesús, xlicana tú huana, pero hasta lactzú chichí tlan taquilhsacú katxtakma nīma nī talacasquín xapuchinanín.

<sup>28</sup> Amá puscat ixmakachakxinñit la ixkalhputzanñit Jesús y huá chú likalhtínalh. Jesús lakátilh y huanipá:

—Huix quilihuanita ixlihuak minacú y clacasquín cakantáxtulh tú quimáksquinti.

Istzumāt amá puscat pihúa amá quilhtamacú tuncán aksánalh.

### Jesús camaksaní lhuhua tātatlanín nac Galilea

<sup>29</sup> Jesús taxtupá amá pulataman Tiro y Sidón y lactáspitli quilhtutum chúchut xla Galilea y acxni chalh lacatum talacáxtulh nac aktum sipi y aná curucs tahuí y tzúculh camakalhchihuíní cristianos. <sup>30</sup> Lhuhua tātatlanín calichinca xlacata nacamaksaní. Xlá camakenunikolh ixtatacán y cacaxtláhualh tí nī lá ixtatlahuán, makaputu, lakatzín, kōkonín, y lhuhua mas tipakatzi tātāt. <sup>31</sup> Huak talipaxahuakolh tú ixtacxilmana: kōko tlan ixtachihuínán, lakatzín tlan ixtacxila tú huí caquilhtamacú, tí ixtalakalhīnit nac ixmacxpāncán tlan ixtaksánán, tí nī lá ixtatlahuán tlan ixtacaxlá. Huak tzúculh talakachixcuhuí Dios porque ixcaxilhlacachānit ixcamán tí xalac Israel.

### Jesús camahuí chaṭati mīlh lacchixcuhūn

(Mr. 8.1-10)

<sup>32</sup> Jesús caṭasānilh ixdiscípulos y cahuānilh:

—Ccalakalhamán jaé cristianos porque kalhiyá aktutu chichiní lata tachinīt juú y nī takalhí tú natalihuayán. Cpuhuán xaccamalakachalhá ixchiccán, pero ¿qué tal natakuititayá nac tijia?

<sup>33</sup> —Snun lhuhua cristianos y juú nītú tú lihuayancán, ¿nicu ixtiyáu tahuá tú nacalimahuíyáu? —takálhtīlh ixdiscípulos.

<sup>34</sup> —¿Nicu maclit simīta liṭanātīt?

—Mactujún simīta y makapitzi lactzú tamakní.

—A ver caquilaliminíu —cahuanikolh Jesús.

<sup>35</sup> Astán calimapáksilh huak cristianos curucs catatahuilakolh caṭiyatni. <sup>36</sup> La maklhtīnalh amá simīta y lactzú tamakní, paxcatcatzínilh Dios ixtahuá, calakchékelh y camáxquilh ixdiscípulos catamakpítzilh y catamáxquilh lata tí ixlacasquín. <sup>37</sup> Huak cristianos tlan takálhkasli y todavía kalhtáxtulh aktujún canasta simīta y lactzú tamakní. <sup>38</sup> Huata lacchixcuhūn tahuáyalh chaṭati mīlh aparte lacchaján y lactzú camán. <sup>39</sup> La tahuayankolh cahuānilh cataalhá ixpulatamancán. Xlá na caṭatájulh ixdiscípulos nac aktum barco y táalh pakán aktum pulataman huanicán Magdala.

### Lactalipau judíos taṭxilhputún tunuj ixtascújut Jesús

(Mr. 8.11-13; Lc. 12.54-56)

**16** <sup>1</sup> Makapitzi fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos ixtakalhputzaputún Jesús huá talimalacatzúhuilh y tahuānilh: —Caquilalimalacahuānú aktum mintascújut nac akapún para xlicana Dios malakachānitán.

<sup>2</sup> Xlá cākálhtilh:

—iXlicana nī lacapuhuanátit! Huixín tlan quilhchipinátit acxni tlan ama huan quilhtamacú o nī tlan ama huan. Para smalankán suanc huí akapún huanátit: “Chalí tlan ama huan quilhtamacú.” <sup>3</sup> Y para tzisa tatapunit y snun lhacnán, huanátit: “Chí nī tlan ama huan quilhtamacú, ama min sen.” iTakalhín lacchixcuhuín chí como nī acxcatziyátit tú calimalacahuanimán Dios jaé quilhtamacú! <sup>4</sup> Nī lá paticán minkasacán, snun lixcájnīt mintalacpuhuancán huá nī canajlayátit tú ctluhá, tzapu quilamaksquináu caccalimalacahuánin lanca quintascújut, y chí lacasquinátit cactláhualh aktum. Tó, nī cama tluhá y huata pat lilacahuananátit astán aktum tascújut la amá nīma Dios titláhualh nac ixlatámat profeta Jonás.

La cātachihuīnankōlh jaé lacchixcuhuín cākxtakyāhualh y alh ixquilhtún pupunú.

### Ixtakalhchihuīncán fariseos tatamalacastuca levadura

(Mr. 8.14-21)

<sup>5</sup> Acxni táchalh ixaquilhtutu chúchut ixdiscípulos tácxilhli xlacata nī ixtalinīt simīta tú natalihuayán. <sup>6</sup> Jesús cāhuānilh:

—Skálalh calatapátit xlacata nī nacapasayán ixlevadurajcán fariseos y saduceos.

<sup>7</sup> Xlacán nī tamākachákxilh y tzúculh tarāhuaní:

—Quincalīhuanimán la nī limináu simīta.

<sup>8</sup> Jesús cātziilh tú ixtaquilhuamana y cāhuanipá:

—¿A poco puhuanátit ccalīhuanimán xlacata nī lītanátit simīta? iHuata mintahuajcán lacapastacátit! ¿Aquit nicu quilamacanáu? <sup>9</sup> ¿Yaj aksanátit tú ccalimalacahuānitán? Quilāhuaníu, acxni ccalimāhuilh chaquitzi mīlh lacchixcuhuín caj macquitzi simīta, ¿nī kalhtáxtulh lhūhua canastas? <sup>10</sup> Y acxni talīhuáyalh chaṭati mīlh lacchixcuhuín caj mactujún simīta, ¿na nī kalhtáxtulh lhūhua canastas simīta? <sup>11</sup> ¿A poco xlicana nī makachakxiyátit xlacata aquit nī clichihuīnama simīta acxni cāhuanín skálalh calatapátit nī nacapasayán ixlevadurajcán fariseos y saduceos?

<sup>12</sup> Ixdiscípulos tamākachakxilhcu xlacata Jesús ixtamalacastucnīt levadura nī lactlān ixtakalhchihuīncán fariseos y saduceos, porque xlacán huak akspitaj tamásī ixtachihuīncán y tí camakslihueké na talaktzanká.

### Pedro līmanú Jesús huá Cristo tí ama lakmāxtunán

(Mr. 8.27-30; Lc. 9.18-21)

<sup>13</sup> Jesús cāṭāalh ixdiscípulos nac aktum pulataman huanicán Cesarea de Filipino, y aná cākalasquīnilh:

—¿Ticu quintalīmacán cristianos aquit Xatalacsacni Chixcú?

<sup>14</sup> Takálhtilh:

—Makapitzi talimacănán Juan Bautista, pütum talimacănán profeta Elías, y tunuj talimacănán Jeremías, y tunuj tahuán huix çatum talipau profeta la nima taquilanitanchi xapulh nac caquilhtamacú.

<sup>15</sup> —Y huixín, ¿ticu yá chixcú quilalimacănáu? —cakalasquínilh.

<sup>16</sup> Pedro kálhtilh:

—Huix Cristo Ixkahuasa Dios xastacnán tí minit quincalakmaxtuyán.

<sup>17</sup> Huánilh Jesús:

—¡Dios acxilhlacachanitán! Capaxahua porque tú acxcatziya ni çatum chixcú tí huaninitán sino que Quinticú Dios nima huí nac akapún macxcatzininitán. <sup>18</sup> Huix Simón ixkahuasa Jonás, aquit climapacuhuiyán Pedro, huamputún chíhuix; ixakspún aktum lanca chíhuix cama malacatzuquí tí naquintalipahuán; y tú aquit cmalacatzuquí ama tayaní y ni para ixpuchiná calínin ama lactlahuá.

<sup>19</sup> Aquit camán macamaxquiyán xallave ixlilanca quintapáksit nima cmalacatzuquinít. Aquit cmalacnuniyán xlacata tú huix nachiya juú caquilhtamacú huá namá tú tachinít nahuán nac akapún; y lata tú huix naxucta juú caquilhtamacú huá namá tú na taxcutnít nahuán nac akapún.

<sup>20</sup> La tachihuínankolh Pedro, huak calimapáksilh ixdiscípulos ni catalichihuínalh para huá Cristo ixuanít tí ixama calakmaxtú.

### Jesús xlahuán lichihuínán amaca maknicán

(Mr. 8.31—9.1; Lc. 9.22-27)

<sup>21</sup> Lata amá quilhtamacú Jesús tzúculh calacspitní ixdiscípulos tú ixama paxtoka. Cahuánilh la ixama an nac Jerusalén, la ixama talakmakán xalakkolún mapaksinanín, xanapuxcun curas y xmakalhtahuakenacán judíos; hasta ixama tamakní, pero ixliaktutu chichiní ixama lacastacuanán nac calínin. <sup>22</sup> La kaxmatkolh ixtachihuín Pedro táalh tziná lakamákat y huánilh:

—¿Huanchi quilahuanú namá takalhchihuín? Dios ni lá limakxtakán tú napaxtoka. Ni cmatlaní tí namakniyán.

<sup>23</sup> Jesús talakáspitli pakán ní ixtahuilana xamakapitzi ixdiscípulos y huánilh Pedro:

—Catakenú ní cyá tlajaná, huix lacpuhuana la xamakapitzi lacchixcuhuín y ni lacpuhuana tú laclhcanít Dios quilacata.

<sup>24</sup> Astán cahuanikolh ixdiscípulos:

—Amá tí quintakokeputún pula caktzónksualh lata tú kalhí y tú lakatí caquilhtamacú, ni cajicuánilh akxtakajnán caj quilacata, iastán caquintakókelh canihuá! <sup>25</sup> Amá tí maklihuán lakmaxtuputún ixlistacni ama makatzanká tú lakcatzán, pero tí ni lakcatzán makatzanká ixlistacni caj quilacata namá ama lakmaxtú ixlistacni. <sup>26</sup> Quilahuanú, ¿tucu limacuaní çatum chixcú para ixkálhilh lhuhua tumín y lhuhua týat

caquilhtamacú, y astán laktzanká ixlistacni? ¿Puhuanátit huixín chatum cristiano astán tlan malacnuni Dios ixtumín xlacata nalakmaxtú ixlistacni y ni naxokonán?

<sup>27</sup> 'Ama chan quilhtamacú acxni cama camasiníyán ixlitlihueke nima quimaxquinit Quinticú; aquit Xatalacsacni Chixcú cama catamín huak ángeles xlacata naccatatlahuá taxokón huak cristianos y chatunu cama maxokoní tú tlahuanit nac ixlátamat. <sup>28</sup> Xlicana ccahuaniyán, makapitzi tí talayana juú ya taní nahuán acxni xlacán ama quintacxila nacmín mapaksinán caquilhtamacú.

### Jesús tapalaja la ixtasí siempre

(Mr. 9.2-13; Lc. 9.28-36)

**17** <sup>1</sup> Ixliakchaxán chichiní astán Jesús talacáxtulh aktum lanca sipi huata catáalh chatutu ixdiscípulos, Pedro, Jacobo y ixtacam Juan. <sup>2</sup> Nac ixlacatincán ixdiscípulos xlá tzúculh tapalaja la ixtasí siempre. Ixlacán ixlakaskoy la lakaskoy chichiní; ixlhakat snapapa lakolh, islipua ixtasí! <sup>3</sup> Y talákchilh Moisés y profeta Elías y tzúculh tatachihuínán (jaé lacchixcuhuin makán ixtalatamanit). <sup>4</sup> Pedro lata ixpaxahuanit kalhchiyánalh y huánilh Jesús:

—Quimpuchinacán Jesús, juú tlan ixtamakxtakui; y para lacasquina xactlahuáu aktutu chiqui, aktum milá, aktum xla Moisés y xaktum xla Elías.

<sup>5</sup> Pedro ixchihuínamajcú acxni táctalh aktum staranka y slipua puclhni nac ixítat catayánilh, y takaxmátilh jaé tachihuín:

—Jaé Quinkahuasa snun clakalhamán y clipaxahuá la ckalhí. ¡Cakaxpáttit tú calimapaksiyán!

<sup>6</sup> Pedro, Jacobo y Juan tajicuankolh, tuncán tatatzokóstalh hasta tatalacátalh catiyatni. <sup>7</sup> Jesús camalacatzúhuilh, calítoklhli ixmacán, y cahuánilh:

—Ni cajicuántit; catayátit.

<sup>8</sup> Xlacán tatáyalh y talacapútzalh tí ixtatachuinanit Jesús, pero nití tácxilhli hasta Jesús ixacstu ixyá. <sup>9</sup> Xlá tzúculh catatalacactá, y calimapáksilh:

—Tú huixín acxíltit nití calimakalhchihuínítit, tlan nahuanátit hasta acxni aquit Xtalacsacni Chixcú naclacastacuanán calinín.

<sup>10</sup> Amá chatuy ixdiscípulos takalasquínilh:

—¿Huanchi tí tamasí ixtachihuín Dios nima tatzoknit nac Escrituras tahuán xlacata antes namín Cristo profeta Elías ama pulaní?

<sup>11</sup> Xlá cakálhtilh:

—Xlacán tancs tachihuínalh ni taktzankanit pues Elías pula ama min camatancsaní ixtalacapastacnicán cristianos. <sup>12</sup> Pero aquit ccahuaniyán Elías quilachitá caquilhtamacú y cristianos ni tacanájlalh Dios

ixmalakachani y tamakxtakajnilh; aquit na chuna cama akxtakajnan ixmacancan pues xlacan lacsun talanit.

<sup>13</sup> La calacspitnikolh ixtachihuin ixdiscipulos tamakachaxilh xlacata ixcalitachihuinanit Juan Bautista.

### Jesús maksani chatum stakanin kahuasa

(Mr. 9.14-29; Lc. 9.37-43)

<sup>14</sup> Ixlipuntzú táchalh ní ixtahuilana xamakapitzi ixdiscipulos, lhuha cristianos ixtalayana ana. Chatum chixcú malacatzúhuilh, tatzokostanilh, y huánilh:

<sup>15</sup> —Quimpuchinacán Jesús, camaksani quinkahuasa; xlá stakaní y snun akxtakajnan pues catunu tamayachá nac chúchut o nac lhcuyat.

<sup>16</sup> Ccahuánilh midiscipulos catamaksanilh pero xlacan ni lá tacaxtláhuah.

<sup>17</sup> Xlá acs calacnikolh cristianos y cahuánilh:

—iKoxitanin huixin takalhin cristianos tí nitú canajlayatit! ¿Hasta xnicu camán catalatamayán y capatinian minkasatcán? A ver quilaiminíu namá kahuasa.

<sup>18</sup> Jesús limapáksilh camactáxtulh amá kahuasa ixespíritu tljaná nima ixmakatlajanit, y la táxtulh xlá tuncán aksanalh.

<sup>19</sup> Astán ixdiscipulos tze takalasquinilh:

—¿Huanchi aquín ni lá cmacmaxtúu namá kahuasa ixespíritu tljaná?

<sup>20</sup> Cakálhtilh Jesús:

—Huixin ni kalhiyatit litlihueke nac mintalacapastacnicán tancs lipahuanatit Dios. Para huixin ixcanajlatit ixlihuak mintapuhuanacán Dios ama tluhá tú maksquinatit masqui caj la actzú ixtalhtzi tachanan tú nastaca, tlan ixuanítit jaé sipi: “Catakenú juú y capit alacatunu”, namá sipi xlicana ixtakénulh, y lata tú tlahuaputunatit para tancs ixlipahuántit Dios y aktum ixuilítit mintalacapastacnicán, ni tuhua ixkantáxtulh tú lacpuhuanatit. <sup>21</sup> Xahuá jaé xtalá tljananin ni lá catamacxtucán para ni tzapu kalhtahuakanicán Dios y nakatxtaknancán.

### Jesús lichihuinampará amaca maknicán

(Mr. 9.30-32; Lc. 9.43-45)

<sup>22</sup> Maktum lata ixtalapulajcú nac Galilea, cahuánilh ixdiscipulos:

—Aquit Xatalacsacni Chixcú huí tí ama quiliakskahuinan y ama quimacamastá ixmacancán tí quintasitzini. <sup>23</sup> Xlacan ama quintamakní, pero ixliaktutu chichini aquit cama lacastacuanán.

Ixdiscipulos acxni ixcalitachihuinan la ixamaca maknicán snun ixtalakaputzá.

### Jesús maštá ixlimosna nac pusiculan

<sup>24</sup> Jesús caťachalh ixdiscípulos nac Capernaum y aná chaťum tí ixmaquítapulí limosna xalac pusiculan huánilh Pedro:

—Mimaestrojcán, ¿nī ama lakaxokónán nac lanca pusiculan xla Jerusalén?

—Como chí na ama lakaxokónán —kálhtilh.

<sup>25</sup> Entonces Pedro alh acxila Jesús nac ákxtaka ní ixtalamana, pero antes natachihuínán xlá ixcatziyá, y huánilh:

—Pedro, lalanca reyes xala caquilhtamacú, ¿ticu tamalakaxoké tumín? Quihuani, ¿tamalakaxoké tí tamapaksí, o tamalakaxoké ixlitalakapasni?

<sup>26</sup> —Camalakaxokecán tí camapaksicán —kálhtilh Pedro.

—Ixlitalakapasnicán tucalh nī tamalakaxoké. <sup>27</sup> Pero xlacata nī naquincalihuánicanán chí tuncán capit nac pupunú, camuju aktum anzuelo, y xlahuán tamakní nīma tahuacá camacutu. Pať takasa nac ixquilhni mactum tumín, ama acchán nalilakaxokoya tumín xalac pusiculan quilacata y milacata.

### Jesús lichihuínán tí maš ama lipahuancán nac ixtapáksit

(Mr. 9.33-37; Lc. 9.46-48)

**18** <sup>1</sup> Maktum tunuj quilhtamacú ixdiscípulos Jesús tamalacatzúhuilh y takalasquínilh xlacata laťa ixlihuakcán ticu maš talipau ixama huan nac ixtapáksit nīma ixama malacatzuquí caquilhtamacú. <sup>2</sup> Xlá tasánilh chaťum actzú kahuasa, yáhuah nac ixítat, <sup>3</sup> y chuné tzúculh camakalhchihuíní:

—Tancs ccahuaniyán, nac quintapáksit nī lá pať tanuyátit para nī lakxtapaliyátit minkasatcán y makslihuekeyátit la jaé actzú kahuasa. <sup>4</sup> Jaé quitaxtú, tí nī lactlancán la jaé chaťum actzú kahuasa, xlicana lanca ama huan nac akapún. <sup>5</sup> Chí ccahuaniyán, amá tí lakalhamán chaťum actzú kahuasa la jaé porque catzí aquit clakalhamán la aquit caquilakalhámah.

### Tí tamatlahuí talakalhín xamakapitzi

(Mr. 9.42-48; Lc. 17.1-2)

<sup>6</sup> Catihúa cristiano tí camatunujní y camalaktzankení ixtalacapaštacnicán jaé lactzú camán tí tatzucunít quintalipahuán, maš ixmacuánilh ixpichihuacaca aktum lanca chíhuix ixmacanca nac pupunú xlacata namuxtú. <sup>7</sup> Lilakaputza latamacán caquilhtamacú porque laťa tú anán huak tlan lilaktzankacán; siempre chú lama nahuán, pero maš lilakaputza tú ama paťtoka tí malacatzuquí talakalhín.



<sup>8</sup> 'Huá ccalimapaksiyán, para mintujún o mimacán maktayayán natlahuaya talakalhín ixlatatín Dios mas macuaniyán cachúcuti y camákanti mákat pues mas tlan nachipina nac akapún tantuputu o makaputu, y ni lata katziya namacapincana nac puakxtakajni. <sup>9</sup> Para milakastapu matlahuiyán talakalhín y malaktzankeyán mas macuaniyán camaxtu y catramákanti mákat pues mas tlan nachipina nac akapún con akstum milakastapu y ni lata katziya natamacapincana nac puakxtakajni.

### **Borrego nima tzánkalh putzacán catásilh**

(Lc. 15.3-7)

<sup>10</sup> 'Huixín nicxni cacalakmakántit jaé ni lactalipau cristianos tí quintalipahuán; porque tancs ccahuaniyán, nac akapún chatunu takalhi chatum ángel tí tatachihuínán Dios la nataakskalhlín ixcamán. <sup>11</sup> Xahuá aquit Xtalacsacni Chixcú cminít calakmaxtú tí ixtalaktzankanít caquilhtamacú.

<sup>12</sup> 'Para chatum chixcú cakalhi aktum ciento ixborregos y maktum makatzanká tantum, quilahuanú, ça poco ni camaxtaka lacatum amá noventa y nueve ixborregos y an lacaputzá nac calacsipijni amá tantum nima tzankanít? <sup>13</sup> Catihuá chuná jaé lá, y acxni quitakasa amá tancstum ixborrego mas lipaxahuá porque tásilh nima istzankanít, y xamapitzi como ni tatzánkalh ni snun calipuhuán. <sup>14</sup> Aquit ccaamalacastucnín jaé borregos con cristianos porque Quinticú xalac akapún ni lacasquín natalaktzanká jaé tí la lactzú camán quintalipahuanít.

### **Tlan matzankenanicán chatum cristiano**

(Lc. 17.3)

<sup>15</sup> 'Para chatum mintacristiano taraslakán y tlahuaniyán tú ni tlan, tzeq catasani y cahuani xlacata aktzankanít ni tlan tú tlahuanít; para talaccaxlayán namá mintacristiano siempre ama taralinán. <sup>16</sup> Para ni kaxmatniyán la talaccaxlaputuna, cacatapi achatum o chatuy lacchixcuhuín xlacata xlacán natamaluloka tancs makalhchihuini pero xlá ni kaxmatputún. <sup>17</sup> Para latiyá ni tatitumiputún camalacapu ixlatatincán minatacamán tí tatamakstoka natalakachixcuhuí Dios xlacata xlacán natamakalhchihuini. Y para na ni cakaxmatní calimacapítit la chatum chixcú tí ni lipahuán Dios, o la chatum tí laktzankanít porque snun lanít. <sup>18</sup> Cakaxpáttit tú tancs ccamalacnuniyán: Huak tú huixín ni nacalimakxtakátit tatlahuá cristianos juú caquilhtamacú huá namá tú na ni calimakxtakcanít tatlahuá nac akapún; y lata tú huixín nacalimakxtakátit tatlahuá cristianos juú caquilhtamacú huá namá tú na calimakxtakcanít tatlahuá nac akapún.

<sup>19</sup> 'Na ccahuaniyán, para chatuy cristianos aktum tahuilí ixtapuhuancán, y tú tamaclacasquín acxtum talikalhtahuakaní Dios,

aquit ccamalacnuniyán xlacata Quinticú xalac akapún ama camaxquiyán. <sup>20</sup> Porque para chatuy o chatutu cristianos quintalipahuán y lacatum tatamakstoka xlacata naquintakalhtahuakaní, aquit cama kaxmata nac ixítat cama tahuilá.

<sup>21</sup> Pedro kalasquínih:

—Quimpuchinacán, ¿nicu maklit mininí nacmatzankenani quintacristiano acxni quintaraslaka y quintlahuaní tú nī tlan? Aquit cpuhuán maktujún tlan cmatzankenani.

<sup>22</sup> Jesús kálhtilh:

—¡Tó! Aquit cuaniyán camatzankenani mintacristiano nī caj maktujún, para ixtaraslakni makquitzis ciento ixlacata huix camatzankenani para tamaclacasquiní.

### Chatum rey matzankenani ixtasacua tú liní

<sup>23</sup> 'Huá xlacata, quintapáksit nima cmalacatzuquinit cama tamalacastuca chatum rey nima catatlahuá taxokón huak tí ixtatamapaksínán. <sup>24</sup> Acxni tzúculh catatlahuá taxokón chilh chatum tí ixliní luhua, pero luhua tumín. <sup>25</sup> Xlá nī lá xokónilh tú ixliní amá rey, huá limapaksínalh cacastakoca amá chixcú, ixtachat, ixcamán y lata tú ixkalhí xlacata nalakmaxtú ixtumín. <sup>26</sup> Xlá tatzokostánilh rey y calitlán tzúculh huaní: “Señor, catlahua litlán caquilikalhi alaktzú; aquit nacxokoniyán huak mintumín, pero nī caquilastáu.” <sup>27</sup> Amá rey lakalhámalh, limáxxtakli y matzankenánilh lata tú ixliní. <sup>28</sup> Xlá táxtulh, pero nac tijia takastáyalh chatum chixcú tí nā ixliní tumín; acxni ácxilhli spim likósnalh y catasitzi huánilh: “Chí tuncán caquixokoni aktum ciento peso nima quilipiniya o pat lakapasa ticu aquit.”

<sup>29</sup> Xachatum chixcú tatzokostánilh y calitlán huánilh: “Catlahua litlán, caquilikalhi alaktzú, aquit nacxokoniyán huak mintumín.” <sup>30</sup> Amá chixcú nī caso tláhuah y tuncán mamānunínalh nac pulachín xlacata naxokonicán huak ixtumín nima ixlinicán. <sup>31</sup> Xamapitzi ixcompañeros acxni tacátzilh tú ixtlahuanit amá chixcú tasítzilh y talakapútzalh, taalh talitachihuínán amá rey tú ixquixtaxtunit. <sup>32</sup> Xlá lacapala matasanínínalh amá chixcú tí ixmatzankenani tú ixliní, y chuné lacaquílnilh: “¡Takalhín chixcú, huix nī mininiyán nalatapaya! Aquit cmatzankenani lata tú ixquilipiniya porque calitlán quihuani caclakalhamán, <sup>33</sup> y ¿cómo chí huix nī lá matzankenani mintacristiano tí ixliniyán lictá tumín?”

<sup>34</sup> Amá rey snun sítzilh y limapaksínalh cacastigartlahuaca amá chixcú xlacata naxokónán huak tú ixtlahuanit y tú ixliní.

<sup>35</sup> Jesús cahuanikolh ixdiscípulos:

—Quinticú xalac akapún nā chuná ama camaxokoniyán para huixín nī camatzankenaniyatit mintacristianos ixlihuak minacujcán tú nī tlan catlahuaniyán.

Chatum chixcú nī minīnī namakxtaka ixtachāt

(Mr. 10.1-12; Lc. 16.18)

**19** <sup>1</sup> La cātachihuīnankōlh Jesús táxtulh nac Galilea y alh ixaquilhtūtu kalhtūchoko Jordán nac aktum pūlataman tú mapaksí Judea. <sup>2</sup> Aná camaksánīlh lhuhua tatatlanín pues lhuhua cristianos ixtatakóké. <sup>3</sup> Maktum makapitzi fariseos talikalhpútzalhl ixtachihuín xlacata nahuán tú natalimālakztanké, takalasquínīlh:

—¿Puhuana tlan quitaxtú para chatum chixcú makxtaka ixtachāt masqui nī lanca tú lamakasitzinīt?

<sup>4</sup> Xlá cakálhtīlh:

—¿A poco nī likalhtahuakayātīt Escrituras? Aná huan xlacata lata tilacatzúculh caquilhtamacú Dios tláhuah chatum chixcú y chatum puscat; <sup>5</sup> y limapaksínalhl xlacata chatum kahuasa tlan akxtakmakán ixticú ixnāna y natatalakxtumí ixtachāt y natalatamá canīcxnihuá. <sup>6</sup> Lata ya ixtatamakaxtoka ixchatuycán ixtahuanīt, pero acxni tatamakxtoka la chatum tahuán y yaj ixchatuycán. Huá ccalihuaniyán nī huí cristiano tí minīnī namapitzí tú malakxtumīnīt Dios.

<sup>7</sup> —Entonces ¿huanchi Moisés huan xlacata chatum chixcú tlan makxtaka ixtachāt para maxquí aktum cápsnat tlan xacaxlán ixlacatín pumapaksín? —takalasquínīlh.

<sup>8</sup> Xlá cakálhtīlh:

—Moisés matlánīlh nataramakxtaka tí tatamakaxtoknīt porque huixín lixcájnīt minkasatcán y nītú kaxpatātīt; pero Dios nīcxni lacasquīnīt cataramáxtakli tí tatamakaxtoknīt. <sup>9</sup> Aquit ccahuaniyán, para chatum chixcú makxtaka ixtachāt masqui nī kalhí tunu chixcú, y xlá tatamakaxtoka tunuj puscat, tlahuá quilhmactuy talakalhín porque na matlahuí talakalhín ixlacatín Dios amá chixcú tí tatahuilá ixpuscat nīma makxtaknīt.

<sup>10</sup> Ixdiscípulos tahuánīlh:

—Para chuná jaé ixlikálhīt ixpuscat chatum chixcú, mas tlan nī tamakaxtokcán.

<sup>11</sup> Jesús cakálhtīlh:

—Pero nī huak camīnīnī nī natatamakaxtoka, huata tamakachakxí tí calacsacnīt Dios. <sup>12</sup> Xahuá nac caquilhtamacú talamana cristianos tí lata titalakáhuah nī lá tatamakaxtoka, y tunu ixtacristianos talakalhīnīt ixmacnicán y yaj lá tatamakaxtoka, y makapitzi nī tatamakaxtoka porque tamacamaxquí Dios ixlatamatcán xlacata huata huá natamacuaní. Tí matlaní latamá la ccahuanín, catláhuah.

### Jesús çasicunatlahuá lactú camán

(Mr. 10.13-16; Lc. 18.15-17)

<sup>13</sup> Ana ní ixuí Jesús táchilh makapitzi cristianos ixtalimín ixcamancán xlacata nacamusicunatlahuá y nacalikaltahuaká ixlacatín Dios. Pero ixdiscípulos tzúculh tahuán:

—Ní çakaxculítit Jesús.

<sup>14</sup> Xlá çakáxmatli y çahuánilh:

—Tó, ní quintakaxculí; cacalimakxtáktit caquintalákmilh namá lactú camán, porque nac ixtapáksit Dios lacasquín catatánulh cristianos tí tamatlaní talatamá la jaé lactú camán.

<sup>15</sup> Astán Jesús calimusicunatláhuah ixmacán. Astán táxtulh amá pulataman y alh alacatunu.

### Jesús tachihuínán çatum rico kahuasa

(Mr. 10.17-31; Lc. 18.18-30)

<sup>16</sup> Maktum çatum kahuasa kalasquínilh Jesús:

—Maestro, huix tlan catziya, ¿niculá quililatámat xlacata naclakmaxtú quilistacni nac akapún?

<sup>17</sup> Kálhtilh Jesús:

—¿Huanchi quilimatlaniya mintachihuín? Huata Dios tlan catzí. Chí cama kalhtiyán tú quinkalasquini, para lakmaxtuputuna milistacni nac akapún catlahua nac milatámat huak ixtapáksit Dios.

<sup>18</sup> —¿Neje yá ixtapáksit? —kalhtínalh.

Jesús huánilh:

—Ní camaknínanti; ní cakalhánanti; nití caliakskahuínanti; ní calakámaklhti ixtaçat mintachixcú; <sup>19</sup> cacalakalhámanti minaticún; y cacalakalhámanti minaticún; y cacalakalhámanti mintacristiano na chuná la huix lacasquina calakalhamanca.

<sup>20</sup> —Lata namá tú quihuani huak cmaxkantaxtinit lata quilictzú —kalhtínalh amá kahuasa—. Pero quihuani, ¿tucu quintzankani quilítláhuat?

<sup>21</sup> —Para xlicana —huanipá Jesús— tancs chipimputuna nac akapún catlahua tú cama limapaksiyán, castat lata tú kalhiya, cacamaxqui pobres, astán naquilaktana y naquintakokeya. Para tlahuaya tú cuanimán pat likalhicana mimpotáhuilh nac akapún, pat tlajaya lipaxáu milatámat.

<sup>22</sup> La kaxmatkolh ixtachihuín Jesús lakaputzakolh porque snun rico ixuanit; yaj para tú huá alh nac ixchic.

<sup>23</sup> Xlá çahuánilh ixdiscípulos:

—iXlicana snun tuhua çahuaní ricos tamatlaní la malacnú Dios mapaksinamputún nac ixlatamatcán! <sup>24</sup> Cçahuaniparayán xlacata mas ní

tuhua tanú tantum camello nac istzán kantum lixtokon que para chatum rico natanú nac ixtapáksit Dios.

<sup>25</sup> Ixdiscípulos talipuhuankolh tú çahuánilh Jesús, y takalasquínilh:

—Para chú ama quitaxtú, ¿ticu tancs ama lakmaxtú ixlistacni nac akapún?

<sup>26</sup> Jesús acs çalacácxilhli y çakálhtilh:

—Para chatum chixcú ixacstu litanú natayaní nalakmaxtú ixlistacni, ini lá ama tlahuá! Pero Dios huak tlan tlahuá tú lacasquín.

<sup>27</sup> Pedro na kalasquínilh:

—Quimpuchinacán, aquín cakxtakmakanitáu lata tú xackalhiyáu y ctakokenitáu canihúa. Quilahuanú, ¿tucu yá taxokón ama quincamaxquicanán?

<sup>28</sup> Jesús çakálhtilh:

—Tancs ccamalacnuniyán, acxni ama çan quilhtamacú huak cristianos puru lacsasti y lactlan talacapastacni ama takalhi y aquit Xatalacsacni Chixcú cama tahuilá nac quimpumapaksin, chatunu huixín quidiscípulos na pat tahuilayátit nac mimpumapaksincán xlacata nacatlahuayátit taxokón pucutuy cristianos tí tamalacatzúquilh pulataman Israel. <sup>29</sup> Catihúa tí caj quilacata akxtakmakán ixchic, ixnatacamán, ixnaticún, ixcamán, ixçaquihuín y huata aquit quimacuaní, çmalacnuni ama maklhtinán aktum ciento ixlacata lihuacá lata tú ixkalhi xapulh, y nac akapún ama maklhtinán lipaxáu latámat.

<sup>30</sup> Amá quilhtamacú lhuhua cristianos tí çalakmakancán juú çaquilhtamacú ixpakstán çamacancán, aná pula amaça çamaxquicán ixputahuilhacán; y na chuná lhuhua tí çamapulicán juú çaquilhtamacú pula çamaxquicán ixputahuilhacán, aná ixpakstán amaça çamacancán.

### Huak tí tamatlaní tachalhçatnán acxtum çamaskahuicán

**20** <sup>1</sup> Acxni nacmín çatlahuá taxokón tí tatanunít nac quintapáksit nima çmalacatzuquínit çaquilhtamacú, cama çatamalacastucniyán ixpuchiná aktum lanca çatucuxtu. <sup>2</sup> Xlá tzisa táxtulh çaputzá tasacua tí nataxkanán. Tí xlahuán çatákasli çatalaccáxlalh nacaxokoní mactum denario tumín aktum chichiní. <sup>3</sup> Max como a las nueve çacxilhli makapitzi lacchixcuhuín ni ixtakalhi ixtascújut çuta ixtalahuilana nac litamáu. <sup>4</sup> Xlá çatalaccáxlalh nacaxokoní ixtascujutcán para nataxkanán, y na çamalakáchalh nac ixçatucuxtu. <sup>5</sup> Lacatzú tastúnut çatakaspá tasacua y na çamalakáchalh ixçatucuxtu; y como aktutu hora ixlismalankán chuná litum çamalakachapá makapitzi tasacua. <sup>6</sup> Xalakasmalankán como a las cinco ampá nac litamáu y çacxilhpá makapitzi çuta ixtalahuilana y xlá çahuanipá: “¿Huanchi ni scujpanántit jaé chichiní?” <sup>7</sup> Xlacán takálhtilh: “Porque nití quincamaxquínitán tascújut.” “Para xlicana scujputunátit, chí tuncán capítit nac quincatucuxtu, naccaxokoniyán tú mililitlajatecán”,

cahuánilh amá patrón. <sup>8-9</sup> Acxni tascujkolh tzúculh tapaklhtutá, amá tí ixacpuxcún tascújut tzúculh camaxquí chatunu tasacua ixtaskaucán, pero pula caxokónilh tí táchilh a las cinco de la tarde y camaxquilh mactum denario tumín pues chú limapáksilh ixpatrón aktum chichiní ixlacata. <sup>10</sup> Acxni caxokonica tí ixtatzucunít tascuja lacatzisa xlacán ixtapuhuán mas ixamaça camaskahuicán, pero na camaxquica mactum denario huatiyá. <sup>11</sup> Acxni tamaklhtínalh ixtaskaucán tzúculh talichihuínán amá xapuchiná xlacata huanchi chú ixcatlahuanít. <sup>12</sup> Chatum tasacua huánilh amá patrón: “Jaé lacchixcuhuín táchilh a las cinco y huata táscujli aktum hora huix caxokonita na chuná la ctlajanítáu aquín y aquín talakóu chichiní tantacú.” <sup>13</sup> Amá patrón kálhtilh tí ni ixmatlaninít la caxokónilh: “Amigo, aquit ni caskahuinítán pues ctalaccaxlán cama xokoniyán mactum denario tumín aktum chichiní mintascújut. <sup>14</sup> Camaklhtínanti mintaskáu y ni casítzi. Huix ni mincuenta para acxtum ccaxokoniputún quintasacua, <sup>15</sup> pues quintumín aquit cmapaksí y tlan clitlahuá tú clacasquín. ¿A poco lakatzana acxtum ccalakalhámalh cristianos?”

<sup>16</sup> La takaxmatkolh jaé takalhchihuín Jesús cahuanipá:

—Dios quilhpaxtum calakalhamán huak tí tamatlaní tatanú nac ixtapáksit; huá ccalihuaniyán, lhuhua tí pula tatanunít ixpakstán ama camacancán, y tí astán tatanunít pula ama camaxquicán tú camalacnunicanít.

### **Jesús lichihuínán ixlimaktutu amaça maknicán**

(Mr. 10.32-34; Lc. 18.31-34)

<sup>17</sup> Jesús ixchipanítá tijia ahuatiyá tihuán ixama nac Jerusalén acxni tze k cálih ixdiscípulos lacatum y cahuánilh:

<sup>18</sup> —Huixín catziyátit amanáu pakán nac Jerusalén ana ní amaça quimacamastacán ixmacancán xanapuxcun curas y ixmakalhtahuakenacán judíos; xlacán ama quintalilhca naquimaknicán, <sup>19</sup> y amá quintamacamastá ixmacancán xanapuxcun mapaksinanín romanos; xlacán ama quintalichiyá, quintasnoka, y quintamakní nac culus; pero ixliaktutu chichiní astán cama lacastacuanán calinín.

### **Ixtachat Zebedeo maksquín Jesús aktum litlán**

(Mr. 10.35-45)

<sup>20</sup> Ixtachat Zebedeo catatalacatzúhuilh ní ixyá Jesús chatuy ixlakkahuasán Jacobo y Juan; huí tú calitlán ixmaksquimputún y tatzokostánilh ixlacatín.

<sup>21</sup> —¿Tucu lacasquina? —kalasquínilh Jesús.

—Aquit clacasquín xlacata acxni natzucuya mapaksinana, chatunu quilakkahuasán natatahuilá nac mimpaxtún xlacata natatamapaksinanán.

<sup>22</sup> —Huix ni catziya tú catasquímpat milakkahuasán —kalhtínalh.  
 Entonces Jesús calacánilh amá chatuy ixdiscípulos y cakalasquínilh:  
 —¿Puhuanátit tlan natalayátit nakotátit amá xun chúchut xla takxtakajni nima amaca quimakotícán? ¿Na tlan natalayátit nac mimacnicán amá takxtakajni nima cama macpatí aquit?

—Tlan nactayaniyá —takálhtílh xlacán.

<sup>23</sup> Jesús cahuanipá:

—Pues xlicana na pat kotátit amá xun chúchut nima amaca quimakotícán, y na pat macpatiyátit takxtakajni nima amaca quilicxilhcán, pero aquit ni lá ccamacamaxquiyán mimpūtahuilhcán nac ixpaxtún quimpūmapaksín, porque huata Quintícú catzί tí calacsacni ama camaxquí ixputahuilhcán nac quimpaxtún.

<sup>24</sup> Acxni tacátzilh tú ixtalacasquín Jacobo y Juan, xamapitzi discípulos tasitzikōlh. <sup>25</sup> Pero Jesús catasánilh y cahúanilh:

—Nac aktum pulataman huak xanapuxcun mapaksinanín tatlahuaní xamapitzi cristianos tú talacasquín porque tapuhuán xlacata huata huá tamapaksínán. <sup>26</sup> Pero huixín akspitaj ama caquixtuniyán porque tí mas talipau lactaxtú ama matlaní nacakaxmatní xamapitzi tú natalimapsí; <sup>27</sup> y lata milihuakcán tí xapuxcu lactaxtuputún xlacata nacamapsí xamapitzi, ama matlaní nalitamaxtaka la chatum tasacua tí mapaksícán. <sup>28</sup> Aquit Xatalacsacni Chixcú ni cminít lactlancán xlacata naquintamacuaní cristianos tú naccalimapsí, aquit chá cminít camacuaní cristianos acxni huí tú tamaclacasquín, y na cama calacatitayá ixlacatín Dios xlacata naxokonán ixtalakahincán nima tatlahuanít, aquit cama ní ixlacatacán.

### **Jesús camaxsaní chatuy lakatzín**

(Mr. 10.46-52; Lc. 18.35-43)

<sup>29</sup> Jesús tayapá nac tijia y chalh nac Jericó lhuhua cristianos ixtakokenít. Xlá huata tilakatzálalh ixtaxtumajá amá cachiquín, <sup>30</sup> pero chatuy lakatzín tí ixtahuilana nac ixpaxtún tijia acxni tacátzilh ixmima Jesús tzúculh tamaktasí:

—¡Señor, ixlitalakapasni rey David, quilalakalhamáu!

<sup>31</sup> Makapitzi cristianos calacaquílnih xlacata acs catatahui, pero xlacán ni takáxmatli y mas chá ixtamaktasí Jesús. <sup>32</sup> Xlá táyalh puntzú y catasánilh:

—¿Tucu lacasquinátit cactláhualh milacatacán? —cakalasquínilh.

<sup>33</sup> —Quimpuchinacán, aquín clacahuānampūnāu —takálhtínalh.

<sup>34</sup> Jesús calakahámalh amá lakatzín, calilacaxámalh ixmacán ixlakastapucán, y tuncán tlan talacahuánalh; astán na tatakókelh pakán nac Jerusalén.

**Jesús çan nac çachiquín xla Jerusalén**

(Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

**21** <sup>1</sup> Jesús çalh lacatzú nac Jerusalén nac aktum actzú çachiquín huanicán Betfagé, tamáxxtakli nac aktum çaquihuín huanicán Cerro de los Olivos. <sup>2</sup> Xlá çamapáksilh çatuy ixdiscípulos:

—Capítit namá nac actzú çachiquín y nac aktum ákxtaka pät acxilátit çachiyahuacanít tantum çat burro con actzú ixkahuasa; huixín caxcúttit y quilaliminíu. <sup>3</sup> Para tí çalihuaniyán huanchi xcutpanántit, çahuanítit xlacata Mimpuchinacán maclacasquín y acxni nalilakó ama xtakpará tuncán.

<sup>4</sup> Jesús chuná jaé limakantáxtilh tú istzoknít ixlacata nac Escrituras çatum profeta:

<sup>5</sup> Cacañuanítit tí talamaña nac çachiquín xla Jerusalén:

“Çaxíltit rey tí ama çamapaksiyán, puhuaca tantum actzú burro xlacata huak natacxila ni lactlancán;

çalakmimán y puahuacanít tantum actzú cucana burro.”

<sup>6</sup> Ixdiscípulos taalh y huak tatlahualh lata tú çalimapáksilh Jesús.

<sup>7</sup> Ixlipuntzú talíchilh amá quitzistancanín y taliketlápalh ixhakatcán amá actzú burro xlacata caputahuácalh Jesús. <sup>8</sup> La puahuacakoñh tzúculh tlahuán pakán nac Jerusalén; entonces lhuhua cristianos tatrámilh ixhakatcán nac tijia ní ixlactlahuama; makapitzi ixtaquí ixakán quihui tzúcsuat y na ixtatramí nac tijia. <sup>9</sup> Lata tí ixtapulá y tí ixtastalá ixtaktasá:

—iSiempre calatámah ixlitalakapasni rey David! iClakachixcuhuiyáu tí malakachanít Dios naquincamapaksiyán! iCpaxcatatziniyáu Dios tú tlhuanít!

<sup>10</sup> Acxni tánulh nac çachiquín xla Jerusalén lhuhua ixtarakalasquiní:

—¿Ticu yá chixcú jaé?

<sup>11</sup> —Namá chixcú Jesús, profeta xalac Nazaret nima litapaksí Galilea —ixtakalhtinán makapitzi.

**Jesús caputlakaxtú nac pusiculan huak stanánin**

(Mr. 11.15-19; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

<sup>12</sup> Astán Jesús tánulh nac lanca pusiculan xla Jerusalén. Xlá tzúculh çatamacxtú huak cristianos tí ixtastanamana y tí ixtatamahuanamana. Camakpuspítnilh ixmesajcán tí ixtalakxtapalí tumín, çatramákalh itsillajcán tí ixtastá palomas. <sup>13</sup> Na çahuánilh:

—Nac Escrituras Dios malacpuhuanínalh natzokcán: “Nac quínchic tlan naquinkalhtahuakaní huak cristianos.” Pero huixín lakxtapalínitántit y limanunítántit ixpustacán kalhananín.

<sup>14</sup> Aná nac ixlacaquilhtín pusiculan makapitzi lakatzín y tí ni lá ixtatlahuán tamalacatzúhuilh xlacata cacamaksánilh y xlá



caçaxtláhualh. <sup>15</sup> Jaé ixtascújut Jesús tácxilhli xanapuxcun curas y lactalipau lacchixcuhuín, na chuná canihuá ixtakaxmatí la lactzú camán ixtaktasá: “iClakachixcuhuiyáú ixlitalakapasni rey David!” Xlacán ni para tziná tamatlánilh mas chá tasítzilh, <sup>16</sup> y huá talihuánilh Jesús:

—¿Ni kaxpata la tamaktasimán namá lactzú camán?

—Jé, ccaçaxmata. ¿Huanchi? ¿A poco ni likalhtahuakanitántit nac Escrituras ní tatzoknit? Chuné huan:

Hasta lactzú camán tí tatziquijcú y ni lá tlan chihuínán,  
huix camaxqui tapuhuán xlacata tancs natalilakachixcuhuiyán  
ixtachihuincán.

<sup>17</sup> Amá lacchixcuhuín yaj tú takalhtínalh y Jesús caçxtakyáhualh y alh tamakxtaka amá çatzisní nac actzú çachiquín Betania.

### Jesús mascacá katum suja

(Mr. 11.12-14, 20-26)

<sup>18</sup> Ixlíchahí tzisa táspitli nac Jerusalén. Jesús tzincsli y ácxilhli katum suja ixpaxtún tijia. Xlá lálalh pero nitú ixkalhí ixtahuácat huata lhuhua ixpakán.

<sup>19</sup> —iClacasquín yaxni cakalhi mintahuácat! —huánilh Jesús.

<sup>20</sup> Amá suja tuncán saçli, ixdiscípulos tacácnilh tú ixtlahuanit y takalasquínilh:

—¿Nicolá tlahua mascaca jaé suja caj puntzú?

<sup>21</sup> Xlá çakálhtilh:

—Aquit ccahuaniyán para huixín xlicana ixlipahuántit Dios y aktum ixuilítit mintalacapastacnicán, na tlan ixmascacátit katum suja; y hasta tlan ixuanítit jaé sipi: “Catakenú juú y cataju nac pupunú”, y xlicana chú ixquitáxtulh. <sup>22</sup> Na chuná litum ccahuaniyán, lata tú likalhtahuakaniyátit Dios cacamaxquín, xlá ama camakantaxtiniyán para tancs canajlayátit ama camaxquiyan.

### Xanapuxcun curas takalhputzá Jesús

(Mr. 11.27-33; Lc. 20.1-8)

<sup>23</sup> Jesús champá nac pusiculan y tzúculh camakalhchihuíní cristianos; pero ixlipuntzú táchilh xanapuxcun curas y xalactalipau mapaksinanín. Xlacán takalasquínilh:

—¿Tucu xlacata lipaktanunita tú tlahuanita nac pusiculan? ¿Ticu maxquinitán tapáksit natlahuaya lata tú huix lacasquina?

<sup>24</sup> Jesús çakálhtilh:

—Aquit na huí tú camán çakalasquiniyán, y para huixín quilakalhtiyáú aquit na naccakalhtiyán tí quilimapaksinit tú ctlahuanit.

<sup>25</sup> Chí tuncán quilahuanú, ¿ticu limapáksilh Juan Bautista cacakmúnulh cristianos, Dios, o lacchixcuhuín?

Xlacán tzúculh talacchihuínán la natakalhtí, y chuné ixtarakalasquini:

—Para huaniyáú Dios limapáksilh, ama quincáhuaniyán huana ni canajláú ixtachihuín. <sup>26</sup> Y para huaniyáú lacchixcuhuín talimápáksilh tlan tasítzi cristianos porque lhuua tacanajlanit xlacata Dios malakachanit nalichihuínán caquilhtamacú.

<sup>27</sup> La talacchihuínankolh takálhtilh:

—Aquín ni ccatziyáú tí limapáksilh.

Jesús na cahuánilh:

—Para huixín ni catziyátit, ni para aquit cama cahuaniyán tí quilimapaksinit naclahuá tú acxilátit.

### Jesús calichihuínán chatuy lakkahuasán

<sup>28</sup> Astán Jesús chuné tzúculh camakalhchihuíní amá lacchixcuhuín:

—Tlan cakaxpáttit tú cama cahuaniyán: Chatum chixcú ixkahlí chatuy ixlakkahuasán; maktum huánilh xapuxcu: “Ticu, capit scuja jaé chichiní nac quincatucuxtu ana ní cchanit uvas.” <sup>29</sup> “Chí ni camputún scuja”, kálhtilh ixticú. Pero astán matúnujli ixtapuhuán y alh scuja nac ixcatucuxtu ixticú. <sup>30</sup> Amá chixcú huánilh xatajú ixkahuasa: “Chí huix capit scuja nac quincatucuxtu.” “Tlan nacán scuja nac mincatucuxtu”, kálhtilh ixticú. Pero amá kahuasa ni alh scuja la malácnulh. <sup>31</sup> Chí quilahuanú, ¿lata ixlichatuycán, ticu makantáxtilh tú mapáksilh ixticucán?

—Pues xlahuán ixkahuasa —takalhtínalh.

Huanipá Jesús:

—Xlicana, tí ni lactalipau y nima chuta taclapulá lacchaján pula ama tatanú nac ixtapáksit Dios y huixín pat tamakxtakátit. <sup>32</sup> Porque Juan Bautista milh camakalhchihuiniyán la natatitumiyátit, pero huixín ni canajlátit ixtachihuín. Tí takáxmatli ixtachihuín y talakxtapálih ixlatamatcán huá namá ní lactalipau lacchixcuhuín y tí chuta taclapulá lacchaján, y huixín masqui cacxíhtit la tamatáncsalh ixlatamatcán, ni para tziná matunújtit minkasatcán.

### Jesús calichihuínán ni lactlán chalhcātnanín

(Mr. 12.1-12; Lc. 20.9-19)

<sup>33</sup> Cama tamalacastucpará minkasatcán jaé takalhchihuín: Ixpuchiná aktum lanca catucuxtu chalh lhuua lichánat uvas nac ixpuchanán. Tlan maccorralhkolh; aná lacatzú tláhualh ixpuchitcán, na tláhualh aktum lanca torre xlacata tlan namaktakalha ixtachanán. Astán camasacuánilh ixcatucuxtu makapitzi lacchixcuhuín y alh latamá alacatunu. <sup>34</sup> Acxni tzúculh catlán ixtahuácat camalakáchalh makapitzi ixtasacua xlacata namaxquicán tú ixtocarlí la ixcatalaccaxlanit. <sup>35</sup> Pero amá lacchixcuhuín tachípalh ixtasacua ixpatroncán, makapitzi takkaxímilh, makapitzi tamáknilh y tunuj taliactalálih chíhuix. <sup>36</sup> Amá ixpuchiná catucuxtu camalakáchalh mas ixtasacua, pero amá ni lactlán lacchixcuhuín na

chuná tamakxtakájnilh la ixtatlahuanit xamakapitzi tasacua tí  
ixcamalakachacanit xapulh.

<sup>37</sup> 'Xlá ixkalhí chatum ixkahuasa y tzúculh lacpuhuán: "Para  
cmalakachá quinkahuasa natakaxmatní y naquintamaxquí tú  
quiminíní." <sup>38</sup> Xlicana malakáchalh, pero amá lacchixcuhuín acxni  
táxcilhli amá kahuasa tzúculh talacchihuínán: "Huá jaé ama  
tatamakxtaka huak herencia, para makniyáu aquín natamakxtakáu jaé  
catucuxtu." <sup>39</sup> Xlacán talílhcalh natamalaksputú amá kahuasa, tachípalh  
tálilh ixquilhpán catucuxtu y aná tamáknilh.

<sup>40</sup> La chihuínankolh Jesús cakalasquínilh amá xanapuxcun judíos:  
—Chí quilahuaní, ¿tucu puhuanátit nacatlahuaní ixpuchiná jaé  
catucuxtu amá ni lactlán lacchixcuhuín?

<sup>41</sup> Xlacán takalhtínalh:  
—Pues nacmakní amá ni lactlán chalhcatanín, y nacamacamaxquí  
ixcatucuxtu tunuj lacchixcuhuín tí nataxokoní y natamacamaxquí  
ixquilhta cosecha nima xlá miníní.

<sup>42</sup> Jesús cahuanikolh:  
—Nac Escrituras lacatum lichihuínán minkasatcán, pues tatzoknit:  
Amá lanca chíhuix nima talakmákalh xtlahuananín chiqui  
ixtapuhuán nitú limacuán,  
astán milh tamakxtaka mas talipau pues yahuaca nac ixchastún la  
xachaya y aná ixlitzincasnankonit chiqui.

Tú acxiláu huak Dios lacsacxtunit,  
y paxahuayáu masqui ni makachakxiyáu lanca ixtalacapastacni.  
<sup>43</sup> 'Aquit tancs cahuaniyán, Dios ama camaklhtiyán mimputahuilhacán  
nima ixcalacsacninitán nac ixtapáksit y ama camaxquí amá tí ni  
lactalipau cristianos puhuanátit xlacata xlacán natamaxquí ixtahuácat  
ixtascújut para tatlahuá ixtapáksit nac ixlatamatcán. <sup>44</sup> Amá tí  
liakchakxa jaé chíhuix y tahuacayachá ixakspun ixacstu ama laktzanká;  
y tí actahuilá jaé chíhuix ama lacchatamí.

<sup>45</sup> Amá xanapuxcun curas y lactalipau saduceos tamakacháxilh  
xlacata Jesús ixcalitamalacastucnit ixkasatcán amá ixtakalhchihuín.  
<sup>46</sup> Xlacán licuánit tasítzilh y tachipaputún Jesús xlacata natamalaksputú,  
pero tajicuánilh cristianos porque xlacán ixtalimacán Jesús chatum  
profeta tí ixmalakachanit Dios nalichihuínán.

### Chatum rey mamakxtoka ixkahuasa y ni talakmín ixamigos

**22** <sup>1</sup> Jesús calitamalacastucpá tunuj ixtakalhchihuín amá  
cristianos tí ixama tatanú, y tí ixama talakmakán ixtapáksit  
nima ixmalacatzuquiputún nac ixlatamatcán; y cahúnilh:

<sup>2</sup> —Chatum rey ixlaclhcanit ama tlahuá lanca fiesta porque ixama  
tamakxtoka ixkahuasa. <sup>3</sup> Acxni lihua lákchalh chichiní xlá  
camalakáchalh ixtasacua catamakpítzilh tachihuín catachilhá nac

putamakaxtokni amá lacchixcuhuín tí ixlacasquín natatapaxahuá; pero xlacán nī tampútulh amá nac fiesta. <sup>4</sup> Pero xlá camalakachapá ixtasacua y cahuanica amá lacchixcuhuín: “Huan rey yaj tú calimakapalátit, camaknicajá quitzistancanín y tahuá caxtlahuacanittá; ahuata huixín cakalhiman nac putamakaxtokni.” <sup>5</sup> Pero amá lactalipau lacchixcuhuín tasítzilh y nī táalh nac putamakaxtokni. Makapitzi taalh nac ixcatucuxtucán, tunuj táalh nac ixpustancán <sup>6</sup> y makapitzi tachípalh amá ixtasacua rey takkaxímilh, tamaxtakájnilh hasta tamáknilh. <sup>7</sup> Amá rey acxni cátzilh tú ixcatlahuanicanit ixtasacua snun sítzilh y camalakáchalh itsoldados xlacata nacamaknicán amá lacchixcuhuín y calhcuyunicán ixcachiquincán. <sup>8</sup> Amá rey cahúanilh tunuj ixtasacua: “Nac ixputamakaxtokni quinkahuasa huak caxlanit tahuá y tú tamaclacasquiní, pero amá tí xaclacasquín naquintalalmín camalaktzánkelh ixkasatcán. <sup>9</sup> Chí mejor capítit nac litamáu, y nac calactijyín ní tzamacán; cacahuanítit huak cristianos tí catakasátit catámilh nac ixputamakaxtokni quinkahuasa.” <sup>10</sup> Xlacán tatláhuah tú cahúanilh amá rey; xlipunchú nac putamakaxtokni ixtachinít lhuhua cristianos, tí lactlán ixtacatzí y hasta tí lacsún ixtalanit.

<sup>11</sup> Xlipuntzú amá rey tánulh caxcila huak tí ixtaminít, pero nī matlánilh la chatum chixcú nī ixuilinít lhakat nima mastaca acxni tatánulh nac putamakaxtokni. <sup>12</sup> Xlá tachihuínalh: “Amigo, ¿tucu xlacata nī lihuili namá lhakat nima camaxquica tí tatánulh juú nac putamakaxtokni?” Xlá nī cátzilh tú nakalhtinán. <sup>13</sup> Entonces limapaksínalh: “Jaé chixcú camakachítit, catantuchítit y catamacxtútit nac quilhtín ní capaklhtutá. ¡Koxitá laktzankanit, aná ama tasá y tatlancaní lata lipuhuán!”

<sup>14</sup> Jesús cahuanikolh:

—Lhuhua cristianos catasanicán natatanú nac ixtapáksit Dios, pero huata calacsaccán amá makapitzi tí takaxmata.

### **Fariseos talikalhputzá Jesús ixtalakaxokoncán**

*(Mr. 12.13-17; Lc. 20.20-26)*

<sup>15</sup> Makapitzi fariseos tzúculh talacchihuínán la natalikalhputzá ixtachihuincán Jesús xlacata nahuán tú tlan natalimalacapú. <sup>16</sup> Xlacán tamalakáchalh makapitzi ixcompañeros y tí ixtatatayá rey Herodes. Acxni talákchalh takalasquínilh:

—Maestro, ccatziyáu xlacata huix tancs masiya ixtachihuín Dios la quililatamatcán, nití liquilhpuhuana lihuaniya ixkásat para nī chuná lama masqui casítzilh. <sup>17</sup> Quilahuanú, ¿chá tlan quitaxtú la clakaxokoniyáu tumín xapuxcu mapaksina romano o nī mininí naclakaxokonanáu?

<sup>18</sup> Jesús acxcátzilh caj ixtakalhputzamaña y huá calikálhtilh:

—iLaktakalhín akskahuinanín huixín! ¿Ticu puhuanátit kalhputzapanántit? <sup>19</sup> Quilamasínú mactum tumín nima lilakaxokonánit.

Xlacán talimínih mactum denario tumín. <sup>20</sup> Acxni ácxilhli Jesús cakalasquínih:

—Quilahunú, ¿ticu ixretrato, y ticu yá ixtacuhuíní talilakatzoknit jaé tumín?

<sup>21</sup> —Pues talilakatzoknit ixretrato ixtacuhuíní xapuxcu mapaksina romano —takalhtínalh xlacán.

Jesús cahuanikolh:

—Pues camaxquítit xapuxcu mapaksina romano tú xlá tlahuanit, y camaxquítit Dios tú xlá lacasquín milacatacán.

<sup>22</sup> La takaxmatkolh tú cakálhtilh Jesús xlacán yaj tacátzilh tú natahuán y takxtakyáhuah.

### Kalasquinicán Jesús para talacastacuanán nin

(Mr. 12.18-27; Lc. 20.27-40)

<sup>23</sup> Saduceos ni tačanajlá para nin talacastacuanán nac calínin y pihúa amá chichiní taalh takalasquiní Jesús:

<sup>24</sup> —Maestro, Moisés limapaksinán para chatum chixcú tamakaxtoknit y laṭa ni takalhinit ixcamán, con xlá ní, ixtacam mininí natatamakaxtoka ixyastá xlacata natakalhí ixcamancán y ni nalakspuṭa ixtacam nima nilh. <sup>25</sup> Chí cakáxpatti tú quitáxtulh: Maktum ixtalamana chatujún liṭacamán; xlahuán tamakáxtokli y nilh laṭa ni cakálhilih ixcamán. <sup>26</sup> Ixlichatuy ixtacam tatamakáxtokli ixyastá y ya para ixtakalhí ixcamancán acxni na nilh. Xamakapitzi na tatatamakáxtokli amá puscat y acxtum chuná tapáxtokli ni takálhilih ixcamán. <sup>27</sup> Pero chalh quilhtamacú amá puscat na nilh. <sup>28</sup> Chí quilahunú, acxni natalacastacuanán nac calínin, laṭa ixlichatujuncán, ¿ticu ama tatamakxtaka amá puscat pues huak ixtatatahuilanit?

<sup>29</sup> Jesús cakálhtilh amá saduceos:

—Huixín aktzankanítantit porque ni makachakxiyátit ixtachihuín Dios nac Escrituras, ni para catziyátit la kalhí ixlitihueke. <sup>30</sup> Acxni natalacastacuanán cristianos nac calínin yaj tamán tatamakaxtoka, ni para ama tamamakaxtoka ixcamancán pues ama talatamá la ángeles nima talamana nac akapún. <sup>31</sup> Huixín na aktzankanítantit para puhuanátit nicxni talacastacuanán nin porque ni tlan makachakxinítantit ana ní matzokónalh Dios nac Escrituras: <sup>32</sup> “Aquit Dios tí talipahunit y talipahuancú Abraham, Isaac y Jacob.” Jaé quitaxtú xlacata tí talatámah y tánilh la xastacnancú talamana porque huata tí xastacnán talamana tlan talipahuancú Dios.

<sup>33</sup> Huak cristianos tí takáxmatli tú cakálhtilh Jesús amá lactalipau saduceos huata tacácnilh ixtachihuín.

### Neje yá ixtapáksit Dios mas quil̄itlahuatcán

(Mr. 12.28-34)

<sup>34</sup> Amá fariseos acxni tacátzil̄h la Jesús cal̄imakatl̄ajalh ixtachihūin amá saduceos tzucupá talacchihūinán la natakalhputzá, <sup>35</sup> y tamalakáchalh çatum tí ixmasí ixtachihūin Dios nac sinagoga. <sup>36</sup> Xlá kalasquínih:

—Maestro, lāta ixlihuak ixtapáksit Moisés nima máxquil̄h Dios, ¿neje mas quil̄itlahuatcán?

<sup>37</sup> Jesús kálhtilh:

—Xlahuán ixtapáksit Dios huan: “Calipáhuanti Mimpuchinacán Dios ixlihuak minacú, ixlihuak milistacni, ixlihuak mintalacapastacni.” <sup>38</sup> Huá jaé ixtapáksit Dios mas ixlītlahuatcán huak cristianos. <sup>39</sup> Ixliaktuy ixtapáksit na acxtumatiyá quitaxtú y chuné lichihūinán: “Cacalakalhámanti huak mintacristianos na chuná la huix lacasquina calakalhamanca.” <sup>40</sup> Lāta tú lichihūinanit Moisés y profetas huá jaé ixtapáksit Dios tamasīputunit, y aquit caj aktuy ccatlahuanit. iTí makantaxtí tú cuanín nac ixlatámat yaj tú calipúhualh!

### Jesús lichihūinán la limacamin̄it Ixticú Dios

(Mr. 12.35-37; Lc. 20.41-44)

<sup>41</sup> Amá lactalipau fariseos aná ixtalayanajcú, <sup>42</sup> huá cal̄ikalasquínih Jesús:

—Quilahuanú, ¿niculá puhuanátit ama min Cristo tí ama calakmaxtuyán? ¿Nicu ama taxtú?

—Aquín ccatziyáú xlacata ixlītalakapasni rey David ama huan —takálhtilh xlacán.

<sup>43</sup> Jesús cahuanipá:

—Entonces, ¿huanchi acxni rey David malacpuhuan̄ilh ixlītl hueke Espiritu Santo xlá limapacúhūilh Ixpuchiná? Lacatum nac Escrituras tzoknit:

<sup>44</sup> Quimpuchinacán Dios huánih Quimpuchiná tí ama quilakmaxtú:

“Catahuila ixpaxtún quimpumapaksin hasta xni naccamakatl̄ajá mienemigos xlacata acxtum natalakachixcuhuyán.”

<sup>45</sup> Huá ccalihuaniyán, ¿nicu lipuhuanátit xlacata Cristo ixlītalakapasni rey David nahuán si pihua rey David limacán Ixpuchiná tí ama lakmaxtú?

<sup>46</sup> Amá lacchixcuhūin ni tacátzil̄h tú natakalhtinán y lāta amá quilhtamacú yaj tí tú talikalhpútzalh ixtachihūincán.

### Jesús lichihuínán ixkasatcán fariseos

(Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

**23** <sup>1</sup> Jesús catalakaspítnilh ní ixtayana huak cristianos y ixdiscípulos, y cahúanilh:

<sup>2</sup> —Fariseos y mimakalhtahuakenacán tapuhuán xlacata huak ixtapáksit Moisés huata xlacán tlan talimapaksinán tú ixlitlahuatcán cristianos. <sup>3</sup> Huixín cakaxpáttit y catlahuátit tú talimapaksinán, pero nixni cacamakslihuekétit ixkasatcán porque xlacán tú talimapaksinán ni tamakantaxtí nac ixlatamatcán. <sup>4</sup> Xlacán talimapaksí cristianos lactzú lactzú tachihuín tú ixlitlahuatcán la catamacúquilh lactzinca tacuca, pero xlacán ni talixamaputún ixmacancán porque talakatí tamacuquinán y ni talakatí tacucanán. <sup>5</sup> Acxni tatlahuá aktum litlán taán ní tzamacán xlacata nacacxilhcán y nacalikalhicán lactlán cristianos. Nac ixmacxpāncán talitacaxtayá lactzú cápsnat ní tatzoknit ixtachihuín Dios, y tacaxyahuá ixlhakātcán mas laclhmán xlacata nacalakapascán canihúa. <sup>6</sup> Nac fiestas talakatí cacamaxquica lactlán putáhuilh y nac sinagogas tatahuilá nac ixlacatín xlacata nacalikalhicán la lactalipau lacchixcuhuín. <sup>7</sup> Acxni tataxtú nac litamáu y ní tzamacán talakatí cacamapacuhuica lactalipau maestros acxni cahuanicán kalhén.

<sup>8</sup> Pero huixín ni calactlancántit la talá xlacán porque acxtum litacamán huixín, y ni camatlanítit tí nacalimapacuhuiyán lactalipau maestro porque huak huixín kalhiyátit chatum talipau maestro y huá aquit Cristo. <sup>9</sup> Juú nac caquilhtamacú nití calimapacuhuitit minticucán porque namá tacuhuín huata macchaní Dios Minticucán nima huí nac akapún. <sup>10</sup> Huixín nixni calitanútit nacalilhacānátit xanapuxcun cristianos porque huata Cristo macchaní nalimanuyátit mimpuxcucán. <sup>11</sup> Namá tí mas nalitamakxtaka nacamacuaní xamakapitzi, huá namá mas lanca ama huan nac quintapáksit. <sup>12</sup> Amá tí lanca lactaxtú amaca mañicán hasta tutzú, y amá tí tutzú tamakxtaka amaca macxtucán talhmán.

### Jesús lhuhua tú caliyahuá xalactalipau judíos

<sup>13</sup> Koxitanín huixín akskahuinanín fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos, ini catziyátit tú pat paxtokátit! Laktzankanítántit porque ni tanuputunátit nac ixtapáksit Dios ni para limakxtakátit tí catánulh pues siempre tzakasayátit malacchahuaniyátit puhuilhta tí tanuputún.

<sup>14</sup> ¡Laktzankanítántit huixín akskahuinanín fariseos y makalhtahuakenanín! Porque cakskahumaklhtiyátit ixchiccán viudas, y xlacata nití naczí minkasatcán licatzi lhuhua kalhtahuakaniyátit Dios, pero ni lá pat taxtuniyátit. <sup>15</sup> Laktzankanítántit porque lakatzalayátit lhuhua pulataman hasta xní naquitakasátit chatum cristiano tí ni lipahuán Dios; pero acxni tzucuyátit makacanajlayátit la huixín

canajlayátit, mas malaktzankeyátit pues limahuacayátit tú masiyátit y lilhcaýátit mas ni tuhua namacancán nac lhcúyat que la ixlama xapulh.

<sup>16</sup> ¡Laktzankanítántit lakatzinín lacchixcuhuín! Huixín huanátit: “Amá tí ni makantaxtí ixtachihuín masqui ixpusiculan Dios limalácnuh ni kalhí talakalhín, pero amá tí ni makantaxtí ixtachihuín y limalácnuh oro nima huí ixpulacni pusiculan, namá sí kalhí talakalhín.”

<sup>17</sup> ¡Takalhinín lakatzinín! Quilahuanú, ¿tucu mas ixtapalh, amá oro, o mas ixtapalh ixpusiculan Dios ní manucanít amá oro? <sup>18</sup> Huixín na matlaniyátit: “Amá tí ni makantaxtí ixtachihuín masqui limalácnuh ixpulakachixcuhuicán Dios nac pusiculan ni kalhí talakalhín, pero amá tí ni makantaxtí ixtachihuín y limalácnuh tú lilkachixcuhuicanít Dios ixakspún amá pulakachixcuhuín, namá sí kalhí talakalhín.”

<sup>19</sup> ¡Takalhinín lakatzinín! Quilahuanú, ¿mas ixtapalh amá lilkachixcuhuín, o mas ixtapalh ixpulakachixcuhuicán Dios ana ní huilicán tú malacnunicán? <sup>20</sup> Aquit tancs ccahuaniyán, amá tí ni makantaxtí ixtachihuín y limalacnú ixpulakachixcuhuicán Dios mas kalhí talakalhín porque na tamalacnuma lilkachixcuhuín nima huí ixakspún. <sup>21</sup> Y amá tí ni makantaxtí ixtachihuín y limalacnú ixpusiculan Dios mas kalhí talakalhín porque na tamalácnuh tú tanuma ixpulacni pues Dios la ixchic. <sup>22</sup> Amá tí ni makantaxtí ixtachihuín y limalacnú akapún mas kalhí talakalhín porque na tamalacnú ixputáhuilh Dios pues akapún ixpulataman Dios.

<sup>23</sup> ¡Laktzankanítántit akskahuinanín fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos! Porque ni tzankayátit mastayátit la lilhcañit tú makalayátit nac mincatucuxtucán, hasta tú chanátit nac lacaquilhtin na mastayátit para anis y menta, pero aktzonksuayátit tú pula mililtlahuacán xlacata acxtum ixcalakalhamántit cristianos, acxtum ixcalikalhítit, y aktum ixuilítit mintalacapastacnicán ixlacatín Dios. Aquit ni ccahuanimán ni camastátit tú makalayátit, pero pula mililtlahuacán nac milatamatcán tú mas camacuaniyán ixlacatín Dios. <sup>24</sup> ¡Lakatzinín lacchixcuhuín huixín pues scaranca lacsacátit ni naquilhtanuyátit tantum actzú chinchi, pero ni acxcatziyátit acxni huayátit tantum tziya!

<sup>25</sup> ¡Laktzankanítántit huixín akskahuinanín ixmakalhtahuakenacán judíos y na chuná huixín fariseos! Porque tlan calakchekeyátit mimpuhuaycán, pero amá tahuá nima calimatzamayátit litamahuanítántit tú kalhanítántit y tú caxskahuimaklhtinítántit xamakapitzi. <sup>26</sup> Lakatzinín huixín fariseos, mas camacuaniyán yaj cakalhántit tú calimatzamayátit mimpuhuaycán, y chuná acxni nacalacxiyuyátit xlicana lactlán natahuán.

<sup>27</sup> ¡Ni pat taxtuniyátit huixín akskahuinanín ixmakalhtahuakenacán judíos y fariseos! Porque milatamatcán ccatamalacastuca la laclán gavetas xalac campúsantu; ixmacnicán tlan cacaxyahuacanít, pero ixpulacni puro laclixcájnít lúcut tajuma. <sup>28</sup> Chuná jaé huixín ixlacatincán



cristianos, litanuyátit lactlán cristianos, pero minacujcán lixcájnit ixkásat pues lhuhua tú nī tlan huanátit y tlahuayátit.

<sup>29</sup> ¡Laktzankanítit huixín akskahuinanín ixmakalhtahuakenacán judíos y fariseos! Porque profetas nima tamáknih xalakmakán militalakapasnicán, huixín catlahuaniyátit monumentos ixcalilacapastaccán, y amá lactlán cristianos tlan cacaxyahuaniyátit ixputajuncán. <sup>30</sup> Y nac ixlacatincán tatlaniyátit y huanátit: “Para aquín xactilatamáu amá quilhtamacú, nī xacticalimakxtakui cacamaknica.”

<sup>31</sup> ¡Akskahuinanín lacchixcuhuín! Pihúa mintachihuincán tlan calilakapascanátit xlacata huixín ixmakslihuekenanín amá tí tamáknih profetas. <sup>32</sup> ¡Chí camatancspútít huixín tú tamalacatzuquínit xalakmakán militalakapasnicán!

<sup>33</sup> ¡Nī catachokótit porque huixín la akskahuinanín luhua; nitú calipuhuántit, acxtumatiyá nī pat taxtuniyátit nachipinátit nac puakxtakajni ní naxokonánit! <sup>34</sup> Para nī canajlayátit aquit cama camalakachaniyán profetas tí talichihuínán Dios, lakskalala lacchixcuhuín tí camaxquí ixtapuhuancán Espíritu Santo, y huixín pat casnokátit y camakxtakajniyátit nac sinagogas y makapitzi pat camakniyátit nac culus, y tunuj pat caputlakayátit katunu cachiquín ní natalatamaputún. <sup>35</sup> Pero huá jaé cristianos tí talamana jaé quilhtamacú ama taxokonán Dios ixlistacnicán amá lacchixcuhuín tí camalakachanit y camaknicanit lata xlahuán timaknica amá tlan chixcú Abel hasta ixlistacni Zacarías ixkahuasa Berequías amá profeta tí tamáknih militalakapasnicán lacatzú ixpulakachixcuhuincán Dios nac pusiculan. <sup>36</sup> Huak ixlistacnicán profetas Dios camacstucnit y ama camatají nataxokonán huá jaé cristianos tí talamana jaé quilhtamacú.

### Jesús laktasá Jerusalén

(Lc. 13.34-35)

<sup>37</sup> ¡Jerusalén! ¡Koxitá quincachiquín Jerusalén! Juú camaknicanit huak lactalipau profetas y cactalalincán lacchixcuhuín tí camalakachanit Dios namaktayayán. Nī caj maktum aquit camamakstokpútulh quincamán xala jaé cachiquín na chuná la tantum chat xtilan capatanú camaklhtinán huak lactzú itskatán, pero xlacán nī tamatlánih tú camalacnúnih. <sup>38</sup> Pero talaktzankanit porque yaj makas tzanká acxni huak áxxtaka amaça cakxtakmakancán. <sup>39</sup> Y ccahuaniyán, yaj amán quilacxiláu hasta xní nachán quilhtamacú acxni huixín huanátit: “Chí yaj camán lakmakanáu y camán lipahuanáu namá chixcú tí quincamalakachaninitán Quimpuchinacán Dios.”

Jesús lichihuínán la ama min ixlimaktuy caquilhtamacú

(Mr. 13.1-23; Lc. 21.5-24; 17.22-24)

**24** <sup>1</sup> La calichihuínankolh Jesús amá lacchixcuhuín, catatáxtulh ixdiscípulos nac pusiculan táalh pakán ní ixtalhtatá. Acxni lihua tataxtukolh makapitzi ixdiscípulos tzúculh talitachihuínán xlacata cacácxilhli amá laclán pulacluhua chiqui nima ixcalitlahuacanit amá lanca pusiculan xla Jerusalén. <sup>2</sup> Jesús huata cakáxmatli y chuné cakálhtilh:

—Huixín caxilátit la ixlilaclán cacaxyahuacanit namá pusiculan pero ni catziyátit xlacata ni ixlimakas quilhtamacú ni ama tamakxtaka ni para akstum chíhuix nac ixputay huak pátzaps, ihuak ama calactlahuakocán!

<sup>3</sup> Astán titum táchalh nac Monte de los Olivos ana ní ixtatamakxtaka. Jesús curucs ixuí acxni makapitzi ixdiscípulos catzek takalasquínilh:

—Quilahuanú, ¿xnicu ama quitaxtú jaé tú quilalitachihuínáu? ¿Nicolá pat tamparaya ixlimaktuy caquilhtamacú? ¿Tucu xlahuán ama tasí acxni amá ahuatiyá quilhtamacú nachitamparaya?

<sup>4</sup> Jesús cahuañilh tú ixtacatziputún:

—Skálalh calatapátit nití nacaskahuiyán, <sup>5</sup> porque luhua tamán tamín y ama talitanú xlacán Cristo tí mimán calakmaxtuyán, y como na tancs ama tachihuínán, luhua ama tacanajlá ixtachihuíncán. <sup>6</sup> Pat kaxpatátit la lichihuínancán guerras y la tlan nataramakní cristianos, pero ni cajicuántit pues tamaclacasquiní pula chú naquitaxtú, y jaé cajcú ixquilhtzúcut tú ama lá astán. <sup>7</sup> Aktum cachiquín ama taranica tunuj cachiquín, aktum pulataman ama taranica tunuj pulataman. Ama lá tatzínsnit y ama min tipakatzi tátat canihua caquilhtamacú, y tíyat ama tatlaná canihua cachiquín. <sup>8</sup> Lata jaé tú nacxilátit takxtakajni cajcú ixquilhtzúcut tú ama min astán.

<sup>9</sup> Caj quilacata luhua ama casitziniyán hasta pat camakxtakajnicanátit y camaknicanátit. <sup>10</sup> Amá quilhtamacú luhua ama catzankaní licamama natalipahuán Dios, y ama tarasitziní hasta tamán taraliakskahuínán y taramacamastá nac pumapaksin. <sup>11</sup> Na luhua akskahuinanín lacchixcuhuín ama talichihuínán Dios xlacata nacalipahuancán y luhua ama talipahuán ixtachihuíncán. <sup>12</sup> Makapitzi tí ama talipahuán Dios ama tamakslhueké lixcájnit ixkasatcán cristianos y yaj ama taralakalhamán. <sup>13</sup> Pero amá tí ni tachokó y tayaní hasta xní natitaxtukó jaé ni lactlán quilhtamacú namá ama lakmaxtú ixlistacni. <sup>14</sup> Porque ixtapáksit Dios nima cmalacatzuquinít amaca lichihuínancán ixlitilanca caquilhtamacú xlacata huak cristianos natalakapasa ixtachihuín Dios; y entonces ama lá spútut.

<sup>15</sup> Aquit cahuaniyán, acxni nacxilátit kantaxtuma amá tú tzokli profeta Daniel la talichiyá ixpulkachixcuhuicán Dios amá laclixcájnít

cristianos nīmā tamán tamín xala mákat (iTlan cakáxmatli tí līkalhtahuakama tú lichihuínalh Jesús!),<sup>16</sup> tí talamāna nac pulataman Judea catatzálalh nac calacsipijni y nac caquihuín.<sup>17</sup> Tí tacxtunīt nahuán ixakstín ixchic, icatzálalh lata yá y nitú camáxtulh;<sup>18</sup> y amá tí anīt ixcatucuxtu nī calaktáspitli ixlhákat!<sup>19</sup> ¡Koxitanín lacchaján tí takalhí nahuán itskatacán y ya talakahuán, o tatziquijcú; snun ama takxtakajrán!<sup>20</sup> Camaksquíntit Dios nī cacalakchán jaé takxtakajni acxni lonknán, o aktum quilhtamacú huak jaxpanántit nahuán.<sup>21</sup> Porque pat maklhcatziyátit takxtakajni la nīmā nīcxni camakxtakajniñit Dios ixcamán, nī para ama mimpará takxtakajni la amá nīmā pat acxilátit.<sup>22</sup> Dios maetzuhuiñit jaé ixquilhta takxtakajni xlacata natataxtuní tí xlá calacsacñit pues para nī chú ixtláhuah huak cristianos ixtalaktzankakolh.

<sup>23</sup> 'Amá quilhtamacú para tí cahuaniyán xlacata Cristo chinīt nac aktum pulataman o minīt latamá nac aktum cachiquín, huixín nī cacānjlátit.<sup>24</sup> Porque ama talactaxtú lacchixcuhuín tí natahuán xlacán Cristo, y makapitzi jaé lacchixcuhuín ama talītanú talīchihuínán Dios, y ama talīmalacahuání cristianos laclanca tascújut xlacata tlan natakskahuí hasta amá tí calacsacñit Dios.<sup>25</sup> Aquit tlan ccalacsapītnimán tú ama quitaxtú jaé quilhtamacú,<sup>26</sup> y para tí cakskahuiputunán y cahuaniyán: "Cristo taspitnīt y chihuínampulá nac desierto", huixín nī capítit acxilátit; y para tí cahuaniyán: "Cristo chinīt y tatzekñit nac aktum ákxtaka", huixín nī cacānjlátit.<sup>27</sup> Aquit ccahuaniyán, acxni nacmín ixlīmaktuy cama tasí la acxni jilí y maklipa canīhuá lacachankó, chuná aquit Xatalacsacni Chixcú amaça quīcxilhacán ixlītilanca caquilhtamacú.<sup>28</sup> Chuná lītum amaça quintalakapascán la acxni ní tantum quitzistanca huak chun ixacstucán tatamakstoka.

### Jesús lichihuínán la ama min ixlīmaktuy caquilhtamacú

(Mr. 13.24-37; Lc. 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

<sup>29</sup> 'La nakantaxtukó jaé takxtakajni nīmā ccalītachihuínán chichiní yaj ama maxkakenán, papá yaj ama lacahuánán catzisiní, stacu ama tatasí la ama tapatástá, y lata tú anán ixlītilanca caquilhtamacú na ama tatatlaná acxni naquintācxila nacmín ixlīmaktuy caquilhtamacú.<sup>30</sup> Nac akapún ama tasí la aquit Xatalacsacni Chixcú cama taxtuyachi, y huak cristianos xala caquilhtamacú acxni naquintācxila la ctactama nac akapún y la ixlīlanca ckalhí quilītlīhueke y quilīmāpaksín, ama tzucú tatasá lata talīpuhuán tú tatlahuanīt.<sup>31</sup> Entonces canīhuá ama takaxmatí la macahuán amá lanca ixtrompeta Dios acxni aquit cama calīmāpaksí ángeles catamāmákstokli huak ixcamán Dios tí calacsacñit lata huak ixlītilanca caquilhtamacú.

### Tí takaxmatputún calilacahuánalh la akasnapankán quihui

<sup>32</sup> 'Huixín tlan caxílhítit tú paxtoka akatum suja, acxni akayujnit y tzucú taxtuní laksnapanka ixpakán huixín tancs catziyátit xlacata yaj makas ama lacatzucú ixquilhta lhcacna. <sup>33</sup> Pues aquit ccahuaniyán, acxni nacxilátit natzucú kantaxtú lata tú ccalimakahchihuínín cacatzítit xlacata yaj makas tzanká nactaspita caquilhtamacú. <sup>34</sup> Xlicana ccahuaniyán, jaé tú ccalitachihuínán huak ama kantaxtú ya para tanikó nahuán cristianos xala jaé quilhtamacú. <sup>35</sup> Caquilhtamacú y akapún ama laktzanká, pero quintachihuín ni ama laktzanká hasta xni nakantaxtukó tú ccahuanín.

### Nití catzí tucu yá hora ama min Jesús

<sup>36</sup> 'Pero nití catzí tucu yá hora ama lakchán jaé chichiní, ni para ángeles, ni para aquit Ixkahuasa Dios; huata Quinticú catzí tucu yá quilhtamacú nalá spútut caquilhtamacú.

<sup>37</sup> 'Acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmín ixlimaktuy lhuhua ama tapaxtoka la caquitaxtúnilh amá cristianos tí ixtalamana acxni latámalh Noé. <sup>38</sup> Amá quilhtamacú acxni ya ixkantaxtú amá spútut nitú ixtalipuhuán y mas chá ixtatamakaxtoka ixtalipaxahuá tú ixtakalhí. <sup>39</sup> Pero acxni lákchalh spútut quilhpaxtum tanikolh, y acxni na nacmín aquit Xatalacsacni Chixcú lhuhua aktziyaj cama calakchín porque ni tacanajlanit tú clichihuínán. <sup>40</sup> Amá quilhtamacú para chatuy lacchixcuhuín acxtum tascujmana ixcatucuxtucán chatum amaca makxtacán y xachatun amaca lakmaxtucán. <sup>41</sup> Para chatuy lacchaján tasquitmana chatum amaca lakmaxtucán y xachatun amaca makxtacán.

<sup>42</sup> 'Aquit camán camamacquiyan tú militlahuatcán, isiempre skálalh calatapátit porque ni catziyátit xnicu cama calakchinán aquit Mimpuchinacán! <sup>43</sup> Huixín skálalh calatapátit la chatum chixcú tí skálalh lhtatá xlacata ni natatanú kalhananín, porque para aktziyaj tachipá kalhananín tlan tamakkalhanán. <sup>44</sup> Acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmín ixlimaktuy nití aktziyaj cmanoklhuputún; huá ccalihuaniyán, ni caktzonksuátit tú ccahuanín, iskálalh catahuilátit!

<sup>45</sup> 'Aquit clacasquín camaksliehukétit amá tasacua tí makxtaka ixpatrón nac ixchic xlacata nacamahuí y nacacuentaja ixcamán y xamakapitzi ixtasacua. <sup>46</sup> iSnun cama lipaxahuá namá cristiano tí nacmanoklhú tlahuama tú climapáksilh! <sup>47</sup> Tancs cmalacnuni cama macamaxquí tú ckalhí xlacata xlá naquincuetajni, <sup>48</sup> na chuná la amá patrón lipaxahuá tí kaxmatni tú limapáksilh ixtasacua; pero para amá tasacua lixcájnít ixkásat y puhuán ixpatrón ni sok ama min, <sup>49</sup> entonces tzucú camaxtakajni xamakapitzi ixtatasacua y xlá tzucú catakachí y catapaxahuá tí na talaktzankanit. <sup>50</sup> Pero ni para catzí acxni taspita

ixpatrón y aktziyaj manoklhú tú tlahuama. Xlá castigartlahuá pues ni káxmatli tú limapáksilh. <sup>51</sup> iKoxitanín huixín para na chuná ccamanoklhuyán! Porque pat camacapincanátit nac puakxtakajni, y aná pat tasayátit y tatlançaniyátit lata lipuhuanátit tú tlahuátit.

### Jesús lichihuínán tú tapaxtoka chacáu lactzumaján

**25** <sup>1</sup> Amá quilhtamacú acxni nacmimpará ixlímaktuy lhuhua ama caquitaxtuní la jaé chacáu lactzumaján nima çahuanica nataán tamaskoyutiya çatum kahuasa nima ixama tamakaxtoka. <sup>2-4</sup> Chaquitzis akspitaj ixtalamana, la tamatzamakolh ixlámparajcán tálilh gas aparte xlacata nacaliskalhçán para ixlakolh nac tijia. Xamapitzi takalhín ixtahuanit porque ni tálilh gas aparte para ixtamakasputa nac tijia. <sup>5</sup> Amá xaliit kahuasa makapálalh ni sok chilh, y amá lactzumaján talhtátalh lacapunchú. <sup>6</sup> Lacatzú tzisa makapitzi cristianos tzúculh taktasá: “iMimajá namá kahuasa tí ama tamakaxtoka, capítit lakapaxtokátit!” <sup>7</sup> Huak amá lactzumaján lacapala tatáquilh y tzúculh tlan tamatzamá ixpuskocán. <sup>8</sup> Pero amá chaquitzis tí nitú ixtalimín tahuánilh xamapitzi: “Quilamasquiuhuú actzú gas porque quilámparajcán tamixmanajá y yaj talacahuánán.” <sup>9</sup> Xlacán takalhtínalh: “Ni ama quincacçaniyán para camaxquiyan, mejor capítit tamahuayátit ana ní stacán.” <sup>10</sup> Amá takalhínín lactzumaján táalh talacaputzá gas y ya para ixtachín acxni chilh xaliit kahuasa y xamapitzi lactzumaján como tlan ixtacaxtlahuanit ixlámparajcán tamaskoyúlih amá kahuasa y tatánulh nac ákxtaka ní ixtlahuamaçca fiesta y malacçahuaca puhuilhta. <sup>11</sup> Acxni táchilh xamapitzi lactzumaján, tzúculh talakatlaka puhuilhta; ixtahuán: “iSeñor, señor, quilamalacquinú!” <sup>12</sup> Pero amá kahuasa çakálhtilh: “Ni lá camalacquinian porque ni calakapasán.”

<sup>13</sup> La çahuanikolh jaé takalhchihuín Jesús çahuanipá:

—Aquit calilacspitnín jaé takalhchihuín la mililatamácán. iSkálalh catahuilátit porque ni catziyátit tucu yá hora o tucu yá chichiní aquit Xatalacsacni Chixcú cama çalakchinán ixlímaktuy caquilhtamacú!

### Çatum patrón camasacuaní tumín ixtasacua

<sup>14</sup> Amá quilhtamacú makapitzi ama caquitaxtuní la ixtasacua çatum patrón tí an paxialhnán mákat pulataman, pero antes nataxtú çatasánilh ixtasacua y camaxquilh çatunu tumín xlacata natamascujuní y natamastacaní.

<sup>15</sup> Çatum máxquilh akquitzis milh tumín, çatum máxquilh aktuy milh tumín y xachatum máxquilh aktum milh tumín, pues çatunu ixçalakapasa la ixtasucja. La çatalacçaxlakolh ixtasacua amá chixcú alh paxialhnán la ixlacçaniit. <sup>16</sup> Amá tí maklhtínalh akquitzis milh tumín tzúculh tamahunán y tláhuah negocio, chuná tlájalh akquitzis milh

lihuacá. <sup>17</sup> Amá tí maklhtínalh aktuy mīlh nā māscújuh y tlájalh pīta chuná lītum. <sup>18</sup> Pero amá tí maklhtínalh aktum mīlh nī māscújuh huata cāhuaxli caṭiyatni y aná mújuh ixtumīn ixpatrón xlacata nī natzanká.

<sup>19</sup> 'Pasárlalh quilhtamacú y maktum amá patrón tí ixanīt paxialhnán quításpitli y tuncán caṭasánilh ixtasacua xlacata nacatlahuá taxokón.

<sup>20</sup> Amá tí maklhtínalh akquitzis mīlh tumīn ixtlajanīt lihuacá huánilh ixpatrón: "Señor, huix quimaxqui akquitzis mīlh, chí uchu huí akquitzis mīlh lihuacá nīma ctlajanīt laṭa cmāscújuh mintumīn." <sup>21</sup> Kalhtínalh ixpatrón: "¡Clakatí mintascújut! Huix talipau tasacua pues caj actzú cmāxquín y huix māstacanīta quintumīn; camán māxquiyán māshuhua xlacata naquimaktakalniya. Chí catanu nac quínchic xlacata acxtum nalipaxahuayáu mintascújut." <sup>22</sup> Acxni tocárlilh amá tí maklhtínalh aktuy mīlh huánilh ixpatrón: "Señor, huix quimaxqui aktuy mīlh, chí uchu huí aktuy mīlh lihuacá nīma ctlajanīt." <sup>23</sup> Kálhtilh ixpatrón: "¡Snun clipaxahuayán! Huix talipau tasacua pues caj actzú cmāxquín y huix lītlanjanīta quintumīn; camán māxquiyán māshuhua xlacata naquimāscujuniya. Pero chí catanu nac quínchic xlacata acxtum napaxahuayáu."

<sup>24</sup> Ixlipuntzú nā chilh amá tí ixmaklhtinānīt aktum mīlh tumīn, xlá huánilh ixpatrón: "Señor, aquit ccatzī xlacata huix lakatiya akchipaya y tatamakxtaka tú nī liscujnīta, y para xactitlájalh nā ixquintimāklhti.

<sup>25</sup> Huá xlacata climáquilh mintumīn, uchu huí mintumīn nīma quimaxqui, nītú tzanká nī para macstum." <sup>26</sup> Amá patrón kálhtilh: "¡Takalhīn tasacua! Para ixcatziya aquit ctamakxtaka y cakchipá tú nī cliscujnīt, <sup>27</sup> pues ixtimānu quintumīn nac banco xlacata acxni xactiquításpitli ixquintimaxqui xaskata nīma tlajanīt." <sup>28</sup> Amá patrón limāpaksínalh: "¡Camaklhtītīt jaé chixcú namá tumīn nīma chipanīt y camāxquītīt tí kalhí akcáu mīlh! <sup>29</sup> Porque tí kalhiyá tú maclacasquín māshuhua māxquicán xlacata nakalhtaxtuní, pero tí caj actzú kalhí māshuhua maklhticán hasta tú ixliskalh māshuhua. <sup>30</sup> Y jaé chixcú camacapītīt nī naxokónán ixlītakalhīn; aná ama tasá y tatlančanī laṭa lipuhuan tú tlahuanīt."

### Tí maktayá ixtacristiano la camaktayalh Jesús

<sup>31</sup> 'Amá quilhtamacú acxni nacmimpará ixlimaktuy, aquit Xatalacsacni Chixcú cama tahuilá nac quimpūmapaksīn la chatum rey huak ángeles ama quintalītamakspita; <sup>32</sup> y cristianos xala caquilhtamacú ama quintalakchín nac quilacatīn. Aquit putuy cama camapitzī huak cristianos, tí takaxmatnīt quintachihuīn, y tí takaxmatmakanīt, nacatlahuá nā chuná la chatum chixcú tí putum camacán ixborregos y putum camacán chivos. <sup>33</sup> Putum cristianos tí ixtakaxmatnīt quintachihuīn cama camacán pakán nac quimpakcana, y xaputum tí nī takaxmatnīt quintachihuīn cama camacán pakán nac quimpakxuiqui.

<sup>34</sup> Amá putum cristianos tí tayana pakán quimpakcana cama cahuaní:

“Capaxahuátit huixín tí calacsacnítán Quinticú pues chí pat tanuyátit nac mimpūtahuilhcán nīma calikalhīnītán laṭa titláhuah caquilhtamacú.  
<sup>35</sup> Acxni ctzincslī huixín quilamaḥuū; acxni ckálhtilh huixín quilamakotū; acxni xacaktzankañit huixín quilatamaklhtatáu. <sup>36</sup> Acxni nī xakalhī quilhákāt huixín quilamasquiḥuū; acxni xactatatlá y xactanuma nac pulachín huixín quilalakpaxialhnáu.” <sup>37</sup> Entonces amá tí takaxmatñit quintachihuín ama quintakalasquiní: “Quimpuchinacán, ¿xnicu ixkalhtípat y aquín ccaṭakotnán? <sup>38</sup> ¿Xnicu ixaktzankañita y ccaṭamaklhtatán? ¿Xnicu nī ixkalhiya milhákāt y ccamasquiḥuín? <sup>39</sup> Nī para caksanáu, ¿xnicu ixtatatlāya o ixtanúpat nac pulachín y aquín ccalakpaxialhnán?” <sup>40</sup> Amá quilhtamacú aquit cama cakalhtí: “Huixín nī acxcatzítit acxni quilamaktayáu, pero laṭa tú tlahuátit ixlacatacán amá quinatacamán tí nītú ixtakalhī caquilhtamacú la aquit quilamaktayanítáu y quilalakalhamanítáu.”

<sup>41</sup> ‘Entonces cama talakaspita ní tayana amá pūtum cristianos nac quimpakxuiqui y cama cahuaní: “iHuixín nī quilamalacatzuhuū! Mimpūtahuilhcán na caḥlanittá, pat cataxokōnanátit tlajāná xahuá tí taliscuja; xlacán tatlahuá tú nī tlan y huixín camakslīhuekétit, pues chí catalátit takxtakajni tú calakchamán. <sup>42</sup> Aquit ccamaksquín chau y nī quilamaḥuū; ccamaksquín chúchut y nī quilatakotnáu; <sup>43</sup> cmaksquín quilatamaklhtatáu acxni xacaktzankañit y quilaputlakaxtúu cminchiccán; lakolh quilhákāt y nī quilamaxquū; ctámālh nac tama laṭa xactatatlá y quimanuca nac pulachín y huixín nī quilalakpaxialhnáu.” <sup>44</sup> Xlacán ama quintakalhtí: “Quimpuchinacán, ¿xnicu nī ccamaktayán acxni huix istzincspat, ixkalhtípat, ixaktzankañita, nī ixkalhiya milhákāt, ixtatatlāya, ixtanúpat nac pulachín? Nī para tziná caksanáu acxni ccalakatzalán.” <sup>45</sup> Aquit cama cakalhtí: “Makatunu xnī calakatzalátit amá quinatacamán tí ixtalacasquín cacamaktayátit aquit quilalakmakáu.” <sup>46</sup> Jaé cristianos amāca camacancán nac puakxtakajni ní taxokōnamāna nahuán canicxnihuá quilhtamacú; y tí takaxmatñit quintachihuín ama tatahuilá ixputahuilhcán nac akapún ana ní natalatamá huak naminachá quilhtamacú.

### Xanapuxcun judíos talacchihuínán la natamakní Jesús

(Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

**26** <sup>1</sup> La cahuanikolh Jesús jaé laclanca talacapastacni, xlá camalacapastacalhxdiscípulos <sup>2</sup> xlacata istzanká aktuy chichiní natlahuacán lilakachixcuḥuín xla ixpaxcuajcán judíos nīma ixtamakantaxtí cata cata, y pī huá amá chichiní xlá ixamāca macamastacán ixmacancán ixenemigos ixamāca maknicán nac culus.

<sup>3</sup> Jesús tancs ixquilhchanit porque nac ixlacaquilhtin ixchic lihua xapuxcu cura Caifás ixtatamakstokñit xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacán judíos y lactalipau mapaksinanín. <sup>4</sup> Xlacán

talacchihuínalh la nataliakskahuínán xlacata natamanú nac pulachín y tlan natamakní. <sup>5</sup> Huata ixcatzankaní natalaclhcá tuya chichiní pues ixtahuán:

—Ni cachipahuí lata jaé chama tacuhuíní xla quimpaxcuajcán porque tlan tasítzí y tamaklhtínán cristianos tí talipahuán.

### Chatum puscat macuilí perfume Jesús

(Mr. 14.3-9; Jn. 12.1-8)

<sup>6</sup> Jesús alh lakpaxialhnán Simón amá tí timaksánilh acxni ixkalhí lepra, xlá ixlama nac Betania. <sup>7</sup> Aná t̄ahualhtataca, y lata ixuayama chatum puscat malacatzúhuilh, makálhkelh aktum frasco perfume lhuhua ixtapalh ixuanit, y tzúculh acuilí nac ixakxaka amá perfume. <sup>8</sup> Ixdiscípulos ni tamatlánilh tú tláhuah jaé puscat, tasítzilh y tachihuínalh:

—¿Huanchi paxcat tlahuaca namá perfume? <sup>9</sup> Mas tlan ixtístalh y xatumín ixticalimaktáyalh pobres.

<sup>10</sup> Jesús huak ixcatzí tú ixtachihuínamana y huá calihuánilh:

—¿Huanchi huak lichihuínanátit? Tú tláhuah jaé puscat aquit cmatlaní, <sup>11</sup> porque pobres siempre catalapanántit nahuán, y aquit yaj makas camán catalatamayán caquilhtamacú. <sup>12</sup> Xahuá jaé perfume nima quimacuílilh jaé puscat ama quimacuaní xlacata naquimujucán. <sup>13</sup> Na ccahuaniyán acxni nalichihuínancán ixtachihuín Dios canihua caquilhtamacú na amaca lichihuínancán tú tláhuah quilacata jaé puscat xlacata siempre naaksancán.

### Judas catalaccaxlá ixenemigos Jesús la namacamaxquí

(Mr. 14.10-11; Lc. 22.3-6)

<sup>14</sup> Judas Iscariote chatum ixdiscípulo tí na ixlilhcanit natascuja Jesús acxni calácsaclí ixchacutuyacán, alh catachihuínán xanapuxcun curas la nacamacamaxquí, <sup>15</sup> y cakalasquínilh:

—¿Niculá naquilaxokoniyáu para ccamacamaxquiyán Jesús?

—Macpuxumacáu tumín xla plata —takalhtínalh.

<sup>16</sup> Xlá matlánilh y la maklhtínalh tzúculh lacputzá lihua xnicu tlan namacamastá Jesús ixmacán ixenemigos.

### Jesús catahualhtatá ixdiscípulos nac xatacuhuíní paxcua

(Mr. 14.12-25; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

<sup>17</sup> Amá xlahuán chichiní acxni ixtatzucú talakachixcuhuínán judíos nac xatacuhuíní paxcua, ixtahuá simita lata ni kalhí levadura; ixdiscípulos Jesús takalasquínilh:

—¿Nícu lacasquina naccaxtlahuayáu lihualhtata jaé paxcua tú nalilakachixcuhuínanáu jaé catzisni?

<sup>18</sup> Cakálhtilh Jesús:



—Capítit nac ixchic cha<sub>t</sub>um chixcú nima ccalitachihuinánitán y cahuanítit xlacata mimaestrojcán yaj lhu<sub>h</sub>ua quilhtamacú ama latamá y ca<sub>t</sub>ahualhtataputún ixdiscípulos nac ixchic.

<sup>19</sup> Xlacán takáxmatli tú calimapáksilh Jesús y aná tacaxtláhualh tú natahualhtatá amá pa<sub>x</sub>cuá.

<sup>20</sup> Ixlicatzisní xlá ca<sub>t</sub>atahuilakolh ixdiscípulos y tzúculh tahualhtatá;  
<sup>21</sup> y lata ixtahuayamana ca<sub>h</sub>uánilh:

—Aquit ccatzí xlacata cha<sub>t</sub>um lata milihuákcán ama quiliakskahuinán.

<sup>22</sup> Acxni takáxmatli la ixlichihuinán Jesús cha<sub>t</sub>um ixama liakskahuinán xlacán talakaputzakolh y tzúculh takalasquiní cha<sub>t</sub>um cha<sub>t</sub>um:

—Quimpuchinacán Jesús, ¿cha<sub>h</sub> aquit cama liakskahuinanán?

<sup>23</sup> Xlá cakálhtilh cha<sub>t</sub>unu:

—Tí ama quiliakskahuinán huá tí lakxtum quintatíyá tahuá nac pulatu. <sup>24</sup> Chí lakchanit quilhtamacú nima talichihuinanit profetas nac Escrituras la ama<sub>h</sub>ca maknicán Xatalacsacni Chixcú, pero ikoxitá tí ama quimacamastá! Mas ixtimacuánilh ni<sub>x</sub>ni ixtilakáhualh.

<sup>25</sup> Entonces Judas tí ixmalacnunitá namacamastá ixmaestro tíyalh li<sub>h</sub>camama y na kalasquinilh:

—Maestro, ¿aquit amá tí ama liakskahuinanán?

—Jé, huix namá chixcú —kálhtilh Jesús.

<sup>26</sup> Lata ya ixtahualhtatakó Jesús tíyalh mactum simita, pa<sub>x</sub>catcatzínilh Dios, lakchékelh, y acxni camáxquilh ixdiscípulos ca<sub>h</sub>uánilh:

—Camaklhtinántit jaé simita y cahuátit porque huá namá quimacni.

<sup>27</sup> Chuná litum tíyalh aktum lanca vaso nima ixtajuma ixchúchut uva, pa<sub>x</sub>catcatzínilh Dios y acxni camakalhuánilh ixdiscípulos ca<sub>h</sub>uánilh:

—Cakóttit jaé ixchúchut uva <sup>28</sup> porque huá namá quinkalhni nima cama mastajá milacatacán xlacata namaluloka Dios tlhuanit sasti ixtalaccaxlán la nacalakmaxtú cristianos. Aquit cama mastajá quinkalhni xlacata nacxokonán huak ixtalakahincán lhu<sub>h</sub>ua cristianos.

<sup>29</sup> Chí cca<sub>h</sub>uaniyán, ya<sub>x</sub>ni camán ca<sub>t</sub>ahuayán ixchúchut uva hasta nachipinátit ixputáhuilh Quinticú nac akapún naccatahuaparayán tunuj yaj la jaé.

### **Jesús huan xlacata Pedro ama huan ni lakapasa**

*(Mr. 14.26-31; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)*

<sup>30</sup> La tahualhtatakolh tatlinilh Dios aktum alabanza y astán táalh aná ní ixtajaxa nac Cerro de los Olivos. <sup>31</sup> Aná Jesús ca<sub>h</sub>uánilh huak ixdiscípulos:

—Jaé catzisní ama takahuaní mintalacapastacnicán caj quilacata, ini ama quitaxtú la ixlacpuhuanátit! Porque nac Escrituras huan: “Cama limakxtaka camaknica tí ixcamaktakalha borregos y xlacán ama

tatzalakó canihuá.” <sup>32</sup> Pero acxni naclacastacuanán calinín pula cama chan nac Galilea xlacata aná natanoklhacháu.

<sup>33</sup> Pedro kálhilh Jesús:

—Para xamapitzi takxtamakanán aquit nicxni cama lakmakanán.

<sup>34</sup> Jesús tancs kálhtilh:

—Pedro, ni catziya tú chihuínampat porque pihúa jaé catzisiní acxni ya tasaj nahuán tantum puyu, huix ni pat quinkalhtasiya maktutu tí nakalasquiniyán quilacata.

<sup>35</sup> —Masqui caquimaknica caj milacata nicxni cama huan ni clakapasán —kalhtínalh Pedro.

Y xamapitzi ixdiscípulos na chuná tamalacnúnilh ixmaestrojcan.

### Jesús kalhtahuakaní Dios nac Getsemaní

(Mr. 14.32-42; Lc. 22.39-46)

<sup>36</sup> Jesús catáalh ixdiscípulos mas tziná lakamákat lacatum ní ixuanicán Getsemaní; aná cahúanilh:

—Juú catamakxtáktit, aquit cama kalhtahuakaní Quinticú.

<sup>37</sup> Huata Pedro y amá chatuy ixlakkahuasán Zebedeo Jacobo y Juan catáalh. Jesús tzúculh akatuyún, ixnacú ixakxtakajnán lata ixlipuhuán tú ixlakchama. <sup>38</sup> Cahúanilh ixdiscípulos:

—¡Yaj lá ctalá takxtakajni nac quinacú! ¡Snun clakaputzá lampara cnimajá ccatzi! Juú catamakxtáktit, ni calhtatátit.

<sup>39</sup> Xlá alh tziná lakamákat; aná tatzokóstalh hasta talacátalh catiyatni y kalhtahuakánilh Dios:

—Tata, para matlaniya quilakmaxtu ni nackota namá takxtakajni nima clakchama; pero ni clacasquín calalh quintapuhuán, huix catlahua tú catziya mas quimacuaní.

<sup>40</sup> Astán calákalh ní ixtahuilana chatutu ixdiscípulos, xlacán ixtalhtatamana. Entonces huánilh Pedro:

—Pedro, ¿huanchi huixín ni tayanítit ni lhtatayátit cana aktum hora huitiyá? <sup>41</sup> Calacastacuanántit y cakalhtahuakanítit Dios xlacata ni natatlajiyátit y nacamakatlajayán tlajaná. Porque masqui miespiritucán titum yahuanit ixtalacapastacni, mimacnicán ni tayaní y ni tuhua makatlajacán.

<sup>42</sup> Jesús ampá kalhtahuakaní Dios:

—Tata, para ni lacasquina nactaxtuní jaé takxtakajni nima clakchama, catlahua quilacata tú lachcanita.

<sup>43</sup> Xlá calaktaspitpá ixdiscípulos y latiyá ixtalhtatamana porque yaj lá ixtalacatalá ixtatalakatzí ixlakastapucán. <sup>44</sup> Jesús yaj tú cahúanilh y ampá kalhtahuakaní Dios, y pita chuná huánilh la ixkalhtahuakanit xapulh. <sup>45</sup> Ixlimaktutu quitáspitli cahúanilh ixdiscípulos:

—Chí tlan lhtatayátit xlacata najaxátit porque acchanit quilhtamacú aquit Xatalacsacni Chixcú amaca quimacamastacán ixmacancán ni

lactlan cristianos. <sup>46</sup> ¡Tó! Mejor ni catapátit; catayátit tuncán porque nachú mimajá namá tí ama quimacamastá.

### Judas macamastá ixmaestro ixmacancán ixenemigos

(Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

<sup>47</sup> Chuta ya tlan ixchihuínankó acxni lakápasli çatum ixdiscípulo Judas Iscariote; ixcaçpuxcunít lhuhua cristianos tí ixtalimín espadas, quihui y catuhuá limaknin; ixtamalalakachañit xanapuxcun curas tí ixcatalaccaxlanit xapulh. <sup>48</sup> Judas ixcahuaninít xlacata ixmaestro tí ixama macamastá pula ixama lacasputa xlacata nalakapascán y nachipacán.

<sup>49</sup> Huata ácxilhli Jesús Judas malacatzúhuilh, lacásputli y huánilh:  
—Maestro, ¿tucu tlahuápat?

<sup>50</sup> Jesús kálhtilh:

—Amigo, camakantaxti tuncán tú malacnu.

<sup>51</sup> Makapitzi tamalacatzúhuilh Jesús y tatzáksalh tachipá pero çatum ixdiscípulo kalhpúxtulh ixespada y cactínilh ixtakén ixtasacuacán xanapuxcun curas.

<sup>52</sup> Pero limapáksilh Jesús:

—¡Camakalhpunu miespada, porque amá tí limakninán espada, na espada limaknicán! <sup>53</sup> Xahuá huix ni catziya xlacata tlan xacmáksquilh Quinticú pucutuy ángeles tí naquintamaklhtinán, y xlá tuncán ixquimalakachánilh. <sup>54</sup> Pero para chuná xactláhualh ni ixkantáxtulh tú tatzoknit quilacata nac Escrituras cama akspulá.

### Lincán Jesús la tachín y makalhpalicán

(Mr. 14.53-65; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

<sup>55</sup> Astán catachihuínalh amá cristianos:

—¿A poco quilalimacanáu çatum kalhaná o makniná? ¿Huanchi litanátit quihui y espadas? Chalí chalí xaccamakalhchihuiniyán ixlacaquilhtin pusiculan y ni quilachipáu. <sup>56</sup> Pero chuná jaé makantaxtiyátit tú tatzoknit profetas quilacata.

La catachihuínankolh amá lacchixcuhuín tachípalh Jesús. Ixdiscípulos huak tatzalakolh canihuá y takxtakmákalh ixmaestrojcán.

<sup>57</sup> Xlacán tálih nac ixpumapaksín xapuxcu cura Caifás; aná ixtatamakstoknit huak ixmakalhtahuakenacán judíos y xalactalipau lakkolún mapaksinanín. <sup>58</sup> Pedro tzeç ixtakokenit lata ní linca Jesús, y acxni chalh nac ixlacaquilhtin ixpumapaksín Caifás tamáxtakli ní ixtalayana soldados pues ixcatziputún tú ixama paxtoka ixmaestro.

<sup>59</sup> Amá xanapuxcun curas, xanapuxcun mapaksinanín y xalactalipau lakkolún tí putum ixtalitapacuhuí Junta Suprema tzúculh taputzá cristianos tí nataliakskahuinán Jesús xlacata tlan nataliyahuá talakalhín y natamakní. <sup>60</sup> Lhuhua lacchixcuhuín tatalácnulh y taliakskahuínalh,

pero ní lá ixtamaluloka ixtachihuincán. Nac ixpulatamancán judíos huata ixtacanjlá tú ixtahuán acxtum chatuy cristianos. Ixlipuntzú chatuy taliakskahuínalh:

<sup>61</sup> —Jaé chixcú huá maktum xlacata tlan ixlactláhuah ixpusiculan Dios ixliaktutu chichiní tlahuakonit tunuj xasasti.

<sup>62</sup> Amá xapuxcu cura tuncán táyalh y kalasquínilh:

—¿Xlicana tú tahuán jaé lacchixcuhuín? ¿Huix huanti namá tachihuín?

<sup>63</sup> Jesús la ní cakáxmatli, nítú kálhtilh. Amá xapuxcu cura huanipá:

—Dios xastacnán calhcuyuyahuán para quilakskahuiyáu, quilahuanú, ¿xlicana huix Cristo Ixkahuasa Dios?

<sup>64</sup> Cakálhtilh Jesús:

—Jé, aquit Cristo Ixkahuasa Dios. Y na cahuaniyán xlacata huixín pat acxilátit la aquit Xatalacsacni Chixcú cama tahuilá nac ixpaxtún ixpumapaksin Dios nac akapún, y masqui ní canjlayátit ama chan quilhtamacú acxni nactactapará nac akapún y nacmimpará caquilhtamacú.

<sup>65</sup> Amá chixcú lata sítzilh páxtitli ixlhákax ixacstu y cahuánilh ixcompañeros:

—iJaé chixcú chiyani! Huixín kaxpatnitántit la taralacataquinít y tatalacastuca Dios Ixticú. ¿Tucu yá taputzán mas natlahuayáu? iIxacstu talaksinít! <sup>66</sup> ¿Tucu tlahuaniyáu?

—iCamaknica! iMininí camaknica! —takalhtínalh xlacán.

<sup>67</sup> Huak tzúculh talichiyá Jesús, talacachúcxuilh, takkáxilh, talakakáxilh. <sup>68</sup> Y xlacata mas natalikalhkamanán ixtahuaní:

—Para huix xlicana Cristo, caquilhchipi ¿ticu maxquín?

### **Pedro maktutu ní kalhtasí Jesús**

(*Mr. 14.66-72; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-27*)

<sup>69</sup> Pedro curucs ixuí nac lacaquilhtin ní ixtamakxtaknit; aná malacatzúhuilh chatum squití y huánilh:

—Huix na ixtalapulaya Jesús xalac Galilea.

<sup>70</sup> —Aquit ní clakapasa ticu namá chixcú —kalhtínalh Pedro, y huak amá cristianos ixtakaxmatmana.

<sup>71</sup> Astán táxtulh nac quilhtin, lihua ixchamajá nac puhuilhta acxni chatum squití acxilhpá y cahuánilh xamakapitzi:

—Jaé chixcú na ixtalapulá namá Jesús xalac Nazaret.

<sup>72</sup> Pedro tzúculh liquilhán Dios xlacata xlicana tú ixkalhtinama y cahuánilh:

—Aquit ní clakapasa namá chixcú.

<sup>73</sup> Ixlipuntzú makapitzi tí ixtalapulá aná lacatzú tamalacatzúhuilh Pedro y tahuánilh:

—Xlicana huix na ixtalapulaya Jesús, hasta mintachihuín tlan lilakapascana, huix xalac Galilea.

<sup>74</sup> Pedro taklhúhuilh y tzúculh liquilhán Dios xlacata cacānajlanica tancs ixchihuinama, cahuānipá:

—Aquit ni clakapasa namá chixcú.

Chutacú ixkahlchiyanama acxni káxmatli la tlihl tantum puyu.

<sup>75</sup> Acxni tuncán áksalh tú ixuaninít Jesús: “Acxni ya tasaj nahuán tantum puyu huix ni pat quinkalhtasiya maktutu tí nakalasuiniyán quilacata.” Pedro lacapala táxtulh y tásalh lata lipuhuankolh.

### Pilato makalhapalí Jesús y Judas maknicán ixacstu

(Mr. 15.1-20; Lc. 23.1-5, 13-25; Jn. 18.28—19.16)

**27** <sup>1-2</sup> Amá cātzisní acxni tzúculh spalh cahuán huak amá xanapuxcun curas y xalactalipau lakkolún mapaksinanín judíos tí ixtamakalhapalínit Jesús tzúculh talacputzá la nataliakskahuinán ixlacatín Pilato xapuxcu mapaksina romano; y la talacchihuinankolh talilh nac ixpumapaksín xlacata xlá nalimapaksinán la namaknicán.

<sup>3-4</sup> Judas Iscariote tí ixmacamastānit, acxni cātzilh la ixlihcačanit Jesús amāca maknicán snun lakapútzalh caxtlahuapútulh tú ixtlahuanit; lacapala calákalh amá lacchixcuhuín tí ixcatalaccaxlanit y cahuānilh:

—Cmima capuspitniyán macpuxumacáu mintumincán nima quilamaxquú. Aquit cmacamastānit chatum chixcú tí nitú ixkásat, xlá nitú lin. ¡Claktzankanit, ni tlan tú ctlahuanit!

—Para tú laniya, namá aquín ni quincuentajcán —takálhtilh xlacán.

<sup>5</sup> Judas la cachíyalh lhken mácalh amá tumín pakán ní ixlakachixcuhuinancán nac pusiculan y tuncán táxtulh y alh lacatum ana ní takpíxchilh ixacstu maknica.

<sup>6</sup> Amá xanapuxcun curas tásacli amá tumín y tzúculh tarahuaní:

—Jaé tumín litamahucanit ixlistacni chatum chixcú, ni camujuhuí nac ixpulakachixcuhuicán Dios porque naquincalihuanicanán. <sup>7-8</sup> Mejor calitamahuahuí aktum caquiuhún y aná ixcampusantujcán nahuán namá cristianos xala mákat tí tamín talakachixcuhuinán nac Jerusalén y juú taní.

Xamakapitzi huak tamatlānilh y talitamāhualh aktum caquiuhún ní istzamá lihltámat ixlitapacuhuí Campo del Alfarero y xlacán campúsantu tatlāhualh y talimapacúhuilh Campo de Sangre. Chú huanicán hasta lata chí. <sup>9</sup> Chuna jaé tamakantáxtilh tú istzoknit profeta Jeremías: “Amá talipau chixcú tí luhua ixtapalh kalhí, cristianos xalac Israel tahuilínilh ixtapalh caj macpuxumacáu tumín xla plata; <sup>10</sup> y huá talitamahuānilh ixcaquiuhún chatum alfarero. Huak Dios quihuānilh jaé tachihuín.”

<sup>11</sup> Amá xanapuxcun mapaksinanín talíchalh Jesús ixlacatín Pilato, y xlá kalasquínilh:

—¿Xlicana huix rey xalac Israel?

—Jé, xlicana aquit rey —kálhtilh Jesús.

<sup>12</sup> Entonces amá lacchixcuhuín tzúculh taliakskahuinán Jesús ixlacatín Pilato. Pero xlá nī akstum tachihuín kalhtínalh tú ixtalimalacapú. <sup>13</sup> Huá xlacata Pilato lihuánilh:

—¿Huanchi nī kalhtinana? Cachihuínanti. Jaé lacchixcuhuín lhuhua tú talimalacapumán.

<sup>14</sup> Pero Jesús mas chá acs táyalh nī ixchihuínán. Pilato ixcaní amá chixcú, xlá nitú kalhtinán. <sup>15</sup> Pilato ixlismaninī makxtaka chatum tachín nima ixtalacasquín cristianos amá xatacuhuíní paxcua. <sup>16</sup> Nac pulachin ixtanuma chatum licuánit chixcú ixuanicán Barrabás. <sup>17</sup> Por eso acxni táchilh huak cristianos y tatamástkli ixlacatín xpumapaksín xlá cakalasquínilh:

—¿Ticu lacasquinátit cacmáxtakli: Barrabás, o Jesús tí litanú rey xalac Israel?

<sup>18</sup> Pilato ixlakmáxtuputún Jesús porque ixmakachakxinī xlacata ixenemigos ixtalakcatzaní ixtascújut, y huá ixtalimalacapunī.

<sup>19</sup> Xlá ixuijcu nac itsilla ya tú ixlacaxtlahuá acxni chilh chatum tí milh huaní jaé ixtachihuín xpuscat: “Nitú caliyahua namá chixcú, xlá nitú ixkásat; xahuá catzisiní lhuhua tú quilimamaníxnilh.”

<sup>20</sup> Amá xanapuxcun judíos acxni takáxmatli tú cakalasquínilh Pilato huak cristianos, tzúculh takastacyahuá xlacata catahuánilh camáxtakli Barrabás y Jesús camaknica. <sup>21</sup> Pilato gobernador romano cakalasquinipá ixlimaktuy ticu ixtalacasquín camáxtakli, Barrabás o Jesús. Huak cristianos taktásalh:

—Camáxtakti Barrabás.

<sup>22</sup> —¿Barrabás? —cakálhtilh Pilato—. Entonces, ¿tucu ctlahuaní Jesús tí litanú rey xalac Israel?

—iCamakni nac culus! —taktasakoh.

<sup>23</sup> —¿Huanchi? ¿Tucu yá talakalhín tlhuanit? —cahuánilh Pilato. Pero xlacán mas taktásalh:

—iCamakni nac culus! iCamakni nac culus!

<sup>24</sup> Pilato makacháxilh xlacata tú ixlacpuhuanit nī ixtaxtunit pues huak cristianos ixtasitzimanajá; huá xlacata limatiyínalh aktum tina chúchut y acxni tzúculh makachaká cahuánilh:

—Para tú tlhuaniyátit jaé chixcú, huixín amán calitahuacayán ixlístacni. Aquit nī cama xokonán porque nitú climalacapunī, ixlá nī kalhí talakalhín!

<sup>25</sup> Xlacán takálhtilh:

—Aquín y quincamancán clitanuyáu nacxokoniyáu tí naquincaliyahuyán ixlístacni jaé chixcú.

<sup>26</sup> Pilato máxtakli Barrabás y limapaksínalh casnokca Jesús, astán camacamáxquilh soldados xlacata xlacán natamakní nac culus.

<sup>27</sup> Amá soldados romanos talilh Jesús nac ixlacaquilhtin ixpumapaksín Pilato y tamámákestokli putum soldados. <sup>28</sup> Xlacán tzúculh talichiyá, tamalákxtulh ixlhákāt y tahuilínilh aktum tzutzoko lhman lhákāt la xla rey. <sup>29</sup> Chatum huilínilh aktum corona xla lhtucún y tamachípilh kantum kátit la xla rey. La tacaxyahuakolh tzúculh tatazokostaní la catalakachixcúhuilh chatum rey y xlacata natalikalhkamanán ixtahuaní: —Siempre calatámalh ixreycán judíos.

<sup>30</sup> Makapitzi ixtalacachucxuí, ixtamaklhtí amá kátit y pihúa ixtaliacmaxquí. <sup>31</sup> La talichiyakolh jaé soldados romanos tamaxtúnilh amá lhákāt nima ixtahuilíninít y tamalhakepá lihua ixlhákāt.

### Akxtokohuacacán Jesús nac culus

(Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

<sup>32</sup> Astán amá soldados tamáxtulh Jesús, tamacúquilh ixculus y tálilh pakán ní ixama tamakní. Ixtataxtumánajá cachiquín acxni talakapáxtokli chatum ixuanicán Simón, xalac Cirene ixuanít y xafuerza tamalínilh ixculus Jesús.

<sup>33</sup> Acxni tachalh lacatum ní ixuanicán Gólgota, jaé tachihuín huamputún Ixpulataman ixaclúcut Nín. <sup>34</sup> Malacnunica Jesús cahualh chúchut lauchu ixuanít ixtatlahuacán licuchu nima makuitinán. Xlá kalhuánalh pero ni kotli.

<sup>35</sup> Amá soldados takxtokohuácalh Jesús nac culus y astán tzúculh tamakpitzí ixlhákāt a ver neje natatamakxtaka chatunu. <sup>36</sup> La tamakpitzikolh ixlhákāt Jesús curucs tatahui aná lacatzú xlacata natamaktakalha. <sup>37</sup> Nac ixakspún ixculus ixtatzoknít jaé tachihuín tú xlacata ixlimaknicanít: “Huá jaé Jesús ixreycán judíos.”

<sup>38</sup> Chatuy kalhananín na camaknica nac culus amá quilhtamacú chatunu cayahuaca ixpaxtunítne Jesús. <sup>39</sup> Makapitzi tí ixtapasarlá aná lacatzú huata ixtamatzahujá ixakxakacán, ixtalikalhkamanán:

<sup>40</sup> —¿Lampara huana xlacata tlan lactlahuaya pusiculan ixliaktutu chichiní tlahuaya tunuj xasasti? ¿Chí tucu lanípat? ¿Huanchi ni lá lakmaxtucana micstu? ¡Catacta ní huaca para xlicana huix Ixkahuasa Dios!

<sup>41</sup> Xanapuxcun curas, xanapuxcun mapaksinanín, ixmakalhtahuakenacán judíos y fariseos na ixtalikalhkamanán:

<sup>42</sup> —Para tlan camaksánilh xamakapitzi cristianos, chí, ¿huanchi ni lá lakmaxtucán ixacstu? Para xlicana huá rey tí ama quincamapaksiyán nac Israel, icatáctalh nac culus y aquín na nalipahuaná ixtachihuín!

<sup>43</sup> Ixlitanú Ixkahuasa Dios xlacata huata huá ixlipahuán, entonces chí, ¿huanchi ni min lakmaxtú?

<sup>44</sup> Amá kalhananín tí ixcamahuacacanít ixpaxtunítne na chuná ixtalikalhkamanán.

### Jesús n̄ikó nac culus

(Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

<sup>45</sup> Amá chichiní acxni ch̄alh lacatastúnut, tapaklhtutakolh caquilhtamacú ixl̄it̄ilanca y quit̄áyalh hasta maktutu hora xalakasmalankán. <sup>46</sup> Acxni tuncán Jesús aktásalh:

—Elí, Elí, ¿lama sabactani? —huamputún: QuiDios, quiDios, ¿huanchi quiakxtakmakan̄ita?

<sup>47</sup> Makapitzi tí ixtahuilana aná lacatzú n̄i tamakachákxilh ixtachihuín y tzúculh tarahuaní:

—Cakxap̄attit la matasima profeta Elías.

<sup>48</sup> Ch̄atum lacapala alh lim̄acahuí xaxcuta vino aktum lhák̄at, makánulh nac kantum k̄at̄it y malacatzuhuínilh nac ixquilhni xlacata naquilhcahuá Jesús. <sup>49</sup> Pero xamakapitzi tahuánilh:

—iCalimakxtáktit! A ver para xlicana profeta Elías min lakmaxtú.

<sup>50</sup> Jesús ixlipuntzú aktasapá ixlihuak ixtachihuín y acxni tuncán n̄ikolh. <sup>51</sup> Huata láksp̄utli Jesús, nac lanca pusiculan xla Jerusalén ana ní ixtalakachixcuhuínán curas cata cata, amá lanca lilakalhapán n̄ima ixtahuacan̄it ixacstu táxtitli, itapacap̄itzilh la talhmán hasta tutzú! ¡Tíyat tzúculh tachiquí! ¡Lanca chíhuix tatáskalh! <sup>52</sup> Lhuhua cristianos tí ixtan̄in̄it makán ixtalipahuan̄it Dios talacastacuánalh cal̄in̄in.

<sup>53</sup> Tatalácquilh aná ní ixcamujucan̄it y acxni lacastacuánalh Jesús nac cal̄in̄in tatáxtulh nac campúsantu y taalh nac c̄achiquín xla Jerusalén; lhuhua cristianos tácxilhli la ixtalacastacuanan̄it.

<sup>54</sup> Amá soldados tí ixtamaktakalhmana Jesús acxni tácxilhli la tatlanakolh tíyat y la ta tú quitáxtulh acxni n̄ikolh Jesús snun tajicuankolh. Ixcapitancán chihuínalh:

—iXlicana jaé chixcú Ixkahuasa Dios!

<sup>55</sup> Makapitzi lacchaján tí ahuata ticat̄atáxtulh Jesús nac Galilea ixtayana aná lacatzú ní ixmakn̄ican̄it Jesús y huak ixtacxilhnīt tú ixquitaxtun̄it. <sup>56</sup> Amá lacchaján tí mas ixtamaktayan̄it Jesús ixcahuanicán María Magdalena, y tunuj María ixnanajcán Jacobo y José, y tunuj puscat ixtach̄at Zebedeo.

### Mact̄icán y mujucán Jesús

(Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

<sup>57-58</sup> Acxni lihua smalankánalh amá chichiní ch̄atum rico chixcú xalac Arimatea ixuanicán José alh tachihuínán gobernador Pilato camáxquilh litl̄án camáctilh xan̄in Jesús, y xla matl̄ánilh. José na ixlipahuan̄it ixtachihuín Jesús. <sup>59</sup> Xlá alh mact̄í Jesús nac culus, caxtrámilh y limáksuitli aktum sast̄i sámana. <sup>60</sup> Astán mánulh nac aktum ixpumanucán n̄in n̄ima ixlacahuaxcan̄it nac ixlacán chíhuix y n̄i naj tí ixmanucan̄it. La caxtram̄ikolh Jesús limapaksínalh calacahuilica ní ixlactanucán aktum



lanca chíhuix y tuncán alhá nac ixchic. <sup>61</sup> María Magdalena y xachatum María ixtahuilana lacatzú ní ixmanucanit Jesús y huak ixtacxilhnit.

<sup>62</sup> Pihuá amá smalankán judíos ixtatlahuakonit tahuá tú natalilakachixcuhuínán ixtacuhuíní paxcua, y sábadó acxni nití itscuja, amá xalactalipau mapaksinanín curas y fariseos talákalh gobernador Pilato <sup>63</sup> y tahuánilh:

—Señor, amá akskahuiná chixcú acxni ixcamakalhchihuíní cristianos ixuán ixama lacastacuanán calinín ixliaktutu chichiní. <sup>64</sup> Huá cililacasquináu cacamalakacha soldados natamaktakalha ní manucanit pues camán sellartlahuayáu xlacata ni natamín ixdiscípulos catzisiní natakahán xanín y astán natamakahuaní tachihuín xlacata lacastacuánalh calinín, y jaé taksahuín mas lixcájnit ixquitáxtulh que tú ixuán xapulh ixmaestrojcán.

<sup>65</sup> —Pues calipítit putum soldados y cacaxtlahuátit la min mintalacapastacnicán —cakálhtilh Pilato.

<sup>66</sup> Xlacán táalh ní ixmanucanit Jesús, tasellartlahualh y talakáchilh amá chíhuix nima ixlitalakatalán ní ixlactanucán, y aná tatamáxxtali putum soldados tí natamaktakalhnán.

### Jesús lacastacuanán calinín y soldados tahuán ni çana

(Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

**28** <sup>1</sup> Amá chichiní domingo acxni tzúculh spalh çahuán, María Magdalena y xachatum María taalh aná ní ixmanucanit Jesús; <sup>2</sup> y ya tlan ixtachán acxni tachíquilh tíyat Dios malakáchalh çatum ángel ní ixmanucanit Jesús. Xlá makénulh chíhuix nima ixlitalakatalán y aná curucs tahuí. <sup>3</sup> Ixlacán ixlaks koy la acxni maklipa, ixlhakat slipua ixuanit la seda. <sup>4</sup> Amá soldados camakaklhakolh tú ixtacxilhnit y la xanín tatahuilakolh.

<sup>5</sup> Amá ángel çahuánilh lacchaján tí ixtanit tacxila Jesús:

—Aquit ccatzí acxilhputunátit Jesús tí maknica nac culus. ¡Ni cajicuántit! <sup>6</sup> Xlá ni tanuma juú ní ixmanucanit pues lacastacuánalh calinín la ixçahuaninitán. Catanútit y çaxíhtit ní ixtramicanit, inítú má! <sup>7</sup> Chí tuncán cataspítit ní tahuilana ixdiscípulos y cacahuanítit tú quilimapaksicanit: “Xlá lacastacuananit calinín y lama xastacnán; chí amajá nac Galilea, aná ama çakalhiyán y nacaxilán la ixçahuaninitán.”

<sup>8</sup> Amá lacchaján ixtajicuanit pero na ixtapaxahuanit y tatzalh taalh talacaputzá ixdiscípulos Jesús xlacata natahuaní tú ixcalimapaksinit amá ángel. <sup>9</sup> Lata ya ixtachán ixtatzalanamana Jesús calipatáxtulh nac tijia y çahuánilh kalhén. Xlacán tatzokostánilh y talakachixcúhuilh.

<sup>10</sup> Jesús çahuanipá:

—Ni cajicuántit y capítit çahuaniyátit quinatacamán tuncán catatáyalh nac tijia pakán nac Galilea; aná cama catatamakstoka.

<sup>11</sup> La taankolh amá lacchaján makapitzi amá soldados tí ixtamaktakalhmana putajun na lacapala táalh nac Jerusalén y talimakahchihuínih xanapuxcun curas lata tú ixquitaxtunit. <sup>12</sup> Xlacán tamamakstokkolh lakkolún mapaksinanín y talacchihuínalh. Huak tamatlánih catamáxquih tumín soldados <sup>13</sup> xlacata natahuán taclhtataalh catzisiní y ni para tacátzilh acxni támilh ixdiscípulos Jesús y tálih xanín. Huak caxokonica natakskahuinán. <sup>14</sup> Na tamalácnuh para xní ixcatzí Pilato amá takskahuín, xlacán ixama talacatitayá y tamaklhtinán nitú nacatlahuanicán amá soldados. <sup>15</sup> La tamaklhtinilh ixtumincán tzúculh tamakahuaní canihua amá takskahuín y luhua judíos tacanajlá hasta lata chí.

**Jesús an nac akapún y calimapaksí ixdiscípulos catalichihuínalh**

(Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

<sup>16</sup> Ixdiscípulos táalh nac Galilea y táchalh nac aktum sipi ní ixcalimapaksinit Jesús. <sup>17</sup> Jesús catasínilh ixdiscípulos y acxni tácxilhli xlacán talakachixcúhuilh masqui makapitzi ni tlan ixtacanajlaputún para xlá ixlama xastacnán. <sup>18</sup> Jesús camalacatzúhuilh huak ixdiscípulos y chuné catachihuínalh:

—Dios quimacamaxquihá huak ixtapáksit caquilhtamacú y nac akapún. <sup>19</sup> Chí ccalimapaksiyán capítit ixlitlanca caquilhtamacú, cacalitachihuínántit huak cristianos la tancs naquintalipahuán; cacaliakmunútit nac ixtapáksit Quinticú, nac ixtapáksit Ixkahuasa, y nac ixtapáksit Espíritu Santo. <sup>20</sup> Cacalimapaksítit cristianos catakáxmatli y catatláhuah huak ixtapáksit. Huixín nitú calipuhuántit porque camán camaktakalhán chali chali hasta xní nalakó caquilhtamacú.

Chuná calalh, amén.